

HALLE DE LECTURE
CHAMBRE DU SENAT
OTTAWA ONT.
1 OCT 63 CS 3270

L'Action

QUOTIDIEN CATHOLIQUE



56e ANNEE — No 16,905

QUEBEC — JEUDI 31 OCTOBRE 1963

5 CENTS LE NUMERO

Vues de la CSN sur le projet de la caisse de retraite provinciale

- Pension de vieillesse
- Caisse (patrons-employés)
- Pensions supplémentaires

(Par Roger BRUNEAU)

Dans un mémoire soumis hier au gouvernement provincial, la Confédération des syndicats nationaux a précisé ses vues concernant l'établissement par le Québec d'une caisse de retraite provinciale. Selon le projet proposé par la CSN, un tel régime de retraite comporterait trois paliers : une pension de vieillesse de \$100 par mois; une caisse d'application universelle et administrée par le Québec et les systèmes de pensions supplémentaires. L'exécutif de la CSN assistait au complet à la présentation du mémoire. Nous y remarquons MM. Jean Marchand, président; Marcel Pépin, secrétaire général; Raymond Parent, Victor Dahl et Armand Larivière, vice-présidents; Jacques Dion, trésorier; Fernand Jolicoeur, directeur du Service d'éducation; Roland Tapin, président du Conseil central de Québec et Mlle Gauthier, rédactrice du journal Le Travail. Le ministre du Travail, M. Carrier Fortin et le ministre des Revenus, M. Eric W. Kierans représentaient le gouvernement.

Pension

Selon le plan de la CSN la pension de vieillesse de \$100 par mois serait payable de droit à tous les citoyens qui atteignent l'âge de 65 ans ou lors de la retraite. Cette pension serait payée par le Québec, des arrangements fiscaux devant être conclus en conséquence avec le gouvernement central.

Application

Au second palier, la CSN propose l'établissement d'une caisse de retraite d'application universelle et administrée par le Québec. Cette caisse serait constituée par des contributions égales de l'employeur et de l'employé, cette contribution étant fixée à 2% de part et d'autre du salaire versé, pour un total de 4%.

Selon le mémoire, un tel système permettrait à tous les salariés de toucher, à l'âge de 65 ans, une pension équivalente à un pour cent de la moyenne du revenu des cinq meilleures années de leur carrière pour chaque année de participation au plan. Ainsi, un retraité ayant contribué au plan pendant 30 ans et dont la moyenne des cinq meilleures années a été de \$1,600 recevrait une pension de \$1,600.

M. Jean Marchand a expliqué qu'actuellement, dans les plans de retraite les entreprises paient généralement moins que l'employé, malgré les apparences.

Au troisième palier on propose des systèmes de pension supplémentaires qu'employeurs et employés demeuraient libres de négocier entre eux à l'échelle de l'entreprise.

Levier

Le mémoire explique que le plan proposé aurait pour but d'assurer à tous les salariés

parvenus à l'âge de la retraite un revenu qui soit en rapport avec leurs gains antérieurs.

De plus, les argentés ainsi accumulés devraient être utilisés par la communauté pour promouvoir ses intérêts économiques et sociaux dans le contexte d'une planification cohérente.

Il faut réaliser, précise le mémoire, que l'institution d'un tel système universel de pension grâce aux capitaux imposables mis à sa disposition, offrira à l'Etat provincial un instrument de pouvoir économique inégalé jusqu'ici.

Le mémoire dit que jusqu'à présent aucun de ces objectifs n'a été atteint ni même approché par les plans offerts par l'entreprise privée qui forment actuellement un mélange confus et ne profitent qu'à une minorité de salariés. Ces plans privés, joints à un programme de sécurité de vieillesse "trop maigre et trop tardif", n'arrivent pas à fournir un revenu suffisant à ceux qui, par le travail de toute leur vie, ont contribué à l'essor général de l'économie.

La CSN estime qu'une contribution totale de 4% serait suffisante pour couvrir les bénéfices prévus tout en permettant d'accumuler des réserves importantes.

Cette commission relèverait

40 ans

Les calculs établis par la centrale syndicale portent sur une période d'environ 40 ans mais, comme il est impossible de prévoir avec précision l'évolution de l'économie pour une aussi longue période, la CSN exprime l'avis que le plan devra être revu à intervalles réguliers afin de procéder aux ajustements nécessaires par la conjoncture.

Administration

Le mémoire précise que l'administration de la caisse de retraite du Québec devrait être confiée à une commission tripartite sur laquelle seraient représentés les travailleurs, les employeurs et l'Etat.

L'administration générale du plan serait divisée en deux parties: administration comprenant le relevé des contributions et des revenus, renseignements aux cotisants, versement des bénéfices; administration de la caisse qui comprendrait la direction des investissements de concert avec le Conseil d'orientation économique et le gouvernement.

Cette commission relèverait

d'un ministère afin que la législature et le public puissent avoir l'occasion de discuter de ses activités et de ses politiques.

Investissement

La CSN reconnaît dans son mémoire que la direction du fonds d'investissement posera des problèmes difficiles inhérents au concept même et aux objectifs du plan. Après une analyse détaillée de ces problèmes, le mémoire conclut que si la caisse devait être englobée exclusivement dans des placements sans aucun profit ou peu rentables, la structure du plan en serait compromise; d'autre part, si la caisse devait être investie de la même manière que les caisses de retraite privées, le plan provincial ne jouerait plus le rôle économique qui lui est assigné.

En conséquence, dit le mémoire, les décisions pour l'investissement devront être arrêtées en conformité avec l'orientation économique et les politiques générales de l'Etat.

Dans cette perspective, la caisse de retraite du Québec peut et doit devenir un élément important dans le développement et l'amélioration de la vie économique et l'avenir du peuple du Québec.



RENDEZ-VOUS ANNUEL. La Mort et la Nature se donnent rendez-vous chaque année à l'occasion de la Toussaint. Mais le mois de novembre prête également à la poésie. Ses paysages peuvent apporter la sénérité d'esprit à celui qui n'a pas peur de vivre.

Nous sommes pris dans un étau financier au gouvernement

Par Nicole BLOUIN-CAPT

Le ressort de la réunion entre le ministre de la Jeunesse et le comité consultatif du service de l'aide aux étudiants que l'on est pris dans un étau financier au gouvernement.

C'est ce qu'a déclaré hier après-midi l'hon. Paul Gérin-Lajoie en expliquant aux étudiants venus à sa demande le rencontrer à la législature provinciale, que le ministère de la Jeunesse ne pourrait pas consacrer plus qu'un million de

dollars (\$1,000,000) à la révision de cas spéciaux d'étudiants non satisfaits de leurs prêts-bourses.

On sait que dernièrement plusieurs étudiants à la réception de leur premier chèque avaient exprimé leur mécon-

tentement parce qu'ils estimaient que les sommes accordées n'étaient pas suffisantes, pour leur permettre de continuer leur cours.

M. Hector Joyal directeur du S.A.E. a souligné au cours de la rencontre que l'on avait pris connaissance des récriminations des étudiants au moyen d'une enquête menée par chaque association.

Les étudiants concernés de l'Université Laval ont déjà répondu à un questionnaire proposé par leur association, et il s'est trouvé ainsi 511 cas à réviser.

Il y eut aussi des rencontres du comité consultatif du Service de l'aide aux étudiants à Sherbrooke et à Montréal dans le but de trouver un moyen pour réviser les cas exceptionnels que la mécanique n'avait pu favoriser, lors de l'attribution des bourses.

La réunion convoquée par le ministre Gérin-Lajoie groupait autour d'une table d'un comité d'conseil législatif, les représentants de l'A.G.E.U.M., A.G.E.U.S., A.G.E. (le président, Jean Bazin et Marcien Roy), Mc Gill, St. George William, Fagocin et Bishop's.

M. Gérin-Lajoie a accédé aux demandes suivantes formulées par les étudiants:

Que soient considérés comme cas spéciaux des cette année: Les étudiants dont le père ou la mère sont décédés, séparés ou ont un revenu minime pour l'année 1963-64, du au chômage, à l'invalidité ou à toute autre cause.

Les étudiants qui doivent payer une pension à leur famille.

Les étudiants en "rupture de ban" avec leurs parents.

La présence, au niveau des études supérieures, de deux étudiants ou plus.

Les étudiants qui, pour d'autres raisons non citées, vivent dans des conditions jugées spéciales.

Le ministre a aussi accepté que ces cas spéciaux soient con-

siderés au mérite par le comité de révision.

COMITE DE REVISION

Des aujourd'hui un questionnaire du gouvernement est envoyé dans chaque institution étudiante, afin d'obtenir les renseignements destinés à répondre adéquatement aux cas d'é-

tudiants qui se plaignent d'avoir été défavorisés dans l'octroi de leurs prêts-bourses.

Un comité de révision a été formé pour l'étude des cas spéciaux qui méritent considération. C'est M. Marcien Roy de l'Université Laval, actuellement secrétaire du C.C., qui a été désigné par ses confrères pour

agir en qualité de délégué au près du comité de révision. Ce comité recommandera au Service de l'Aide aux étudiants que l'on donne tant à l'étudiant dont le cas aura été étudié.

(Informations supplémentaires en page 11)

Gérin-Lajoie aux étudiants

tement parce qu'ils estimaient que les sommes accordées n'étaient pas suffisantes, pour leur permettre de continuer leur cours.

M. Hector Joyal directeur du S.A.E. a souligné au cours de la rencontre que l'on avait pris connaissance des récriminations des étudiants au moyen d'une enquête menée par chaque association.

Les étudiants concernés de l'Université Laval ont déjà répondu à un questionnaire proposé par leur association, et il s'est trouvé ainsi 511 cas à réviser.

Il y eut aussi des rencontres du comité consultatif du Service de l'aide aux étudiants à Sherbrooke et à Montréal dans le but de trouver un moyen pour réviser les cas exceptionnels que la mécanique n'avait pu favoriser, lors de l'attribution des bourses.

La réunion convoquée par le ministre Gérin-Lajoie groupait autour d'une table d'un comité d'conseil législatif, les représentants de l'A.G.E.U.M., A.G.E.U.S., A.G.E. (le président, Jean Bazin et Marcien Roy), Mc Gill, St. George William, Fagocin et Bishop's.

M. Gérin-Lajoie a accédé aux demandes suivantes formulées par les étudiants:

Que soient considérés comme cas spéciaux des cette année: Les étudiants dont le père ou la mère sont décédés, séparés ou ont un revenu minime pour l'année 1963-64, du au chômage, à l'invalidité ou à toute autre cause.

Les étudiants qui doivent payer une pension à leur famille.

Les étudiants en "rupture de ban" avec leurs parents.

La présence, au niveau des études supérieures, de deux étudiants ou plus.

Les étudiants qui, pour d'autres raisons non citées, vivent dans des conditions jugées spéciales.

Le ministre a aussi accepté que ces cas spéciaux soient con-

siderés au mérite par le comité de révision.

COMITE DE REVISION

Des aujourd'hui un questionnaire du gouvernement est envoyé dans chaque institution étudiante, afin d'obtenir les renseignements destinés à répondre adéquatement aux cas d'é-

tudiants qui se plaignent d'avoir été défavorisés dans l'octroi de leurs prêts-bourses.

Un comité de révision a été formé pour l'étude des cas spéciaux qui méritent considération. C'est M. Marcien Roy de l'Université Laval, actuellement secrétaire du C.C., qui a été désigné par ses confrères pour

agir en qualité de délégué au près du comité de révision. Ce comité recommandera au Service de l'Aide aux étudiants que l'on donne tant à l'étudiant dont le cas aura été étudié.

(Informations supplémentaires en page 11)

La sainteté trop longtemps vue comme un fief de la vie religieuse et considéré comme inaccessible

Écrit pour la Presse Canadienne

(Par REJEAN PLAMONDON)

ROME — Intervenant hier matin, au conseil, sur le quatrième chapitre du schéma sur l'Eglise, le cardinal Léger a déclaré que, pour des raisons historiques, la sainteté est souvent apparue aux laïcs comme liée aux conseils évangéliques

tels que vécus dans la vie religieuse et, pour cette raison, inaccessible.

Le cardinal a aussi affirmé qu'on ne pourra élaborer une spiritualité vraiment adaptée aux laïcs que si ceux-ci participent en plus grand nombre à la vie intellectuelle de l'Eglise et s'adonnent, en collaboration avec les clercs et les religieux, aux sciences sacrées

et surtout à la "théologie des réalités terrestres".

"La recherche en cette matière progresserait beaucoup, a poursuivi l'archevêque de Montréal, si des laïcs étaient invités à enseigner dans les facultés de sciences religieuses et dans les séminaires."



Le Canada aura son drapeau en 1967

Ottawa (P.C.) — Le premier ministre Pearson a donné l'assurance aux Communautés que le Canada aura son drapeau distinctif en 1967.

Répondant à une question du député érédicté de Chapleau, M. Gérard Laprise, qui soulignait que l'on avait hissé mardi sur l'île Sainte-Hélène le drapeau de l'Exposition mondiale de 1967 et qui s'informait si le Canada avait le sien propre à ce moment, M. Pearson

a déclaré: "Oui, le Canada aura son drapeau en 1967".

Pas de journal vendredi

Demain, vendredi, for novembre, fête de la Toussaint, notre journal ne sera pas publié. Nos lecteurs sont priés de prendre note que le supplément leur sera livré samedi, le 2 novembre.

La scène parlementaire

Après le triomphe, le désenchantement

(Par JEAN-MARC POLIQUIN)



Ottawa. — Les lendemains de triomphe sont amers. Les conservateurs en étaient la preuve vivante hier.

Mardi soir, M. Léon Balcer avait prononcé un discours à l'emporte-pièce sur l'urgence de rejeter la motion séparatiste de M. Caouette. Il avait exprimé sur l'unité nationale des idées aussi justes que dynamiques. Il avait obtenu des applaudissements des quatre cinquièmes de la Chambre des Communes.

Pour leur part, les conservateurs de langue française plastronnaient. Ils signalaient que M. Diefenbaker venait de fournir une nouvelle preuve de son désir de mettre en vedette un représentant du Québec.

Dans la journée d'hier, l'euphorie troy était moins sensible. D'abord, il est devenu de notoriété que M. Diefenbaker avait été forcé par les circonstances de céder la vedette au député de Trois-Rivières.

Une fois acquis à l'évidence que l'acceptation de la motion Caouette équivalait à reconnaître un droit de veto au Québec en matière de défense nationale, M. Diefenbaker a fait remarquer à ses familiers mardi matin que le discours à prononcer au nom de son parti impliquerait, fut-ce de façon bien indirecte, la résiliation du mot "Etat", au sens plénier de ce terme, pour désigner la province de Québec.

M. Diefenbaker a tout de suite flairé que s'il se chargeait de déclarer implicitement contre l'emploi du mot "Etat" (du Québec), les libéraux auraient beau jeu de prétendre: "M. Diefenbaker, qui connaît mal notre langue, se mêle de statuer sur le sens du mot "Etat"; les initiatives des Canadiens français, fussent-elles d'ordre terminologique, lui sont donc la rage".

Pour éviter ce genre de reproches, le chef conservateur a demandé à un représentant du Québec de dénoncer le séparatisme et la grossière exagération caouettiste des attributions d'un Etat provincial.

Au lieu d'avoir manifesté de la grandeur d'âme, M. Diefenbaker avait simplement fait un calcul intéressé, quoique

justifiable au nom de la prudence politique. Il avait été habile. Il n'avait pas été généreux.

L'autre source d'un certain désenchantement des conservateurs provenait du caractère catégorique des déclarations que M. Balcer a faites au sujet des armes nucléaires.

Le député de Trois-Rivières a déclaré mardi soir: "Quant à nous, conservateurs, nous sommes opposés aux armes nucléaires dans tout le Canada, d'un océan à l'autre, tant sur l'île de Vancouver qu'à Terre-Neuve, et ce avant, durant et après les élections générales."

Les conservateurs de langue anglaise, — sauf bien sûr M. Douglas Harkness et deux ou trois de ses amis, — avaient, de décembre 1957, à avril 1963, tâché de garder une précautionneuse ambiguïté: ils s'efforçaient de jouer sur les deux tableaux. Ils ne voulaient pas adopter une position coulée dans le bronze.

Quant à M. Diefenbaker, il donnait l'exemple par de vigoureuses déclarations sur les inconvénients des armes nucléaires et par d'aussi fermes assertions sur les avantages des armes les plus modernes. Il sautillait d'un point de vue à l'autre.

M. Balcer a tranché l'attitude de son parti. Il s'est dit contre, sans nuances. Les Libéraux pourront dire que les conservateurs ont vacillé pendant six ans au sujet des armes nucléaires.

Une troisième source de désenchantement, pour les conservateurs, jaillissait de leur analyse du passage où M. Balcer avait condamné, en termes voilés, la formule d'option de sortie hors des plans conjoints. De soi, la formule est un ferment de séparatisme; elle tend à isoler le Québec dans la Confédération. Au point de vue électoral, toutefois, elle s'exploite à merveille dans la belle province.

Enfin, les conservateurs plaident hier coupables de leur illégitimité. Lundi soir, ils avaient concouru à renverser la décision de l'orateur pour faire accepter la motion Caouette. Mardi soir, ils ont massivement rejeté la motion Caouette.

Le triomphe de M. Balcer est contrebalancé par les ennuis possibles du parti. Un honorable représentant déshabillé me disait: "J'aurais aimé que le député de Trois-Rivières parlât à la fois en homme d'état et en politicien."

PAGES	
Page sociale	12
Concile	10
Sports	24-25
Finance	26-27
Cinéma	31
Programme TV	30
Nouvelles étrangères	32

Importante mise à pied aux chantiers maritimes à Lauzon

Seion une source d'information, les chantiers maritimes de la Davie Shipbuilding Ltd, à Lauzon, auraient mis à pied quelque 600 ouvriers spécialisés. De telles mesures sont en effet depuis une semaine. On prévoit une grosse réduction du personnel.

Ces mises à pied massives tiennent à plusieurs causes : 400 ouvriers environ licenciés depuis quelques jours travaillaient sur le destroyer d'escorte "Qu'Appelle" qui doit prochainement entrer en service dans notre Marine de guerre. Or ce navire vient de quitter le chantier de Lauzon pour des derniers essais dans l'Atlantique, avant son entrée dans l'escadre navale; d'autre part, le pétrolier géant "Provider", construit à la Davie Shipbuilding, et qui

employa un nombre d'ouvriers à peu près égal à celui du "Qu'Appelle", vient également d'être mis en service; enfin, les réparations au brise-glace "John E. MacDonald" sont terminées. De telle sorte que plusieurs centaines d'ouvriers de la Davie Shipbuilding sont, depuis quelques jours, sans ouvrage. Ce qui a entraîné la compagnie à les mettre à pied. **EFFECTIF DE 2,500 HOMMES REDUITS À 900** Il semble bien qu'à la fin de

l'année, les effectifs ouvriers à la Davie Shipbuilding, de 2,500 environ qu'ils étaient il y a encore une semaine, ne seront plus que de 900 à 1,100 hommes. Le fait de l'achèvement des contrats. De plus, les réparations en cours sur le destroyer "Crescent" seront terminées d'ici peu, ce qui privera de travail quelque 300 ouvriers lauzonnais. Les seuls effectifs permanents dudit chantier de Lauzon

sont constitués de 200 à 250 ouvriers affectés à la fabrication de wagons-citernes à l'intérieur des vastes hangars du chantier, et aussi, ceux occupés à la construction de chalutiers, plus une centaine d'hommes qui travaillent sur quatre futurs bateaux de pêche. Il ressort donc que la grande majorité des ouvriers mis à pied depuis une semaine sont des spécialistes de la construction navale.



Lancement de deux chalutiers à la Geo. T. Davie & Sons Ltd, à Lauzon

Le lancement des chalutiers "Rupert Brand VI" et "Rupert Brand VII" au chantier maritime Geo. T. Davie & Sons Ltd, à Lauzon aura lieu cet après-midi à 5h.00 p.m. Ce sont les septième et huitième chalutiers à être lancés cette année par Geo. T. Davie & Sons Ltd.

Ces deux chalutiers qui ont été construits pour le compte de la British Columbia Packers Ltd, se joindront à ceux qui sont actuellement en service à Harbour Breton (Terre-Neuve).

Le fait que cette firme d'alimentation de la Colombie-Britannique ait choisi de faire construire des chalutiers au Québec mérite d'être signalé. La Davie Co. se spécialise depuis un certain temps dans la construction de ce type de bateau.

Les principales dimensions de ces chalutiers sont les suivantes : Longueur — 129'00" Largeur — 26'0" Creux — 14'0" Capacité de la cale à poissons — 7,500 pieds cubes Vitesse — 12-1/2 nœuds.

Ces chalutiers, aux lignes modernes, ont été dessinés par Geo. T. Davie & Sons Ltd, en coopération avec le bureau d'architectes navals Potter, MacArthur & Gilbert Inc. Une attention spéciale a été donnée à la vitesse que peuvent atteindre ces bateaux de pêche, tout en maintenant une navigabilité excellente dans les pires conditions atmosphériques.

Les parois de la cale à poissons sont isolées avec un matériau inerte mono-cellulaire le styrofoam. Un ciment spé-

cial étanche a été utilisé pour la finition de ces parois, donnant une surface dure et imperméable, permettant la maintenance du poisson dans les meilleures conditions d'hygiène. Les divisions intérieures de cette cale ainsi que les parois démontables sont en alliage d'aluminium.

Le treuil de pêche hydraulique peut manoeuvrer 750 brasses de câble d'acier de 7/8" du chaut et a une puissance de traction de six tonnes. Le treuil est entraîné par deux pompes hydrauliques de 140 C.V. elles-mêmes actionnées par un moteur diesel "Deutz" type A4M528 à quatre

temps de 190 C.V. au frein. Le moteur de propulsion est un "Deutz" type RBV6M 545 turbo-chargé à quatre temps, de 765 C.V. au frein à 320 T.P.M.

Deux génératrices "Tampere" de 30 K entraînées chacune par un moteur diesel "Cummins" modèle C103-1 à quatre temps et quatre cylindres produisent le courant électrique du bord, 220/110 volts alternatif. Les emménagements sont prévus pour un équipage de dix-sept hommes, les officiers ayant leurs quartiers par cabines de deux personnes sur le pont principal, l'équipage étant logé dans un entrepont à l'arrière.

Candidat de la Ligue du Progrès Civique à la mairie de St-David

Prenant la parole devant ses partisans hier soir, M. Richard Paquet qui se présente à la mairie de St-David sous la bannière de la Ligue du Progrès Civique, a déclaré que la ligue est formée de propriétaires, de locataires de tout âge et de tous les milieux qui veulent étudier publiquement les divers problèmes de l'administration municipale, avec le souci de présenter des candidats qui aient à la fois la compétence et une formation qui en feront de sages administrateurs. Peu nous importe qu'un candidat soit ou non de la Ligue, s'il a la compétence voulue, nous l'appuyons et le plus bel exemple de ceci c'est que nous n'avons pas fait d'opposition à l'échevin Jacques Carrier qui était le meilleur homme du dernier conseil. M. Carrier a sagement administré les finances municipales, il est celui qui a le plus contribué à la décision du conseil de prendre des procédures contre l'entrepreneur de l'aqueduc, c'est en somme un homme sur lequel le conseil que je présiderai comptera pour mener à bien certaines tâches commencent. Nous ne déferons pas ce qui a été bien fait, mais nous corrigerons ce qui a été mal fait et nous sup-

pléerons à ce qui n'a pas été fait. Au sujet des procédures contre l'entrepreneur Dumont, M. Paquet se demande comment il se fait que ces procédures n'ont pas été prises dès 1961, ou même 1962. Et lui-même de répondre. Parce qu'on voulait simplement en faire un ballon politique à la veille de l'élection. Si dès 1961, le conseil avait pris ces procédures, la question serait probablement réglée aujourd'hui et les usagers de l'aqueduc n'auraient pas eu à subir autant d'inconvénients les deux derniers hivers. Quant à l'accusation dont les membres de la Ligue seraient venus pour une somme de \$6,000.00 M. Paquet déclare que l'accusation est si peu sérieuse que tout homme bien pensant n'arrivera jamais à croire qu'une personne pourrait verser une somme globale de \$42,000.00 pour contrôler un conseil de l'importance de celui de ville St-David. Le candidat à la mairie a par la suite expliqué le program-

me de la Ligue dont le premier item est un nouveau mode d'administration que provoquera le progrès par une administration planifiée, intelligente et saine. Au second item de ce programme, nous voyons l'établissement de départements municipaux d'aqueduc, de voirie, incendie, finances et relations extérieures. Avec de nouvelles voies d'accès entre les deux rives, de continuer M. Paquet, il est évident que les administrateurs de Ville St-David doivent se réveiller afin d'établir des contacts avec des hommes d'affaires pour leur proposer les millions de pieds carrés de terrain que nous avons à vendre pour centres industriels et domiciliaires. Et M. Paquet de se demander si le maire actuel peut établir ces contacts indispensables. Il est essentiel que la ville soit divisée en quartiers et que chaque groupe de citoyens soit représenté à l'hôtel de ville. Ce sera une tâche à laquelle les membres de la Ligue s'attaqueront dès qu'ils seront élus.

Règlement de zonage à St-Louis-de-Pintendre

Un avis de motion donné par le conseiller Georges Aïme Couture lors de la dernière séance du conseil de St-Louis-de-Pintendre à l'effet qu'il proposera lors d'une session subséquente, un règlement de zonage et de construction.

Il semble que l'administration municipale présidée par le maire J.H. Labrie considère que le temps est venu de voter la corporation municipale d'un tel règlement puisqu'un développe-

ment assez important est prévu comme conséquence de la construction prochaine de la nouvelle route trans-canadienne et de la reconstruction de la route no 23.

Un règlement de cette importance est généralement bien long à préparer mais il semble que l'administration voudra faire diligence tout en faisant une étude sérieuse de sorte que le plan de zonage et de construction réponde adéquatement aux besoins.

Une émission d'obligations de \$73,000 à St-Henri

L'ouverture publique des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations de \$73,000.00 s'est effectuée lors de la séance du 28 octobre du conseil de la Paroisse St-Henri. La Maison Grenier, Ruel et Cie de Québec a offert le plus haut prix, soit \$98.29, à un taux de 5 1/2%, pour une durée de 15 ans; les obligations seront datées du 1er décembre 1964 au 1er décembre 1979. Cette émission d'obligations était devenue nécessaire pour financer l'achat de machinerie qui servira à l'entretien muni-

cipalisé des chemins d'hiver. On se souvient que le règlement d'emprunt a été soumis aux contribuables en assemblée publique il y a quelques mois, aucun contribuable ne s'était alors objecté. Il ne fut pas nécessaire de tenir un référendum. Au cours de la même séance, le conseil a accepté comme étant la plus avantageuse, la soumission de M. Wilfrid Allen dans le garage duquel, la machinerie dont nous parlons plus haut sera remise durant l'hiver 1963-64.

l'Action

"L'ACTION" est membre de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens du Canada et de l'Audit Bureau for Circulations. Directeur du journal: Louis-Philippe Koy. Rédacteur en chef: Lorenzo Paré. Chef du service des nouvelles: Rosaire Tremblay. Directeur de l'information: Jacques Revello. Directeur de la publicité: Louis-Philippe Vézina. Gérant du tirage: Joseph-R. Delisle. "L'ACTION" est imprimé et édité par la Compagnie de publication L'Action Sociale Limitée 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q. Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

SPECIALS D'OCTOBRE

BOUDIN "LAFLEUR" 29¢ lb Epargnez 10

TÊTE FROMAGÉE "LAFLEUR" 29¢ Contient plastique de 1 lb Epargnez 10

Alphonse Lafleur Ltée
En vente chez votre épicier-boucher

Un garde-chasse est attaqué à Charny

M. Charles Viner, un garde-chasse de Charny, a été blessé au bras gauche, par une balle de carabine de calibre .22, tôt la nuit dernière, sur une route près de ce village du comté de Lévis. M. Viner était en service dans la région lorsqu'une automobile stationnée attira son attention.

Il s'approcha du véhicule et à l'homme qui se tenait au volant il s'identifia comme garde-chasse. Le conducteur descendit alors de sa voiture pour s'attaquer au garde-chasse, le renversant sur le sol. Dans la lutte, M. Viner fut atteint par une balle. Pendant que l'homme prenait la fuite, M. Viner se rendit à son logis, situé dans le voisinage immédiat, réclamant l'aide d'un médecin et alertant la police. La Sûreté provinciale a institué une enquête.

LA SOURIS MIQUETTE par Walt Disney

LE FANTOME par Lee Falk et Ray Moore

PHILOMENE par Ernie Bushmiller

Nouvelle direction aux Loisirs de Ste-Bernadette

Par suite de la démission de M. Willie Bertelot comme président des Loisirs de Ste-Bernadette, on a procédé hier soir à l'élection d'un nouveau bureau de direction composé comme suit: M. Charles Bussièrès, président. M. André Matte, vice-président. M. Yvan Carrier, trésorier. M. Dany Blanchet, secrétaire. Mme Laurent Guay, publiciste. Avisseur moral: M. Fabbé P.-H. Lachance. Le comité sera assisté des directeurs suivants: MM. Marc Carrier, Fernand Couture, Lucien Daigle, Gérard Dumas, Laurent Guay, Raymond Leclerc, Emile Martel et Bertrand Turcotte.

ROAST BEEF D'ÉPAULE Haut de Côte lb 39¢	LIEVRES FRAIS PREPARES le couple 1.00
BOEUF HACHE lb 4 1.00	SAUCISSE FRAICHE lbs 4 1.00
CHOPS DE VEAU lb 50¢	STEAK DE VEAU lb 1.10 Tant qu'il y en aura
BOEUF de l'Ouest	VOLAILLES
ROAST BEEF Surlonge désossée lb 85¢	DINDES FRAICHES Cat. "A". Env. 15 lbs et plus — lb 39¢
ROAST BEEF Côte roulée lb 65¢	CHAPON Cat. "A" frais 6 lbs et plus lb 43¢
CROUPE Tant qu'il y en aura lb 29¢	POULETS Cat. "A", prêts à cuire. 3 à 4 lbs lb 39¢
FOIE DE BOEUF lbs 4 95¢	POULES Cat. "A" 5 lbs et plus - Fraîches tuées lb 36¢
FILET MIGNON 2 à 3 lbs lb 1.00	B.B.Q. CUIT avec sauce lb 49¢
TALON DE BOEUF Gélé — Complet lb 65¢	CUISSES DE POULET lb 52¢
LANGUE DE BOEUF et Veau lb 45¢	MARGARINE 4 As & Pops lbs 5 1.00
LARD FRAIS	JAMBONS
SOC et LONGES lb 40¢	FESSE FUMÉE complète lb 50¢
LARD SALE Entrelardé lb 40¢	JAMBON HACHE lb 45¢
CHOPS MAIGRES Bien trimees lb 50¢	ÉPAULE genre Picnic lb 35¢
SPARE RIBS lb 49¢	COTTAGE ROLL 5-6 lbs lb 59¢
BOUDIN FRAIS lb 25¢	CRETONS FRANÇAIS Gros bol 50¢
SAUCISSON Complet lb 25¢	JAMBON CUIT tranché 1/2 livre 59¢
LARD SALE GRAS Par 10 livres lb 20¢	

AVIS aux résidents de **LEVIS - LAUZON** et la banlieue

Pour toutes **NOUVELLES** à publier dans **L'ACTION** S.V.P. communiquer avec **M. J.-L.-M. VERRET** 6 rue Magloire - Lauzon TEL: 837-4152

Pourquoi payer plus cher? Comparez nos prix! En spécial jeudi, vendredi et samedi.

Carrier & Goulet inc.
345, rue du Pont Tél.: 522-5291



Duchesse de Laval

C'est à une pimpante hôtesse de l'air que revient cette année l'honneur de représenter le duché de Laval lors du prochain Carnaval d'hiver de Québec. Mlle Michèle Blouin, fille de M. et Mme Jacques Blouin de Ste-Foy, a effectivement été choisie hier soir entre vingt-sept concurrentes. Mlle Blouin, qui posait sa candidature pour une deuxième année consécutive dans le duché de Laval, succède ainsi à Lise Mercier qui avait été favorisée par le sort l'an dernier pour être reine du Carnaval.

Au parc Victoria

Pas de centre culturel, mais une centrale de police

(Par François Trépanier)

Les membres du Comité administratif ont envoyé au panier la suggestion faite récemment par le président de la Commission scolaire de Québec, M. Wilbrod Bhérier, préconisant qu'un centre culturel soit érigé au parc Victoria.

Les échevins ont posé un tel geste après que le maire Wilfrid Hamel eut fait remarquer: "Il faudrait bien prendre une décision finale sur ce sujet".

L'échevin Jos Matte du quartier St-Roch a répété ce qu'il avait déjà dit, à savoir, que M. Bhérier aurait pu faire sa suggestion un peu plus tôt.

"Ca fait deux ans que l'on parle de construire la Centrale de Police au parc Victoria", a signalé M. Matte. Si M. Bhérier avait des suggestions à faire, il n'avait qu'à les faire avant. Il est trop tard maintenant. On a décidé de bâtir la Centrale au parc Victoria, on n'est pas pour revenir sur nos pas".

Au cours du débat sur le sujet, le trésorier de la Cité, M. C.-R. Fontaine a suggéré que le centre culturel de M. Bhérier soit érigé rue Ste-Famille à l'intérieur des locaux de l'université Laval et du Séminaire de Québec une fois que tous les étudiants seront déménagés.

L'échevin Emile Robitaille du quartier

St-Jean-Baptiste a fait savoir de son côté, quant à la suggestion de M. Bhérier, que les échevins ne peuvent revenir sur la décision qu'ils ont prise au sujet de la Centrale de Police. "C'est décidé depuis deux ans, on n'est pas pour recommencer à étudier le projet", a dit M. Robitaille.

L'échevin Gilles Lamontagne du quartier Montcalm s'est dit d'accord avec ses collègues et a ajouté qu'il serait bon toutefois de connaître les intentions du ministère des Affaires culturelles en rapport avec les fêtes de la Confédération. Il a été décidé à la suite de cette remarque d'envoyer une lettre au ministère pour reconnaître ses projets.

Québec hausse de \$10 à \$20 le tarif des ambulanciers

Les membres du Comité administratif ont résolu d'augmenter les tarifs des ambulanciers de la Cité de Québec qui exécutent des courses soit pour le Service de Bien-Être soit pour des personnes accidentées ou subitement malades dans les rues, parcs, marchés, propriétés de la Cité de Québec.

Désormais, les ambulanciers recevront une somme de vingt

dollars pour une course au lieu de dix dollars si la course est effectuée dans les limites de la Cité de Québec. Si les ambulanciers sont forcés de se déplacer de la ville, ils recevront en plus du vingt dollars une somme de \$0.40 du mille.

Les échevins ont adopté ces nouveaux tarifs se basant sur des suggestions faites par le chef de la Sureté municipale

M. Roger Lemire qui a étudié une requête présentée par quatre entrepreneurs en pompes funèbres de Québec.

Avant que les nouveaux tarifs soient adoptés, les échevins ont discuté le service ambulancier actuellement accordé à la Cité. L'échevin Gérard Moisan qui est ambulancier lui-même est revenu sur une suggestion qu'il avait déjà faite devant les membres du Conseil. Il a répété que la Cité aurait avantage à acquérir des voitures "Station Wagon" qui seraient transformées en ambulances et qui pourraient faire de la patrouille dans quatre quartiers de la Cité. Ces quatre voitures a dit M. Moisan, pourraient être conduites par des policiers ayant suivi des cours de premier soin et pourraient donner plus de service que les ambulances étant continuellement en patrouille dans les limites des lieux où se produisent les accidents.

Le maire Wilfrid Hamel ne s'est pas dit contre ce projet mais a exprimé l'avis qu'il serait difficile à réaliser. F. T.



L'ancien et le nouveau

Lors des élections tenues hier soir à l'assemblée générale des membres du Centre d'affaires St-Roch, M. Ernest Maheux, à droite, a été élu à la présidence, succédant à M. Emilien Rochette, à gauche, président sortant de charge. Ce dernier a été élu 1er vice-président. Les autres officiers de l'organisation sont MM. Jean-Yves Laurin, 2e vice-président, Raymond Talbot, secrétaire, et J.-Edgar Jacques, trésorier. M. Paul-H. Falardeau et le Dr Marcel Massicotte ont été élus directeurs.

Usines régionales d'épuration des eaux

L'épuration des eaux est essentielle dans tout programme d'urbanisme bien conçu. En effet, à quoi servirait d'embellir les municipalités si on laissait pulluler à nos portes des millions de microbes et de virus dangereux pour la santé des citoyens? C'est ainsi que le Dr Gustave Prévost, président de la Régie d'épuration des Eaux de la province de Québec, commençait sa conférence devant de nombreux ingénieurs rassemblés au Château Frontenac à l'occasion du 30ème congrès du Canadian Institute on Pollution Control.

La régie, a déclaré le Dr Prévost, recommande à toutes les municipalités et à toutes les industries d'étudier immédiatement le problème de l'épuration de leurs eaux usées... si elles ne l'ont pas encore déjà fait.

Autant que possible on devra construire des usines régionales qui desserviront plusieurs municipalités et plusieurs industries. Grâce à la formation des conseils intermunicipaux qui sont actuellement à se former un peu partout dans la province il n'y a aucun doute que le coût de la construction et de l'opération de ces usines sera réduit au minimum, a précisé le conférencier.

Le Dr Prévost a fait savoir que la Régie depuis sa fondation en 1961 a reçu 105 propositions

d'usines d'épuration; 44 usines ont été construites, 26 sont en construction et les 35 autres le seront incessamment. De plus 84 autres projets soumis par les municipalités sont actuellement à l'étude par la régie et 104 municipalités ont retenu les services d'ingénieurs consultants pour faire l'étude de leurs problèmes d'épuration.

La ville de Montréal et la ville de Québec poursuivront leurs études techniques et les estimations du coût des usines seront prêtes d'ici quelques mois. Les citoyens de la province ont compris la grande nécessité d'épurer les eaux pour vivre dans un milieu sain et agréable, a déclaré le Dr Prévost. Il ont aussi compris en général qu'il vaut mieux, tant du point de vue économique que technique, construire des égouts séparés que des égouts combinés, c'est à dire qu'il faut séparer les égouts domestiques des eaux de surface. En effet, lorsque les égouts sont combinés l'usine doit être plus grande ou des réservoirs doivent être construits pour capter le plus d'eau possible en temps d'orage.

Le Dr Prévost a toutefois précisé que là où des égouts combinés ont déjà été construits, la Régie n'exige pas que le système soit changé.

Pas de cours de catéchèse

Avs est donné à tous les prêtres qu'il n'y aura pas de cours de catéchèse samedi prochain, le 2 novembre. Les cours reprendront le samedi suivant, soit le 9 novembre.

Echos de la ville

Les membres du Comité administratif ont refusé d'accorder la permission au journal "Montréal-Matin" d'installer des distributeurs de journaux automatiques dans les rues de la ville.

Une demande similaire avait été refusée récemment au même journal par le conseil de ville de Sillery.

Les échevins ont dit que s'ils permettaient à "Montréal-Matin" d'installer des boîtes un peu partout à travers la ville ils seraient ensuite obligés de le faire pour d'autres journaux.

GRANDES VACANCES

Les membres du Comité administratif ont qualifié d'étrange le départ soudain de l'urbaniste de la cité, M. Charles Michaud, qui aurait décidé de prendre six semaines de vacances.

Ils ont trouvé curieux que M. Michaud quitte l'hôtel de de ville alors qu'un problème aussi important que celui que pose le projet de réaménagement de l'aire no 3 suscite tant de commentaires.

L'échevin Gaston Flibotte, du quartier St-Sauveur, a dit plus exactement qu'il trouve étrange qu'un fonctionnaire à l'emploi de la ville depuis seulement deux ans puisse avoir des vacances aussi longues que six semaines.

COMMISSION D'URBANISME

Les membres de la Commission d'urbanisme ont recommandé, hier, l'émission de permis de construction et de rénovation en rapport avec plus de 75 projets qui leur ont été soumis, projets dont la réalisation coûtera plus de \$180.000.

Le plus important projet étudié a été une requête de M. P.-H. Bergeron qui désire construire une maison à logement sur la 26e Rue.

BUREAU DE REVISION DES EVALUATIONS

Les membres du Comité administratif ont autorisé la cité à acquérir les services de l'architecte Gaston Amyot comme membre du Bureau de Revision des Evaluations en remplacement de M. Fernand Caron, récemment décédé.

POLLUTION DES EAUX

L'ingénieur en chef du département des Travaux publics et l'ingénieur en chef du Service d'aqueduc ont été autorisés à se diviser une somme de \$50, pour frais de représentation au congrès de l'Institut Canadien du contrôle des eaux qui se tient actuellement à Québec.

BOULEVARD DES LAURENTIDES

A la demande de l'échevin Médéric Robichaud, les membres du Comité administratif ont décidé de demander aux autorités provinciales de faire déboucher le boulevard des Laurentides sur la rue des Cèdres au lieu de sur la rue des Saules.

M. Robichaud a signalé qu'il serait illogique de faire entrer les véhicules venant du boulevard des Laurentides sur la rue des Saules car celle-ci est résidentielle tandis que la rue des Cèdres est commerciale.

TAUX D'AMUSEMENT

Un entrepreneur de Québec qui était accusé d'avoir fait une fausse déclaration aux inspecteurs de la cité en plus d'avoir illégalement négligé de rendre compte d'une taxe d'amusement a été condamné à \$25 d'amende par le juge Emile Morin de la Cour municipale. En plus d'avoir à payer la taxe s'élevant à \$25.

L'entrepreneur avait omis de rendre compte à la cité d'une taxe d'amusement perçue dans un hôtel de la cité à l'occasion d'une danse. — F. T.

Edifice confédératif dans le quartier Latin

Le trésorier de la Cité de Québec, M. C.-R. Fontaine, a exprimé l'opinion que l'édifice confédératif que l'on projette de construire à Québec soit placé dans le contexte du quartier latin. Il a indiqué le site actuel de l'Université Laval et du Petit Séminaire comme pouvant recevoir un semblable construction qui a été mise de l'avant par le premier ministre de la province, M. Lesage, lors de l'inauguration d'un édifice confédératif à Charlottetown, au printemps dernier.

En plus de constituer un avantage au point de vue artistique et culturel, la construction d'une salle de concert à cet endroit, M. Fontaine a souligné que le trésor municipal ne perdrait pas en taxes foncières puisque ce site en est déjà exempté.

La ville permet un terrain de stationnement près du Château

(Par François TRÉPANIÉRI)

Le Comité administratif a décidé de permettre aux responsables du Château Frontenac d'ériger un terrain de stationnement sur une partie d'un terrain appartenant à la Cité de Québec, situé rue Mont-Carmel, à l'arrière du théâtre l'Estoc.

Le terrain en question fut cédé à la Cité de Québec par le gouvernement fédéral il y a quelques années. Après discussion, les membres du Comité administratif ont décidé de le louer au Canadien Pacific qui est propriétaire du Château Frontenac pour une somme de \$1.00 par année pendant une période de cent ans.

Le gérant du Château Frontenac, M. G.-J. Jessop, avait demandé qu'un bail emphytéotique de 99 ans soit signé, mais l'avocat de la Cité, Me André Leclerc, a fait savoir qu'un tel bail présenterait des désavantages.

Fin d'un malentendu à Ville Les Saules

Un imbroglio qui existait depuis deux mois à Ville Les Saules a été dénoué par la Commission municipale de Québec. Le président de cet organisme signale, dans une lettre au secrétaire-trésorier que "La Commission ne croit pas de voir recommander au ministre d'autoriser le conseil à accorder un ou des contrats à des entrepreneurs autres que ceux qui ont présenté les plus basses soumissions".

L'imbroglio venait du fait que le maire Armand Bois était allé à l'encontre d'une résolution qui demandait d'accorder en bloc à l'Union des Carrières et Pavages les contrats de pavage, de construction d'égout sanitaire et de surface, d'égout, de chaînes de rues, et de construction de trottoirs. La résolution avait été adoptée sur division.

Le maire avait opposé son veto en faisant remarquer que la municipalité paierait \$7.000 de plus en donnant le contrat à un même entrepreneur au lieu de donner les contrats séparément aux plus bas soumissionnaires. M. Bois avait noté que cette dernière façon de procéder était recommandée par la Commission municipale. La lettre du président de la Commission donna raison au maire.



Incendie à Limoilou

Un désastreux incendie qui a pris naissance à l'heure du dîner hier, a complètement ravagé un immeuble de trois étages du quartier Limoilou. L'incendie a fait rage dans la maison appartenant au capitaine Maurice Charland de la Police Municipale et sis aux numéros civiques 249, 251

et 253 de la 6ème rue à Limoilou. D'après les enquêteurs du service des incendies le sinistre serait attribuable à l'explosion d'une petite fournaise à l'huile. Trois alarmes ont été données devant les proportions alarmantes que prenaient les flammes. Les pompiers, sous

les ordres du chef J.-B. Voiselle ont installé une ombrière de jets pour circonscire les flammes et il a fallu au moins deux heures avant de contrôler la marche de l'élément destructeur. Notre vignette fait voir une vue d'ensemble du sinistre.

L'Action éditoriale

Lorenzo Paré, rédacteur en chef

La pension de la CSN

Lorsqu'une personne a occupé un emploi régulier et rémunérateur pendant toute sa vie active, elle a contribué au bien-être économique et social de toute la communauté et elle a, de ce fait, obtenu le droit de recevoir pour le restant de ses jours, un revenu qui lui permettra de vivre décentement.

C'est de ce principe que s'inspire la Confédération des Syndicats nationaux pour réclamer, du gouvernement de l'Etat du Québec, la mise en vigueur d'un programme de retraite administrée par l'Etat et profitant à tous les travailleurs.

Dans le mémoire qu'elle a soumis hier au gouvernement provincial, la CSN ne se préoccupe pas des citoyens qui sont à leur propre compte, qu'ils aient ou non les moyens de prévoir pour leurs vieux jours.

Sa seule préoccupation est d'assurer aux travailleurs, syndiqués ou non mais dépendant d'un employeur qui leur verse un salaire, qu'ils continuent de retirer un revenu raisonnable une fois à leur retraite. A cette fin, la CSN se prononce en faveur d'une action directe de l'Etat pour trois raisons : d'abord, pour uniformiser les plans de pension offerts aux travailleurs, quels que soient leurs employeurs; en second lieu, pour garantir aux employés que leurs contributions et celles de leurs employeurs à une caisse de retraite leur soient assurées même si, au cours de leur vie active, ils ont à changer d'employeur; et enfin pour que ces contributions, qui dans un sens constituent des épargnes, puissent être utilisées par l'Etat dans le meilleur intérêt de la collectivité québécoise.

Le point de vue de la CSN, lorsque étudié objectivement, reste un point de vue borné parce qu'il ne tient pas compte de certains facteurs et de certaines réalités. Ainsi, selon le plan de la CSN, rien n'est prévu pour les personnes qui, selon le

principe même qu'elle invoque, a contribué au bien-être économique et social de toute la communauté en ayant occupé un emploi régulier et rémunérateur pendant toute sa vie active, si elle a atteint l'âge de sa retraite ou presque avant ou au moment de la mise en vigueur du plan suggéré.

De plus, rien n'est prévu pour les non salariés qui ne constituent pas une classe de gens riches pouvant contribuer à un plan privé de pension de vieillesse. Enfin, puisqu'on semble admettre que la pension de vieillesse universelle établie par le gouvernement fédéral est insuffisante pour les salariés qui prennent leur retraite, ne doit-elle pas, à plus forte raison, être insuffisante pour ceux qui n'ont pu se constituer des épargnes durant leur vie, n'ayant pas eu de revenu fixe ou stable? Mais la CSN ne prévoit rien de plus pour eux dans le plan qu'elle élabore dans son mémoire.

Les trois divisions du mémoire : analyse de la situation actuelle des plans de pension privés au Québec; examen de la solution "ontarienne"; projet d'un régime contributif de pension administré par l'Etat du Québec; nous semblent conçues pour flatter les sentiments nationalistes et pro-québécois de ceux qui favorisent un régime provincial de pension de vieillesse pouvant constituer une source de capitaux pour le gouvernement. Cette préoccupation semble primer sur le désir de trouver une solution efficace et réaliste aux problèmes du vieil âge pour toute la population, et non uniquement pour le secteur ouvrier.

Mais peut-on vraiment reprocher à la CSN de s'occuper d'abord de ses membres et de ceux qui sont susceptibles de le devenir? Son mémoire comporte beaucoup de bon, il n'a besoin que d'être complété.

Jean HUBERT

derrière les faits les institutions

Pour un peu d'imagination dans notre fédéralisme

Le fédéralisme a besoin pour se réaliser de modèles juridiques mais, comme on l'a écrit, "dans une institution politique, il ne faut pas s'en tenir uniquement au facteur juridique, il faut envisager aussi les facteurs politiques existants et leurs transformations acquises ou éventuelles" (1). Plus que dans la plupart des autres pays de type fédératif, le fédéralisme canadien a été pendant longtemps la chasse gardée des juristes qui s'incarnaient devant l'autel du Comité judiciaire du conseil privé. Ce qui importait, ce n'étaient pas les besoins réels de l'état fédéral ou des provinces ni même le bien commun de la population mais c'était le sens qu'avait pu donner même inconsciemment à quelques mots le législateur britannique de 1867. En 1954, Maurice Lamontagne fut un des premiers, parmi les Canadiens de langue française, à aborder l'étude du fédéralisme en dehors des strictes ornières juridiques lorsqu'il publia LE FÉDÉRALISME CANADIEN. Certes, M. Lamontagne se fit des adversaires pour bien d'autres raisons, mais je me suis toujours demandé si parmi ceux qui le combattirent il n'y en eût pas plusieurs qui le firent parce qu'ils sentaient que le fédéralisme échappait à leur étude exclusive et pouvait être examiné et transformé en tenant compte d'éléments autres que les textes sacro-saints des lois et décisions des tribunaux.

Comment peut-on uniquement pour des motifs constitutionnels accepter que le Canada soit divisé en dix provinces inégales et donner à l'opinion de l'île du Prince-Edouard le même poids qu'à celle de l'Ontario ou à celle du Québec. Le droit dit que le pays est divisé en dix provinces, mais la géographie et l'activité économique crient que la réalité se traduit aujourd'hui par des régions. Il n'y a pas longtemps encore, on répétait que Québec était une province comme les autres, ce qui juridiquement

était vrai, mais ce qui ne correspond pas aux exigences de la dualité canadienne. Dans la plupart des provinces, on a limité les droits des minorités à la stricte interprétation des textes et on ne s'est pas demandé ce qui était juste mais simplement ce qui était légal. On a attribué au Sénat un rôle de chambre fédérative qui n'a jamais en rien correspondu à la réalité.

Le "juridisme" est généralement lié au conservatisme, et il n'est pas surprenant que pendant longtemps on ait formulé si peu de suggestions pour la transformation du fédéralisme canadien et qu'on

Jean-Charles Bonenfant

n'ait pas senti le besoin de multiplier, comme en Suisse, les modifications à la constitution formelle de notre pays.

Depuis quelque temps, on semble témoigner d'un peu plus d'imagination et entre le statu quo et la brisure finale du séparatisme, on formule des suggestions comme celle d'une chambre de la dualité canadienne ou celle d'un Québec de plus en plus différent et indépendant à l'intérieur du fédéralisme canadien. Mais, en général, cela manque de fantaisie surtout du côté canadien-anglais ou égoïste on n'a guère de raisons de souhaiter de changements à moins qu'ils ne soient nécessaires pour empêcher le Canada de se disloquer. Aussi, faut-il signaler l'intéressante suggestion qui a été formulée récemment par le brillant historien Blair Neatby de l'Université de la Colombie britannique, que le grand public commence à connaître par sa tranche 1924-1932 de la biographie de Mackenzie King.

Après avoir déclaré que les Canadiens anglais ne

doivent pas laisser les seuls Canadiens français chercher et proposer des solutions au problème de la dualité canadienne, M. Neatby suggère que le gouvernement fédéral crée vraiment le biculturalisme, non en distribuant des miettes comme les chèques bilingues, mais en assurant aux Canadiens dans toutes les provinces l'enseignement primaire et secondaire dans leur propre langue. Pour les minorités, l'enseignement relèverait de la juridiction fédérale, ce qui veut dire qu'en Colombie britannique les écoles des Canadiens-français ne dépendent plus du gouvernement provincial et qu'il en serait de même dans le Québec pour les écoles des Canadiens anglais. M. Neatby prétend qu'un tel système faciliterait le biculturalisme et permettrait aux minorités françaises des autres provinces que le Québec de ne pas se considérer comme des citoyens de seconde classe, situation qui ne peut que durer tant que l'enseignement relève entièrement des provinces. M. Neatby peut, à l'appui de sa thèse, rappeler le succès de la dualité de la radio et de la télévision à travers tout le Canada. La proposition aurait aussi, selon son auteur, le bon effet de faire cesser la contradiction entre les droits des minorités et ceux des provinces. Les persécutions contre les minorités ont eu comme raison ou du moins comme prétexte l'autonomie provinciale.

On n'en est pas obligé de donner raison à M. Neatby, et il y a bien des objections à sa proposition, mais elle a au moins le mérite de témoigner d'un peu d'imagination dans un domaine où on en a très peu constaté depuis 1867.

(1) Charles Durand dans L'Etat fédéral en droit positif, Le Fédéralisme, Presses Universitaires de France, 1956, p. 213. (2) Blair Neatby, The Present Discontents: A Proposal, The Canadian Forum, October 1963.

Mgr Sheen écrit...

être guéris. C'est plutôt la Beatitude qui lance des défis comme celui que le Maître formula à l'adresse du jeune homme riche, lorsqu'il lui demanda s'il était disposé à se défaire de ses biens pour en arriver à cette

Bienheureux ceux qui ont faim et soif de la justice

"passion sans passion" que le monde ne peut jamais donner.

Cette Beatitude ouvre la porte à beaucoup d'espoirs, car elle s'adresse non à ceux qui sont déjà parvenus à la sainteté, mais à ceux qui n'en sont pas encore là, ou qui, en d'autres termes, ont faim et soif de sainteté. Les paroles du Christ louent hautement l'attitude de ceux qui, en toute sincérité, aspirent à devenir meilleurs; de ceux qui se relèvent après être tombés; de ceux qui sortent de la boue au lieu d'y demeurer. La Beatitude vise aussi tous les païens qui avancent dans l'obscurité, tout en désirant accéder à la lumière. Elle s'adresse également à ceux qui connaissent un fragment ou un segment du cercle de vérité et désirent avoir le cercle complet. Elle s'adresse encore à ceux qui sont dans les griffes du péché, mais qui, las des vains plaisirs, ne veulent plus d'une nourriture qui les laisse affamés. Elle fait appel à ceux qui en ont assez de la médiocrité et qui voient dans la petite étincelle d'amour humain dont ils bénéficient une émanation de la grande flamme d'Amour qui est Dieu. La Beatitude est aussi pour ceux qui veulent être bons et se rendent compte de la noblesse se trouvant

dans les profondeurs de leur âme, et, par-dessus tout, pour ceux qui sont débordants de gosses, de cosses et de bagues, mais voient en fait leur propre vide.

Il y a une observation à faire ici au sujet de ce désir de sainteté. Celui-ci ne doit pas consister en un simple fait émotif à la surface de l'âme ni en un vague appel humanitaire ou culturel. C'est un désir qui doit être aussi poignant, aussi terrible et aussi agissant que le comportement de l'homme aux prises avec la faim et la soif. Sur le plan organique, il peut arriver que l'on soit malade et que l'on éprouve une sorte de faim qui, cependant, rime à rien même à la vue d'une nourriture quelconque. Il en est ainsi au point de vue spirituel: Certains peuvent éprouver le sentiment d'un vide, mais leur âme, hélas! tourne le dos à quelque leur parle de l'authentique sainteté. Un tel refus de satisfaire la faim de l'âme dégenère souvent en une atrophie, une torpeur à l'égard du Pain de Vie.

Dès lors, la faim et la soif dont parle la Beatitude ne concernent pas uniquement le bonheur terrestre, mais bien la sainteté se trouvant dans l'Amour qui a daigné venir et vivre sur terre. A ceux et à celles qui auront le véritable désir de sainteté, la Beatitude promet qu'ils seront rassasiés et rassasiés à jamais. La faim et la soif qui ont trait au corps reviennent souvent à la charge; l'appétit se dresse et réclame sans cesse une périodique satisfaction. La faim et la soif dont parle la Beatitude sont faites de saints desirs apportant à l'homme de nouveaux approvisionnements de vie, de vérité et d'amour. Elles poussent à se rapprocher sans cesse de Dieu. Cette vérité, le grand saint Augustin l'a exprimée par les mots suivants: "Nos coeurs sont faits pour Toi, ô Maître, et ils ne se reposent vraiment que le jour où ils se reposent en Toi".

(Traduction d'un texte anglais transmis exclusivement par The George Matthew Adams Service Inc., via Canada Wide Feature Service Ltd.)

courants et remous

Le passé gaspésien

D'une livraison à l'autre, a-t-on hâte de recevoir tel ou tel périodique? Dans l'affirmative, c'est indéniable qu'il comporte de l'intérêt. On a là, c'est le cas de le dire, une vérité de La Palice. Elle s'applique sans conteste à cette "Revue d'histoire" que publie la Société historique de la Gaspésie. Jeune encore — elle n'en est qu'à son troisième numéro — la Revue compte déjà bon nombre d'amis; et il est à souhaiter que le courant de sympathie en sa faveur ira grossissant.

Les Gaspésiens, cela va de soi, portent à la publication une particulière attention. Mais il n'est pas que les Gaspésiens qui lisent et vantent la "Revue d'histoire de la Gaspésie". Car l'on trouve en ses pages de quoi instruire sur la grande et la petite histoire, des documents à conserver, de captivants rappels, etc.

A titre d'exemples, disons ici quelques

mots du sommaire de la dernière livraison. Il renferme, entre autres textes, des notes sur la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste; un article sur l'enseignement en Gaspésie en 1855; un autre sur le prochain centenaire du couvent des SS. de la Charité de Québec, à Carleton; des reminiscences d'un Gaspésien d'ascendance écossaise; une liste des députés de la Gaspésie à Québec et à Ottawa, de 1792 à nos jours; un résumé de l'affaire de la Baie des Chaleurs (1891); un rappel du drame aérien survenu il y a quinze ans, dans la région du Cap Bon Ami, à l'extrémité de la péninsule gaspésienne, etc.

O. A.

"La Revue d'histoire de la Gaspésie" se vend au comptoir de la Librairie de l'Action Sociale Catholique, Place Jean-Talon, à Québec. L'adresse de la Société historique qui la publie est la suivante: C. P. 680, Gaspé, Québec.

Culture et spécialisation

La culture vient lorsque l'on a tout oublié mais que l'on sait "où" chercher, lorsque l'on sait employer intelligemment les périodes creuses, les périodes d'inactivité de son existence. Et "la maladie qui guette notre civilisation, c'est la spécialisation trop hâtive de l'homme qui se bouche l'esprit, se met les oreilles et ne sait plus goûter ses moments d'innocence".

"Au XXe siècle, on ne peut plus espérer tout savoir, tout connaître comme le pouvait un Léonard de Vinci. Les connaissances humaines sont trop vastes. L'homme doit alors se spécialiser, choisir un domaine qu'il approfondira particulièrement mais dans

lequel il ne s'enfermera surtout pas. L'homme d'affaires ne doit pas ignorer la littérature, l'artiste ne doit pas ignorer les sciences. Le spécialiste doit conserver un esprit ouvert, envisager d'autres perspectives que la sienne propre. Autrement, c'est la solitude, l'isolement stupide du spécialiste — renommé dans sa branche mais qui ne peut plus communiquer avec ses semblables. Les fenêtres de son esprit, s'il les a fermées trop jeune, ne s'ouvrent plus. Et un spécialiste qui continue à penser à "sa" spécialité durant ses loisirs est à plaindre."

(Dr W. PENFIELD)

DIEU nous parle dans la BIBLE

Textes choisis par la Société Catholique de la Bible

Si quelqu'un doit scandaliser l'un de ces petits qui croient en moi, il serait préférable pour lui de se voir suspendre autour du cou une de ces meules que tournent les ânes et d'être englouti en plein mer.

(Mt 18, 6)

Rouges à mort!

Québec, le 22 oct. 63. M. le Rédacteur,

Le congrès libéral est terminé, c'est le temps de l'examen de conscience pour nous libéraux provinciaux. Sommes-nous des libéraux entiers bénis par la Fédération, des demi-libéraux dédaignés par cette dernière ou des traîtres à qui les purs de purs ont livré la guerre en 1955?

M. Gérard Lévesque nous aide sans doute à nous classer lorsqu'il déclare: "On est rouge ou on l'est pas" — "La Fédération a été fondée en 1955 pour se débarrasser des traîtres qui la trahissent"; ce sont là deux phrases qui méritent d'être analysées.

Doit-on conclure qu'un bon libéral provincial est un gars qui se doit de voter rouge au fédéral, de soutenir le candidat libéral dans les élections municipales, scolaires et autres organisations? Faut-il aussi pour être bon rouge, l'être de père en fils depuis huit générations? Faut-il aussi s'abstenir de parler à nos amis bleus en période électorale pour ne pas s'exposer à passer pour des traîtres politiques? Faut-il enfin pour être bon libéral, abandonner tout principe personnel pour devenir des suiveux?

donner tout principe personnel pour devenir des suiveux?

Je soumets humblement qu'une telle conception est humiliante pour les libéraux de bonne volonté, c'est-à-dire libres et désintéressés. Tant et aussi longtemps que les partis politiques nourrissent de telles ambitions pour leurs partisans, le niveau d'éducation populaire et de morale politique prendra du temps à monter.

En définitive, pour la majorité des congressistes, le point important serait de voter rouge toujours et partout, inutile de savoir pourquoi (automate), à ce régime-là pourquoi ne pas faire voter les pourquois d'âge scolaire pourvu qu'ils sachent faire une croix?

Enfin, pour consoler les rouges de mon acabit qui ne sont pas rouges et pères en fils, qui ne sont pas rouges par idéologie ou opportunisme, qui ne connaissent ce qu'il peut y avoir de bon chez l'adversaire, qui se réservent le droit d'adopter des opinions dans les domaines fédéral, municipal, scolaire et autres, à ceux-là, je répète les paroles de l'honorable RENE Lévesque: "Je fais partie du parti libéral parce que c'est un parti démocratique. Un

Votre opinion

parti doit être un instrument lucide et libre, tandis que l'adhésion obligatoire est malsaine."

En conclusion, je crois que le bobo ne se trouve pas chez les dirigeants mal, chez les dirigés, 340 congressistes contre 155 furent en faveur du "rouge à mort", la proportion est inquiétante, et révélatrice d'une mentalité conservatrice dangereuse au sein de la Fédération. Cependant, avec un président comme Me Pierre Aquin, il y a lieu de garder confiance. "C'est une glorieuse défaite, déclare l'honorable René Lévesque, partisan des 155, mais je vais continuer dans mon comté. Je sais que cela va être illégal, mais enfin."

Bravo M. Lévesque (René), les esprits libres et désintéressés vous applaudissent. Jean-M. Morissette, av. 465, de la Couronne, Québec.

Réalisme chrétien

Il n'y a rien comme le réalisme pour frapper l'imagination et faire saisir la vérité aux gens. C'est bien là ce qui arrive présentement à notre peuple au sujet de la prétendue gratuité scolaire. Les commissaires d'écoles sont aux abois devant les déficits. A l'emballage général vont succéder les lamentations des payeurs de taxes. Car il faudra bien recourir à ce moyen quand celui des emprunts sera épuisé.

Si au moins notre peuple avait la sagesse chrétienne que nous en premier les réelles valeurs humaines, l'opération ne serait pas trop douloureuse. Il s'agirait pour lui de faire passer l'instruction des enfants avant le luxe d'une voiture automobile de plaisance. S'il en était ainsi dans la volonté de nos gens, nous serions alors en présence du plus grand facteur de développement culturel et économique au Québec. Mais comment espérer semblable transformation d'esprit chez un peuple dont le plus grand souci est de pouvoir se payer le luxe de l'auto de plaisance? Il préfère même jouer d'une belle

bagnole américaine plutôt que d'économiser en vue de posséder une maison familiale.

Il y a bien sa religion qui pourrait redresser son renversement des valeurs, mais notre peuple en ignore totalement la mystique. Pour lui, être chrétien ça consiste uniquement dans la pratique de quelques actes de dévotion par-ci par-là. Le réalisme chrétien est comme celui de l'éducation, d'amples illusions du monde l'empêchent encore d'en saisir la vérité pour en faire le fondement de sa vie. En attendant le changement salutaire, dans la mesure de nos moyens, coopérons avec le Concile actuel afin que lumière se fasse au sein de la chrétienté québécoise et que le réalisme chrétien guide la vie de nos gens. Il n'est impossible de concevoir la vraie destinée du peuple canadien-français autrement que dans cette transformation de sa mentalité. A bas donc les illusions! Vive le réalisme chrétien!

Georges BERGERON, 825, Boul. Ste-Croix, Montréal.

Les syndicats d'employés de commerce et de bureau en congrès à Jonquière

Les employés de commerce et de bureau, membres des Syndicats affiliés à la Confédération des Syndicats Nationaux, tiendront leur congrès annuel à Jonquière, les 9, 10 et 11 novembre prochains.

Ce congrès marquera le vingt-cinquième anniversaire de la fondation de la Fédération du Commerce, maintenant désignée sous le nom de Centrale Professionnelle des Employés de Commerce et de Bureau (C.S.N.)

Soulignons que neuf syndicats ont présidé à la fondation

de la Fédération, en 1938. Le nombre de syndicats affiliés à ce secteur professionnel atteint aujourd'hui quarante-deux, groupant 7,500 membres.

Au congrès, seront officiellement représentés les Syndicats d'employés de commerce et de bureau des villes suivantes: Montréal, Québec, Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Alma, Roberval, Dolbeau-Mistassin, Bagotville, Arvida, Roberval, St-Félicien, St-Bruno, Mont-Joli, Rimouski, Plessisville, Princeville, Lac-Mégantic, Sher-

brooke, Asbestos, Granby, Sorrel et Joliette. Des délégués fraternels viendront aussi de Drummondville, Victoriaville, St-Hyacinthe, Trois-Rivières et Shawinigan.

Cette session de trois jours sera présidée par M. Roch Tremblay et elle se tiendra dans l'édifice syndical de la rue St-Jean, à Jonquière. L'ouverture aura lieu à 9 heures, samedi soir, le 9 novembre; d'autres séances auront lieu le matin et l'après-midi des 10 et 11 novembre.

L'honorable Carrier Fortin, Ministre du Travail, sera représenté au banquet dimanche soir par le député de Jonquière-Kénogami, M. Gérald Harvey. Les autres invités seront M. Paul Cantin, maire de Jonquière, et les officiers supérieurs de la C.S.N., du Conseil Régional Saguenay-Lac-St-Jean des Syndicats Nationaux, et des Conseils centraux locaux. D'anciens présidents de la Fédération seront aussi présents.

L'un des syndicats affiliés, "Le Syndicat des Employés de

Magasins de Québec", avec l'appui de la C.S.N., a conduit une cause célèbre jusqu'en Cour Suprême, en 1958, pour obtenir un jugement déclarant "légal" la formule Rand, c'est-à-dire la retenue syndicale pour tous les employés bénéficiant des avantages d'une convention collective négociée par le syndicat; d'ailleurs ce n'est que justice que tous les employés qui retirent des avantages paient une contribution au Syndicat qui leur obtient de tels bénéfices.

Décès de monsieur Joseph-A. Côté

M. Joseph-A. Côté, fils de feu Apollinaire Côté et de feu Marie Gosselin, est décédé à l'hôpital de St-François d'Assise à Québec, à l'âge de 59 ans.

Il laisse dans le deuil sa sœur Géraldine, en religion Soeur Marie-Apollinaire, son beau-frère, Gérard Aubin, ses deux-nièces Denise et Céline Aubin et plusieurs oncles et tantes.

Les funérailles auront lieu samedi le 2 novembre, à St-Pierre de l'Île d'Orléans, à 9 h. a.m.

La Chambre de Commerce des jeunes de Sherbrooke appuie R. Laliberté

SHERBROOKE (P.C.) — La Chambre de Commerce des jeunes de Sherbrooke demeurera solidaire de la Fédération provinciale et continuera d'appuyer le président provincial, M. Roger Laliberté, d'Asbestos, et son exécutif, dans toutes les décisions qui seront prises à la suite de l'échec subi au niveau national.

C'est la déclaration qu'a faite hier soir M. Hermann Bolduc, président de la jeune chambre locale, après avoir appris que l'exécutif national, réuni en fin de semaine à Kelowna, C.-B., avait jugé inacceptable l'ultimatum formulé par le congrès provincial de Saint-Jérôme.



Vente Emmaüs



Tout en faisant la charité vous économisez davantage

LE COMPTOIR EMMAÜS a besoin de vos VIEUX MANTEAUX et PALETOTS

Appportez votre vieux paletot ou manteau en bonne condition et PAQUET vous accordera une généreuse allocation sur l'achat d'un paletot ou d'un manteau neuf.

CES VETEMENTS USAGES SERONT DONNES au comptoir Emmaüs et par conséquent seront bénéficier les familles nécessiteuses de Québec d'une quantité indéterminée de manteaux usages de toutes sortes.

DEMAIN, FETE DE LA TOUSSAINT, OUVERT DE 10h. a.m. à 9h. p.m.



ALLOCATION DE **10⁰⁰**

pour votre vieux manteau sur l'achat de valeur régulière de 69.99

Manteaux de taille de laine garnis de mouton de Perse, ou rat musqué, tailles: 6 à 16 ans et 16½ à 24½.

ALLOCATION DE **20⁰⁰**

pour votre vieux manteau sur l'achat de valeurs régulières de 119.99 à 149.99

Luxeux tissus: Blin-Blir, mohair, faille de laine et magnifique parement de fourrure, tailles: 4 à 18 ans.

ALLOCATION DE **15⁰⁰**

pour votre vieux manteau sur l'achat de valeur régulière de 99.99

Somptueux manteaux de faille de laine alpaca, mohair bouclé, à riche parure de vison, renard, tailles: 6 à 18 ans.

ALLOCATION DE **25⁰⁰**

pour votre vieux manteau sur l'achat de valeurs régulières de 169.99 à 259.99

Chics et merveilleux tissus ornés de vison, tailles: 6 à 20 ans.

ALLOCATION DE **10⁰⁰**

pour votre vieux paletot sur l'achat de valeurs régulières de 59.95 à 100.00

NOUVEAUX PALETOTS D'AUTOMNE et D'HIVER 100% LAINE - TWEED CACHEMIRE

De confection réputée et de coupe exceptionnelle, choix de styles-mode, tous chaudement doublés. Tailles: 36 à 48.

ALLOCATION DE **15⁰⁰**

pour votre vieux paletot sur l'achat de valeurs régulières de \$100.00 et plus

LUXUEUX PALETOTS 100% LAINE POIL DE CHAMEAU...

Paquet, confection pour messieurs, rez-de-chaussée.



ALLOCATION DE **25⁰⁰**

pour votre vieux manteau qu'il soit de drap ou de fourrure, sur l'achat de valeurs régulières de 200. à 400.

RAT MUSQUE-CASTOR-OTER PHANTASY MOUTON RASE GARNI

Réparation et entreposage **GRATUITS**, durant l'année qui suit la livraison de votre fourrure.

ALLOCATION DE **50⁰⁰**

pour votre vieux manteau, sur l'achat de valeurs régulières de 400. et plus

MOUTON DE PERSE BRUN, GRIS OU NOIR VISON - LOUTRE - CASTOR - CHAT SAUVAGE RASE - PATTES DE VISON PASTEL - PHOQUE D'HUDSON...

Paquet, fourrures, 2e étage.

Les exportations de blé vont bon train

Grèves des débardeurs et marins n'ont causé que de légers retards

MONTREAL (P.C.) — Les expéditions de blé pour remplir les importantes commandes outre-mer, sont pratiquement à jour, disent les autorités, malgré les récentes grèves des débardeurs et des marins des Grands Lacs. Un porte-parole de la Commission canadienne du blé à Winnipeg a déclaré que la Commission se propose d'expédier 75,000,000 de boisseaux depuis la tête des Lacs jusqu'aux ports du St-Laurent, d'ici la fin de la navigation, probablement vers la mi-décembre.

Ce serait une amélioration très sensible sur la période correspondante de l'an dernier, alors que la Commission avait fait expédier 65,000,000 boisseaux de blé, en tout et par-tout, depuis la tête des Lacs. Ces 75,000,000 de boisseaux ne comprennent pas les envois directement outre-mer, par les cargos océaniques ou les envois aux ports de la baie Georgienne, pour transport par chemin de fer jusqu'au littoral de l'Atlantique.

Le porte-parole de la Commission du blé a confiance que l'horaire sera respecté. A Montréal, le maître du port a signé que 12,432,000 de boisseaux ont été chargés sur des océaniques depuis le 14 octobre, lorsque la grève des débardeurs a pris fin. Grande amélioration.

Québec en avait expédié les tiers de ses 24,000,000 de boisseaux.

La grève des marins, qui a duré une semaine, et qui a pris fin vendredi dernier, n'a pas touché le mouvement des céréales outre-mer, sur les océaniques, mais a interrompu le mouvement normal des céréales depuis la tête des Lacs, sur les cargos des Lacs.

Malgré la grève, toutefois, le mouvement total des céréales la tête des Lacs, depuis le 1er août, s'est chiffré par 227,000,000 boisseaux, au regard de 161,000,000 boisseaux pour la période correspondante l'an dernier.

Hier, il y avait 32 cargos des Lacs, remplis de céréales, qui descendaient le St-Laurent, en plus de six océaniques.

L'un des navires des Lacs, l'énorme Baie St-Paul, transportait 1,000,000 de boisseaux de blé vers Québec ou le cargo libanais Malou et le cargo yougoslavie Drzic sont en chargement.

Le service des signaux du

ministère fédéral des Transports à Montréal mande qu'il n'y a "aucun accrochage" dans le mouvement des céréales, en aval.

Les débardeurs sont plus occupés que jamais et le SIM mande que ses cotisations ont regagné leurs navires par suite de la grève.

Arrivées des curateurs. Les seuls à rencontrer quelques difficultés à se mettre au travail sont les trois curateurs fédéraux, nommés pour assumer le contrôle des syndicats maritimes.

Les curateurs, le juge Victor Dryer, de Vancouver, le juge René Lippé, de Montréal et le chef syndical à la retraite, M. Charles Millard, de Toronto, se sont présentés à un travail hier, mais leurs bureaux dans l'immeuble du bureau de poste de Montréal, n'étaient pas prêts. On espère qu'ils pourront aménager au cours de la journée.

DEMAIN, FETE DE LA TOUSSAINT, NOTRE MAGASIN SERA OUVERT DE 10h. A.M. A 9h. 30 P.M.

Daquet ARROW tericota

Une nouveauté importante pour vous, messieurs!

Pour la première fois, une chemise en tricot garantie absolument sans repassage. Tericota est un mélange de 65% Terylene, la fibre miracle, et de 35% de coton qui donne une sensation de fraîcheur contre votre épiderme. Idéale pour l'homme actif ou sédentaire. Nouveau col à pointes courtes, avec renfort permanent, poignets doubles. Blanc, cols: 14 à 17 1/2 et manches: 31 à 36.

Egalement disponible la fameuse chemise 100% TERYLENE. **6⁹⁵**

9⁹⁵

Paquet, mercerie pour messieurs, rez-de-chaussée. Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501



Venez voir notre

THEATRE DE MARIONNETTES

mettant en vedette

LA CHEMISE "TERYLENE"

les 31 octobre, 1er et 2 novembre, de 12 h. à 5 h. 30 p.m., toutes les demi-heures.

Histoire humoristique mettant en évidence les avantages de la chemise Terylene. Après la représentation, une démonstratrice répondra à vos questions.



NEIGE ET PLUIE COMBATTENT LA SECHERESSE GENERALE

BOSTON. — (P. A.) — Les averses et de la neige ont combattu la sécheresse et les risques de feux de forêt dans l'étendue de terre asséchée qui va des plaines du sud jusqu'à l'Etat de New-York.

De fortes averses, provoquées par l'ouragan Ginny, ont soulagé le sud-est de la Nouvelle-Angleterre, mardi, tandis que l'ouragan battait la Nou-

velle-Ecosse. De la neige a tombé dans le centre et dans le nord du Maine. On a mesuré treize pouces de neige à Greenville et près d'un pied à Houlton et à Caribou. Il a neigé légèrement à Boston, et à Nantucket, il est tombé 2 pouces et demi de pluie.

Entretiens, on a signalé dans l'Etat de New-York l'ex-

istence de 12 nouveaux feux de forêt alors qu'on en comptait déjà 59.

Cela porte à 645 le total des feux de forêt à surveiller durant le mois d'octobre dans l'Etat de New-York. Les forêts administrées par l'Etat sont fermées à la circulation et il est interdit de faire du feu, dehors, depuis le 13 octobre.

\$10 millions par année! Chicago: mise au jour d'un vaste réseau de trafic de stupéfiants

Chicago (P.A.) — La police a appréhendé 11 personnes dans ce qui serait la mise au jour d'un réseau de distribution de stupéfiants de \$10,000,000 par année, lequel contrôlait 80 pour cent du trafic de stupéfiants à Chicago. Une grande partie de ces narcotiques passait en contrebande par le Canada.

Au nombre des 11 personnes arrêtées figure Americo DePietto, membre influent de la "famille" de Chicago de Cosa Nostra.

Charles G. Ward, chef du poste de Chicago du Bureau fédéral des narcotiques, a révélé que 35 sacs d'héroïne, évaluée à \$17,500, avaient été saisis durant les arrestations.

Ward a déclaré que le réseau de trafic de stupéfiants mis au jour, qui était dirigé par le syndicat criminel Cosa Nostra, avait vendu depuis 1960 \$30,000,000 de stupéfiants.

Ward a ajouté que DePietto, demeurant à Lombard, en banlieue de Chicago, était responsable du "commerce des narcotiques" dans la famille de Chicago de Cosa Nostra et qu'il ne répond de ses actes qu'au criminel réputé Salviatore "Moe" Giancana.

révélé devant la sous-commission sénatoriale d'enquête sur le crime organisé que Giancana est chef de la cellule de Chicago de Cosa Nostra.

Ward a déclaré que les arrestations ont été effectuées après qu'un jury fédéral eut prononcé contre 41 personnes deux mises en accusation portant sur des violations aux lois sur les narcotiques.

DePietto et 10 autres personnes ont été arrêtés à Chicago. Treize personnes nommées dans les accusations sont en prison ou sont en liberté sous caution pour d'autres offenses. Les 17 autres personnes sont recherchées par la police à Chicago, St-Louis et Cleveland.

Ward a déclaré que trois hommes qui étaient responsables de l'importation des stupéfiants qui pénètrent à Chicago ont été appréhendés. Il les a identifiés comme étant Angelo Passini, 36 ans, Joe Battiato, 58 ans, et Theodore de Rose, 59 ans, tous trois de Chicago. Un quatrième "importateur", Michael Demaro, de Chicago, a été cité dans les accusations et il est en liberté sous caution pour une autre offense.

41 accusés

Le gangster Joseph Valachi a Ward a dit que les quatre

hommes obtenaient les stupéfiants de la France et de l'Italie, par DePietto, et qu'ils les transportaient aux Etats-Unis en passant par le Canada.

Contrebandier tué

Ward a affirmé que ces arrestations concernaient sept sous-réseaux de stupéfiants de Chicago. "Elles ont été faites à ce temps-ci, a-t-il dit, parce que des agents fédéraux avaient tué vendredi soir le contrebandier de stupéfiants Nolan Mack". Il a ajouté que si la police avait attendu, d'autres trafiquants de stupéfiants auraient pu se cacher.

Mack a été tué vendredi soir dans une chasse à l'homme, marquée de coups de feu, par deux agents du Bureau fédéral des narcotiques. Les agents ont révélé qu'ils avaient remarqué Mack alors qu'il acceptait une livraison de stupéfiants d'une personne travaillant pour Cosa Nostra. Au cours d'une chasse à l'homme à des vitesses de 100 milles à l'heure, Mack a été cerné et tué d'une balle.

Les autres personnes arrêtées sont Frank Carriosa, 25 ans, Mlle Mary Wright, 35 ans, Mlle Opal Cole, 35 ans, Mlle Pat Cole, James Issaacson, 33 ans, John Thurmond, James Kilpacky et Solly Monto, 24 ans.

Le manteau idéal pour l'homme actif, qui voyage beaucoup



PALETOT D'AUTO EN TWEED 100% LAINE

Un pardessus très chaud, confortable tout l'hiver, tout en demeurant assez léger, et possédant une bonne doublure matelassée, et de plus est laminé de curon, ce qui le rend plus imperméable et inattaquable aux mites ou la moisissure.

Modèle nouveau à col roulé et manches télescopiques, solide fermoir éclair. Gris moyen seulement, 36 à 44.

24⁹⁵

Paquet, confection pour messieurs, rez-de-chaussée.



CREAN le chapeau de l'homme de bon goût

STYLE RECENT EN FEUTRE

à rebord étroit ou large comme vous l'aimez et comme il vous convient le mieux. Cet élégant chapeau de feutre très distingué terminera parfaitement votre tenue vestimentaire automnale. Vous pouvez le choisir en: noir, bleu foncé, anthracite, gris, brun ou gris moyen. 6 1/2 à 7 1/2.

10⁹⁵

Paquet, chapeaux pour messieurs, rez-de-chaussée.

Première auto à turbine dans le public



M et Mme Richard B. Valachi, dans l'automobile, ont reçu du président de Chrysler Corporation, Lynn A. Townsend, à droite, les clés d'une automobile à turbine. La famille Valachi, de Broad-

view, Illinois, est la première parmi deux cent autres, qui seront choisies, pour conduire au cours des deux prochaines années, sans frais, ces voitures au moteur révolutionnaire. La seule cho-

se que l'on demandera à ces automobilistes qui conduiront ce véhicule durant trois mois, ce sera de fournir des renseignements nécessaires à la préparation du programme de mise sur la marche. (Téléphone UPI).



"FLORSHEIM IMPERIAL"

Le soulier d'un chic ultime

Messieurs, voici la chaussure tout indiquée pour vos sorties d'importance, une chaussure d'une élégance parfaite, de mise en plusieurs circonstances, de style recherché et de confection hors-pair vous garantissant un bien-être inégalé.

a—Une chaussure en cuir de veau italien "Me Reze" mocassin noir, à semelle de cuir, faite sur la forme Falcon. **36⁹⁹**

b—Le Thor en cuir de veau français, semelles de cuir, talon de caoutchouc, et forme peinture unie, noir. **25⁹⁹**

Paquet, chaussures pour messieurs, rez-de-chaussée.

Commandes par poste ou téléphone 529-4501

UTILISEZ NOTRE TERRAIN DE STATIONNEMENT, RUE STE-MARGUERITE, ENTREE BOUL. CHAREST.

A la Commission
d'enquête sur
la fiscalité

L'Etat retire d'une main ce qu'il donne de l'autre

OTTAWA (P.C.) — Le gouvernement fédéral, d'une part, distribue des allocations familiales et d'autre part, impose une taxe de vente sur les vêtements d'enfants. Cette situation a été qualifiée de "triste" aujourd'hui devant la Commission royale d'enquête sur la fiscalité.

Dans un mémoire présenté à la Commission, l'Association des manufacturiers de vêtements d'enfants a signalé qu'aux Etats-Unis, non plus que dans le Québec, le gouvernement n'impose de taxe sur les vêtements d'enfants, ajoutant que cette taxe est un "défaut évident" de l'administration fédérale canadienne.

"L'histoire sociale et économique du Canada, comme cela se voit d'ailleurs dans plusieurs autres pays, révèle, souligne le mémoire, que les familles nombreuses se retrouvent plus fréquemment dans la classe ouvrière que dans la classe des professionnels. Il s'ensuit donc que cette taxe pèse d'abord sur la classe des citoyens qui sont le moins capables de la supporter".

Le mémoire signale en outre que les touristes américains qui viennent au Canada n'achètent jamais de vêtements d'enfants durant leur séjour au Canada parce qu'ils peuvent s'en procurer aux Etats-Unis sur lesquels ils n'ont pas à payer de taxe de vente. De plus, poursuit le mémoire, des mamans canadiennes traversent souvent la frontière, passent 48 heures aux Etats-Unis, et rentrent au pays chargées de vêtements d'enfants.

Le mémoire de l'Association des manufacturiers de vêtements d'enfants affirme que si les vêtements d'enfants étaient exempts de la taxe de vente de 11 pour cent, les manufacturiers canadiens pourraient plus convenablement lutter contre la concurrence étrangère.

Emprisonnement à vie

MONTREAL (P.C.) — Gérard Ducharme, âgé de 27 ans, a été condamné à l'emprisonnement à vie sur une accusation de meurtre non prémédité relativement à la mort d'un co-détenu, poignardé au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

Le rapport médical a prouvé que la victime, Gérard Roy, âgé de 26 ans, a été frappé cinq fois avec un couteau de cuisine le 26 février dernier. Ducharme a déclaré à la cour qu'il avait agi en légitime défense et que Roy avait menacé de le tuer.

Chute mortelle d'un étudiant de 24 ans à l'université d'Ottawa

OTTAWA (P.C.) — Edward Andrew Creed, un étudiant de 24 ans qui fréquentait l'Université d'Ottawa à temps partiel, a succombé mardi soir aux blessures subies lors d'une chute du deuxième étage de la ronde de l'Université.



DEMAIN FETE DE LA TOUSSAINT OUVERT DE 10 H. A.M. A 9h.30 P.M.

REVETEZ VOS ENFANTS DE CONFORT POUR CET HIVER

A

D

A—Attrayant et emmitouflant Kul-E-Tul en Berg, une simili-fourrure très appréciée, à capuchon à bordure noire, une tenue douillette tout en étant légère comme une plume. Blanc.
7 à 14 ans **27 99** 10 à 14x ans **29.99**

B—Pantalon extensible en nylon* et viscose, d'ajustement parfait, bleu royal, noir, rouge, vert, or, brun, marine, bleu pâle.
7 à 14 ans **9 99** 8 à 14x ans **10 99**

C—Autre belle tenue d'hiver comprenant une jaquette de ski 100% nylon* léger et chaud, à motifs imprimés, plus un pantalon de même qualité. Brun, bleu ou vert.
2 à 3x ans **19 99** 4 à 6x ans **22.99**

D—Bel habit de neige 100% nylon*, à veste très chaudement doublée avec capuchon également doublé, poches taillées en biais, plus un pantalon en tissu durable et d'entretien facile. Brun, rouge et bleu.
2 à 3x ans **19 99** 4 à 6x ans **22 99**

*Paquet, Salons
Barabino et Juvénile
2e étage.*

*Commandez par la
poste ou par télé-
phone 529-4501*



**CAGOLE DE SKI
NYLON* OU ANTRON***

très légère, ultra-confortable, et parfaitement lavable. Une très belle sélection de modèles nouveaux, fabriqués par un manufacturier reconnu. Rouge, bourgogne, bleu royal, brun, noir, vert loden, 6 à 18 ans.

11.99 à 15.99

Nylon et Antron —
Paquet, confection pour garçons, rez-de-chaussée.*



**CHIC PALETOT TISSE
"HERRINGBONE"**

marques déposées de DU PONT. Confortable paletot de beau linage tissé "Herringbone" très en vogue cet automne, style rebassé d'un col d'Orlon* imitant le mouton de Perse. Coupe généreuse, gris grec, anthracite, marine et noir. 6 à 18 ans.

17.99 à 32.99

Orlon — marque déposée de DU PONT.*



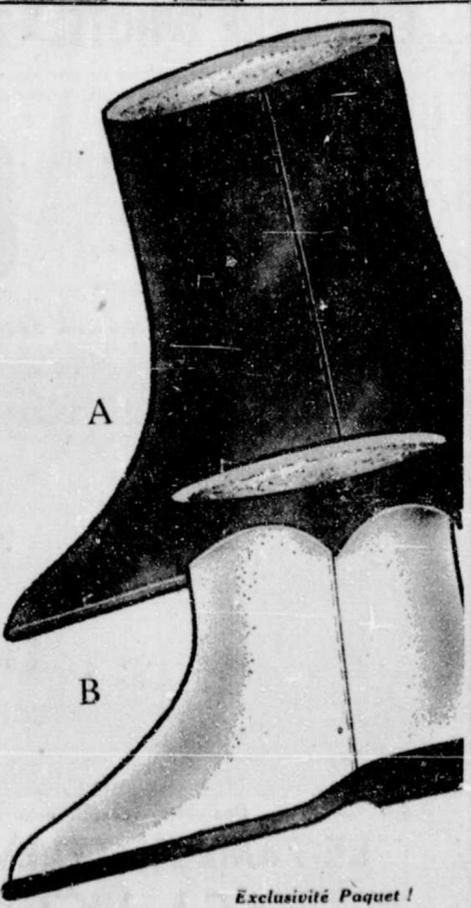
Incomparable sélection de CHANDAILS pour garçons

et jeunes hommes, un très bel assortiment de vestes, pull-over et cardigans en laine, Orlon* nylon ou tricot Bulky, dans les teintes les plus à la mode pour l'automne. 8 à 18 ans.

6⁹⁹ à 12⁹⁹

Tel qu'illustré **6⁹⁹**

Paquet, mercerie pour garçons, rez-de-chaussée



**Les bottes de neige
"COSAQUE"
pour fillettes**

A—Coquette botte en cuir brun ou noir, à semelles crêpées, de hauteur 8 pouces et doublée de mouton. Pointures: 11 à 3. **8.99**

B—Autre mignonne botte tout en cuir et à semelles crêpées, doublée de mouton, hauteur 7 pouces. Brun avec col blanc, blanc avec col rouge et noir à col rouge également. **8.99**

*Paquet, chaussures pour enfants, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou téléphone 529-4501*



**GANTS
DE CHEVREAU
DOUBLES DE
LAINE OU DE
SOIE**

De merveilleux gants tout confort pour les jours les plus froids de l'hiver, doublés et cousus de façon spéciale, ils ne grossissent pas vos délicates mains. Brun ou noir. 6 1/2 à 8. **10.99**

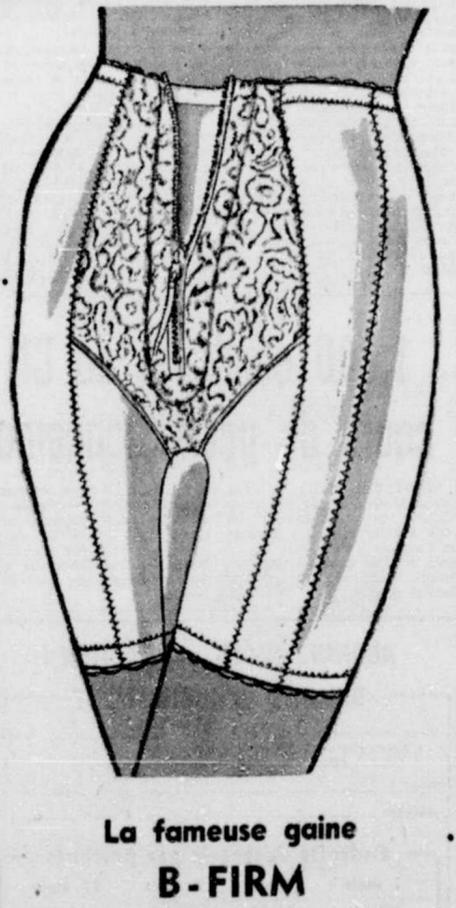
*Paquet, gants pour dames, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.*



**CHARMANTS BOTTILLONS
COSAQUE EN SOUPLE DAIM**

Au pas, mesdemoiselles, Le plus chic bottillon de l'heure, de ligne élégante, tel un escarpin, de plus ces merveilleuses bottes sont doublées de mouton pour un confort intégral. Disponibles avec un talon cubain en noir seulement. 5 1/2 à 10. **24.99**

*Paquet, chaussures pour dames, 2e étage.
Commandez par la poste ou téléphone 529-4501*



**La fameuse gaine
B-FIRM**

vous tient en forme. Une silhouette signée Fortuna par C.-J. GRENIER

Une reposante gaine-culotte avec fermoir à l'avant, une gaine qui ne vous grossit pas le moins du monde, une gaine qui vous donne au contraire un ajustement plus parfait. Renforcée sur les banches de satin lastex ainsi qu'au dos. Devant en dentelle et coutures dissimulées. Une gaine tout indiquée pour porter avec vos robes de linage. Blanc, P.M.G.XG. **13⁵⁰** Gaine régulière **10⁵⁰**

*Paquet, rayon des corsets, 2e étage.
Commandez par la poste ou téléphone 529-4501*

Le fond du problème



Un garçonnet de 7 ans, Danny Costa, non satisfait des citrouilles exposées à sa vue, a décidé de chercher en profondeur afin de trouver l'objet de sa convoitise. Ses fouilles lui donneront-ils satisfaction ?

464 chevreuils d'enregistrés à Labelle

De la station d'enregistrement et de vérification du chevreuil située à un mille et demi au sud du village de Labelle, l'assistant-directeur du service de l'Aménagement Claude Minguy, nous communique les derniers résultats de la chasse au chevreuil dans ce secteur de la zone "G".

Au cours de la seconde fin de semaine de la chasse, les biologistes n'ont enregistré que 150 chevreuils, ce qui est imputable aux feux de forêt qui faisaient rage dans la région. Depuis l'ouverture de la saison à dimanche soir à minuit, les biologistes ont enregistré et fait l'examen de 464 chevreuils. Sur ce nombre, on comptait 30,6% de faons de moins d'un an. La répartition des sexes chez les adultes s'établit maintenant ainsi : 82 mâles pour 100 femelles au lieu de 78 mâles pour 100 femelles au cours de la première fin de semaine de la chasse.

Point de vue des importateurs

Le Canada court au chômage chronique si la croissance économique se fige

OTTAWA (P.C.) — L'Association canadienne des importateurs a soutenu qu'à moins que le Canada ne réussisse à

activer "de beaucoup" son rythme de croissance économique, le chômage et une mauvaise utilisation des ressources économiques canadiennes deviendraient chroniques.

Le mémoire de l'Association canadienne des importateurs déclare que le Canada doit adopter la "politique commerciale qui entraînera la plus grande pénétration possible des produits canadiens sur les marchés du monde".

L'Association met également le gouvernement en garde contre une politique de faveur à l'égard de produits manufacturés au Canada, "quand ces produits, manufacturés dans d'autres pays, peuvent être achetés à des prix inférieurs".

L'enseignement de l'anglais mis de côté

Montréal (P.C.) — M. Gérard Barbeau, directeur des études à la Commission des écoles catholiques de Montréal, a déclaré hier que le programme de l'enseignement de l'anglais aux élèves de première année "a été mis de côté".

Les cheminots songeraient à faire la grève

OTTAWA (P.C.) — Les cheminots seront peut-être forcés de se mettre en grève pour obtenir la sécurité d'emploi, face aux changements techniques opérés dans les compagnies de chemin de fer, a déclaré mardi un chef de Syndicat. Cette menace de grève a été faite par M. A. R. Gibbons, secrétaire du Comité national législatif de la Fraternité internationale des cheminots, au cours de son témoignage devant les membres du comité.

L'expérience française :

Nouveau système de TV en noir et en couleurs

Une brillante démonstration de "télévision en couleurs", exécutée par la Cie Générale de Télégraphie sans fil et les établissements Saint-Gobain, vient d'apporter aux téléspectateurs français deux certitudes fort agréables : c'est qu'il existe désormais un procédé de transmission des images en couleurs "stables" (à l'inverse de certains procédés étrangers) et secondement que ces nouvelles images colorées peuvent parfaitement être reçues "en noir" par les anciens postes.

Précisons que l'émission était faite par la tour Eiffel et dans des conditions d'exploitation "normales". Assurément, les postes fonctionnant sur la "définition fine" de 310 lignes ne pouvaient recevoir la nouvelle émission, basée sur 625 lignes; mais beaucoup de téléspectateurs possèdent déjà un poste "prêt pour la deuxième chaîne" et ceux-là purent recevoir l'image en noir et blanc.

Tout comme la photo. Le principe de la TV en couleurs est bien connu de tous, puisqu'il est, en somme, le même que celui de la photographie en couleurs. On procède par "synthèse additive", autrement dit, on projette en superposition trois images identiques mais colorées chacune suivant l'une des couleurs fondamentales choisies par le constructeur : bleu, jaune et rouge, par exemple. Ces couleurs "primaires", s'additionnant en proportions variées, reproduisent les couleurs vraies de l'image, tandis que leur mélange total, suivant le principe de Newton, reconstitue le blanc.

trois images. Au studio d'émission, une caméra triple vise la scène à téléviser. Chacun de ces trois objectifs est équipé d'un "filtre", autrement dit d'une lame transparente colorée suivant l'une des couleurs primaires. Ces trois images sont expédiées à travers l'espace suivant trois longueurs d'ondes — ou "canaux" — différents. A l'arrivée, les ondes ne viennent plus peindre leurs images sur un écran inerte, mais sur des "phosphores de reproduction", qui deviennent lumineux chacun suivant une des couleurs primaires. Ainsi "renait" l'image en couleurs naturelles, par le mélange des trois images en couleurs primaires. Assez simple, en somme... mais quel problème pour les radio-électriciens ! Songez que l'éther, actuellement, est plus encombré qu'un couloir du métro aux heures de pointe ! La Commission internationale des longueurs d'ondes serait bien embarrassée de donner, à toutes une série de poste de TV, toutes les "bandes" de fréquences nécessaires pour trois transmissions à la fois ! En outre, les téléspectateurs ont aussi leur mot à dire et là, nous allons entendre quelques vérités d'évidence concernant les "compatibilités". Première compatibilité : la TV en couleurs, surgissant après la TV monochrome, doit tenir compte des installations existantes, c'est-à-dire des émetteurs, des faisceaux hertziens allant de tour en tour, des postes récepteurs détenus par les téléspectateurs. Il serait injuste de priver ces derniers des nouveaux program-

mes : il faut donc que ceux-ci, bien qu'émis en couleurs, puissent être reçus en volonte en couleurs ou en noir. Seconde compatibilité, celle des "gris". Le monde qui nous entoure est en couleurs, c'est vrai, mais une quantité considérable de gris est toujours présente, surtout dans les décors d'intérieurs et les décors urbains. La TV en couleurs ne peut ignorer la transmission des gris, essentielle au modelé et au "silhouettage" des images. Troisième et dernière compatibilité, qui concerne, celle-là, les électroniciens et radio-électriciens : ne pas réclamer, pour la diffusion à travers l'éther, un "canal" plus large que celui d'une transmission monochrome... Simplicité totale. C'est tout... du moins si vous n'êtes pas un électronicien très averti ! Disons que le système français "SECAM" a considérablement simplifié le problème en se bornant à la transmission de deux couleurs primaires, soit bleu et rouge, le vert étant obtenu par un véritable tour de passe-passe, en "soustirant" les signaux rouges et bleus. L'avantage considérable du "SECAM" est qu'il n'y a plus de bouton de réglage des teintes : la couleur est réglée en usine, une fois pour toutes. La conduite du poste se réduit à la manoeuvre de deux boutons, comme celle d'un poste ordinaire, en sorte que le téléspectateur passe sans difficulté aucune de la réception en noir à la réception en couleurs. Pierre DEVAUX.

Paquet LE VENDREDI TOUTE LA FAMILLE MAGASINE AVEC AISANCE CHEZ PAQUET.

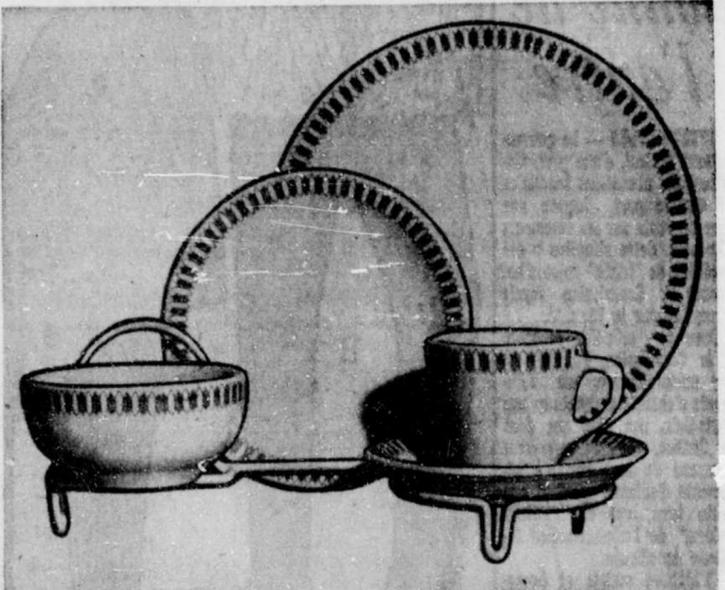


FAMEUSE SECHEUSE WESTINGHOUSE A 3 TEMPERATURES

- Sèche plus efficacement et plus économiquement par un courant d'air chaud soufflé directement sur le linge pendant son agitation par le tambour.
- Commande par boutons-poussoirs vous permettant de choisir la température de séchage... Il existe une température pour chaque article...
- Trois réglages de températures avec un sélecteur de temps automatique indépendant... plus un réglage d'auto-séchage indépendant.
- Grande contenance de 20 livres de linge humide. Modèle DOC 30.

Rég. 199.95 148⁸⁸
9.39 par mois

Paquet, appareils électriques, 5e étage.



RÉSISTANT SERVICE DE VAISSELLE EN PIERRE D'HÔTEL - 20 PIÈCES

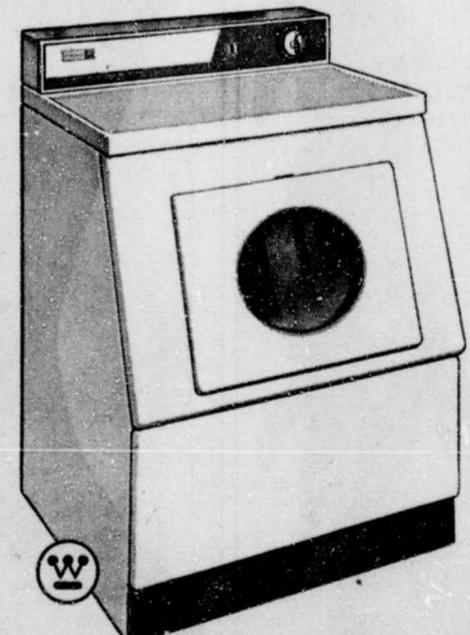
Pierre vitrifiée de fabrication anglaise de première qualité, au patron moderne et très délicat, une vaisselle pratique pour le service du déjeuner.

4 couverts complets — grandes assiettes, assiettes à pain, plats à céréales, tasses à thé et soucoupes.

8⁷⁷

Rég. 11.49

Paquet, rayon du cadeau, 3e étage.



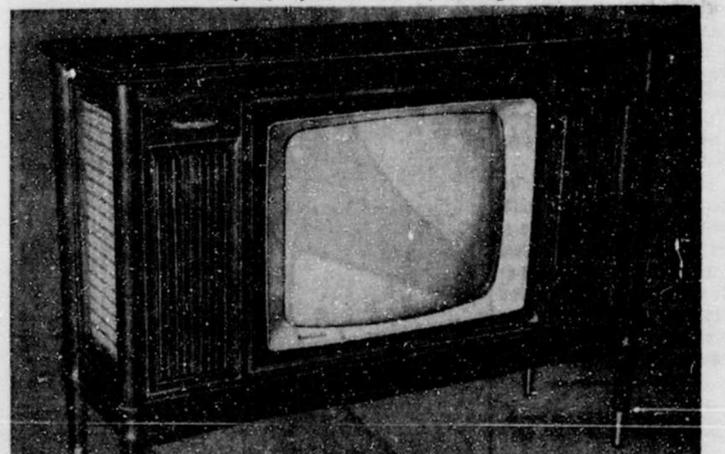
MERVEILLEUSE LESSIVEUSE WESTINGHOUSE A CUVE AUTO-NETTOYANTE

Voyez tous les avantages de cette Lamdromat... grâce à eux, vous aurez le linge le plus propre que vous ayez jamais vu.

- Tambour horizontal plongeant le linge dans l'eau de lessive chaude 57 fois par minute. Lavage complet et uniforme.
- Boîte de 4 cycles.
- Deux rinçages à grande eau et un rinçage par pulvérisation.
- Filtre à charpie auto-nettoyant.
- Porte de chargement très pratique, avec hublot et interrupteur de sécurité — Modèle LOC 30.

Rég. 289.95 228⁸⁸
14.43 par mois

CLIMATISATION AGREABLE ET SALUTAIRE.



LE FAMEUX TELEVISEUR R.C.A. VICTOR

Gainsborough, de luxe, console 23" — modèle 23TC-600

à syntonisateur "New Vista" de longue durée, nouveau châssis, à image très stable à son meilleur niveau de qualité, écran "Image totale de 23" et circuits traités au cuivre. 3 haut-parleurs haute fidélité de sonorité sensationnelle. Attrayant cabinet en noyer.

15.73 par mois

seul. 319⁸⁸

Valeur de 489.00
Prix spécial 369.88
Moins une allocation d'échange 50.00

Paquet, appareils électriques, 5e étage.

1,000 employés du CN suivent des cours de perfectionnement de langue

MONTREAL (P.C.) — Les cours de langues au Canadien National prennent de plus en plus d'importance. Le français et l'anglais vont y être enseignés à 1,000 employés qui ont besoin de perfectionner leur langue seconde.

M. W.T. Wilson, vice-président chargé du service du personnel et des relations syndicales, a dit que le but de ces cours est de créer un milieu où il soit indifférent de s'exprimer dans l'une ou l'autre langue.

Il a ajouté que la connaissance des deux langues est devenue essentielle aux affaires dans les régions bilingues du Canada, et qu'il en est tout particulièrement ainsi pour les employés d'un chemin de fer qui dessert tout le pays.

M. Wilson a fait remarquer que, depuis septembre, 135 employés de la région de Montréal suivent des cours de français à l'Université de Montréal.

Les premiers cours du vaste programme d'enseignement adopté par le CN seront des cours de français destinés à des employés anglophones. Ils commenceront dans environ deux semaines, seront gratuits et donnés au centre de formation du personnel du CN à Montréal, et plus tard en différents endroits dans la province de Québec.

Les cours sont destinés à ceux des employés qui ont besoin d'être bilingues pour accomplir mieux leur tâche ou dont l'avancement serait compromis par l'insuffisance de leur bilinguisme.

Le CN se place à la tête des compagnies canadiennes par ce vaste programme d'enseignement, dit M. Wilson, car, à sa connaissance, aucune autre n'a entrepris d'enseigner l'anglais et le français à tant d'employés ni à tant d'employés pareillement dispersés dans le pays.

ABONNEZ-VOUS A L'ACTION !

BULLETIN D'ABONNEMENT

Vous trouverez ci-inclus \$ pour mois d'abonnement à l'édition quotidienne.
(Par bon de poste ou par chèque).

Nom
Adresse Comté

Endroits desservis par porteurs			
1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.35	\$4.00	\$7.00	\$13.00

Abonnement à la semaine par porteurs

Québec, Lévis et banlieue 30 cts par semaine
Partout ailleurs 25 cts par semaine

LIVRAISON PAR LA POSTE

3 mois \$3.00 — 6 mois \$5.25 — 12 mois \$10.00
L'abonnement est payable d'avance

13 États-Unis 12 mois — \$22.00	Angleterre et pays du Commonwealth Hédomadaire \$7.00 par année
Autres pays étrangers Quotidien \$22.00 par année	Autres pays étrangers Hédomadaire \$15.00 par année

Adressez votre abonnement à **Caster Postal 1727, Québec**, ou signalez : 522-4771

C'EST L'HEURE DE L'ACTION !



Un tapis broadloom coûte beaucoup moins que vous ne pensez

populaire et durable tapis 100% NYLON

tissé sur coussinet de caoutchouc-mousse épaisseur 3/16"
vous épargnant l'achat d'un coussin protecteur

UNE VALEUR TRES INTERESSANTE ET TRES AVANTAGEUSE

si vous considérez qu'en plus du caoutchouc-mousse que vous épargnez, ce riche tapis de qualité Rexdale d'apparence décorative s'entretient très facilement et est antimites.

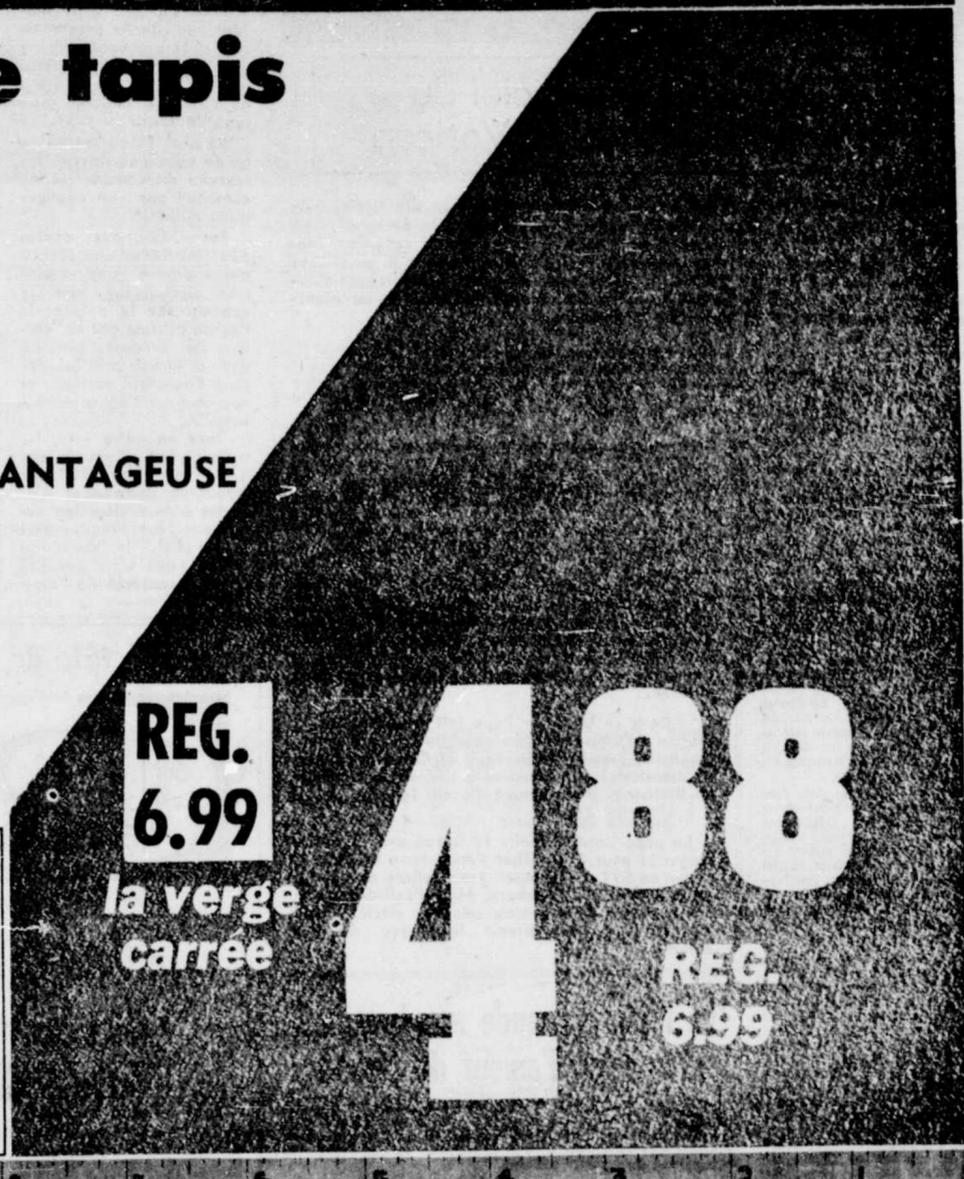
● Un tapis durable, résistant à l'usure, aux marques causées par les meubles et les pas.

● LARGEURS : 36" — 9' et 12'.

● Un tapis de belle apparence qui fait bien ressortir l'élégance de votre ameublement.

● GENRE TWEED UNI et luxueux coloris de : moka, beige, turquoise, cocoa, nutria, vert palmier.

Vous réalisez une économie de 2.11 la ver. car.



REG.
6.99

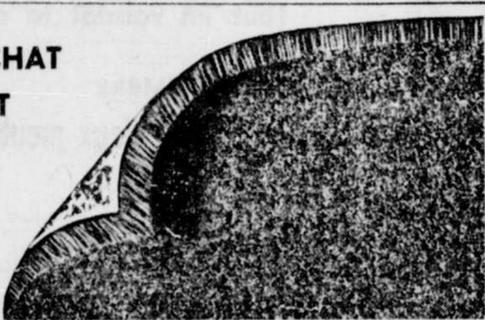
la verge
carrée

4.88
REG.
6.99

VOUS ÉPARGNEZ L'ACHAT
DU COUSSINET
PROTECTEUR



MESURES PRISES
GRATUITEMENT
dans un rayon de 10
milles de la ville.



ATTRAYANT
REPS A MEUBLES
matelassé importé d'Italie

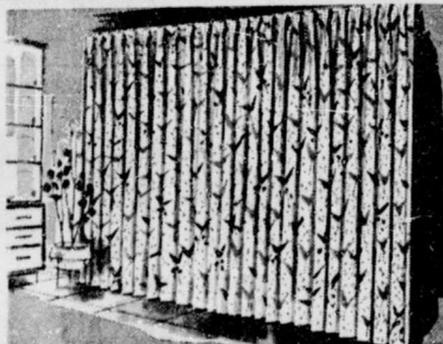
Un très riche recouvrement pour habiller de neuf vos fauteuils que vous désirez rénover. Choix de trois élégants motifs, deux ton sur ton dans le brun, le beige, l'or, le vert, le turquoise, et autre motif à délicates petites fleurs et feuillages de nuances hultre et or, brun et beige.

Largeur 54"
la verge
Rég. 6.99

4.77

Paquet, garnitures de maison, 4e étage.

Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501



JOLIES TENTURES
VISCOSE ET ACETATE

imprimées de sobres dessins de fleurs ou de motifs semi-modernes, très agréables. Autres draperies en Arnel ou Sun et Suds disponibles, toutes faciles d'entretien à prix exceptionnel.

Beige et melon, beige et turquoise, blanc et turquoise, blanc et rouille, blanc et brun.

3 laizes, 96"
Rég. jusqu'à 59.99
29.88

2 laizes, 96"
Rég. jusqu'à 49.99
19.88

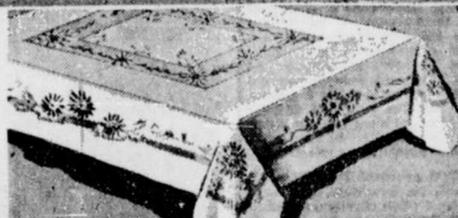


FRAIS RIDEAUX TAILLEURS
EN LEGER DACRON

de toute première qualité et garantis parfaits, de lavage facile et sans repassage, avec tête, ourlet de 1" et bas de 5" simple. Blanc seulement.

41" x 90"	Rég. 5.29	4 22	60" x 90"	Rég. 4.59	3.11
41" x 96"	Rég. 5.79	4.44	60" x 96"	Rég. 4.79	3.33

Paquet, garnitures de maison, 4e étage.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501



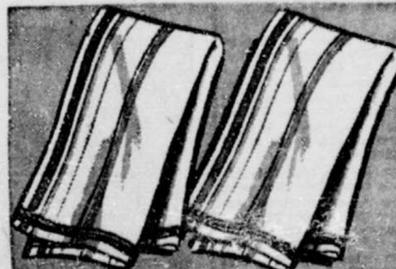
PIMPANTES NAPES EN
COTON IMPRIME

de coquets motifs floraux toujours très en vogue, sur toutes les tailles. Motifs sur fond blanc. Dimensions: environ 48" x 68".

Rég. 2.59

Paquet, toiles et cotonnades, 4e étage.

1.77



PRATIQUES LINGES A
VAISSELLE EN PURE TOILE

de belle texture très fine et résistante, de modèles à rayures sur fond blanc ou encore à dessins de fantaisie. Bleu, vert, melon, rose, brun. 21" x 32".

Rég. .69 ch.

Commandez par téléphone 529-4501

.55



CHAUDE ET LEGERE
COUVERTURE
RAYONNE ET NYLON

Rég. 4.99

72" x 84"

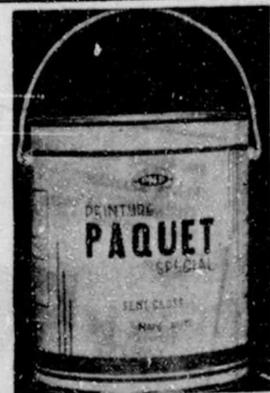
Pastels unis bleu, rose, corail, vert, turquoise, beige.

3.44

Une couverture de renommée marque canadienne: à texture souple et duveteuse vous procurant confort sans pesanteur. A l'épreuve des mites, parfaitement lavable et richement finie avec une large bordure de gatin. (légèrement imparfaites)

Paquet, toiles et cotonnades, 4e étage.

Commandez par téléphone 529-4501



REPUTEE PEINTURE

"SPÉCIAL PAQUET"

2 finis au choix : SATIN à base LATEX ou SEMI-LUSTRE à base ALKYD.

EN PINTÉ SEULEMENT.

.99

Première peinture de qualité qui s'applique bien, sèche vite, et vous procure un fini de très haute apparence dans toute pièce. 16 couleurs pastels: vert, hultre, turquoise, hultre, beige, bleu, jaune, rose, lilas, gris.

Rég. 1.79

Paquet, peintures, semi-alkyd.
Commandez par téléphone 529-4501.



ROULEAU ET BAC
A PEINTURE

L'ensemble qui vous facilite le travail. Ensemble de Dynel avec plateau 9" x 9" x 2".

Rég. 1.79 .99

Demain, fête de La Toussaint,
notre magasin sera ouvert de
10h. a.m. à 9h. 30 p.m.



Communiqué officiel du bureau de presse du Vatican

CITE DU VATICAN (Reuter) — Les Pères conciliaires ont décidé de mettre fin aujourd'hui à l'examen du 4e chapitre du schéma "De Ecclesia". La congrégation générale doit maintenant entreprendre l'examen du schéma "des évêques et du gouvernement des diocèses". Treize prélats ont pris la parole sur le chapitre 4 du schéma "De Ecclesia", parmi lesquels Mgr Nuyghe, évêque d'Arras, Mgr Fourrey, évêque de Belley, et le cardinal Léger, archevêque de Montréal. Le communiqué publié hier déclare notamment :

"A propos des formes de sainteté que les laïcs sont appelés à pratiquer, on a fait observer que le schéma parle bien de la sainteté dans la vie conjugale et familiale. Mais il faudrait aussi parler de l'exercice de la sainteté dans la vie de travail, la vie politique, la vie culturelle, et aussi dans le célibat sans vœux. Les moyens de tendre à la sainteté sont présentés de façon équivoque et incomplète: il y a non seulement la charité, mais aussi la foi et l'espérance, non seulement les trois vertus de pauvreté, chasteté et obéissance, mais tout le sermon sur la montagne qui prêche la justice, l'humilité, la douceur, la miséricorde.

"On a demandé que le préambule du chapitre souligne que la sainteté est la première caractéristique de l'Eglise. Le Christ seul est saint, et avec lui son épouse l'Eglise, qui garde saintement le dépôt de la foi, distribue les fruits de la Rédemption et engendre les saints.

"C'est sur cela que doit être fondée l'appel à la sainteté de tous les chrétiens. Déjà saint Pie X insistait sur cette vérité, mais on n'enseignera jamais assez que tous les chrétiens, et non seulement les religieux, sont appelés à la sainteté, comme le montrera bientôt la béatification d'un humble laïc napolitain...
Sainteté dynamique
 "Le schéma, a-t-on dit encore, manque de réalisme. Il faut nettement distinguer entre l'Eglise entendue au sens eschatologique, parfaitement sainte, et l'Eglise pélerine, qui, tout en travaillant à la sainteté de ses membres, comprend des justes et des pécheurs, comme l'enseigne le Seigneur lui-même. La sainteté de l'Eglise sur la terre est dynamique, et non statique."
 "Dans le préambule du chapitre, il faudrait souligner avant tout la sainteté de l'Eglise en tant qu'elle est le corps du Christ. Cette sainteté n'est pas altérée par l'existence des pécheurs dans la communauté chrétienne. Il faudrait d'autre part distinguer entre la vocation à la sainteté et l'obligation d'y parvenir...
 "Le schéma présente l'ordre épiscopal comme modèle de sainteté. L'opinion publique ne partage certainement pas ce point de vue, surtout parce que l'épiscopat ne se présente pas comme un modèle de pauvreté évangélique. Le concile de Trente a sanctionné la chasteté des évêques; le 1er concile du Vatican a précisé leur devoir d'obéissance; le 2ème concile du Vatican devrait promouvoir un renou-

veau de l'esprit de pauvreté. Il serait souhaitable que le concile indique aux évêques des formes concrètes de pauvreté, les obligeant, au besoin, à les observer en les liant par un vœu. Les évêques seraient alors un exemple pour toute l'Eglise et tous ceux qui vivent à leur contact."

Témoignage d'affection de Paul VI à l'Angleterre

ROME (Reuter) — Sa Sainteté le Pape Paul VI consacra une nouvelle église à Saint-Augustin, de Rome, en signe d'affection pour l'Angleterre. La nouvelle a été annoncée dans une lettre que le Souverain Pontife a fait parvenir à l'Archevêque de Westminster, le Dr John Carmel Heenan.
 Dans sa lettre, le Pape fait part de son intention de consacrer une nouvelle église à Saint-Augustin, premier archevêque de Canterbury, afin de manifester son affection à l'égard de la Grande-Bretagne, tout comme l'avait fait Pie IX il y a plusieurs années.
 Le pape saint Grégoire le Grand avait délégué Augustin pour évangéliser l'Angleterre en 596. Il arriva en 597 et établissait éventuellement son siège épiscopal à Canterbury. Mais l'église anglicane se sépara de Rome au seizième siècle, quand Henry VIII ne put obtenir le divorce de son épouse.

Le Pape demande aux hommes d'acquérir l'amour du travail

ROME. — (C.C.C.) — "Il faut aimer le travail. Cet amour du travail, je l'encourage et je le bénis, et je souhaite qu'il devienne pour tous un objet de méditation", a dit le pape Paul VI dans une allocution qu'il a prononcée en recevant les "Chevaliers du travail" italiens.
 Le Souverain Pontife a poursuivi en disant que le désir de travailler pour gagner son pain quotidien est légitime et même sacré et qu'il faut souhaiter que le travail puisse assurer à tous une nourriture suffisante: "Il faut souhaiter que la rémunération puisse suffire à entretenir convenablement une famille et non pas seulement la personne intéressée, et cela non seulement pour le présent, réduit à un équilibre économique toujours instable, mais pour atteindre une certaine aisance et la tranquillité pour l'avenir."
 Le Pape a dit ensuite: "L'inquiétude que nous relevons dans le domaine du travail, l'appreté

La majorité des Pères admettent que le collège des évêques partagent l'autorité du Souverain Pontife

CITE DU VATICAN (P. A.) — Par une forte majorité, le concile oecuménique s'est prononcé aujourd'hui en faveur de déclarer que le collège des évêques de l'Eglise catholique partage l'autorité du pape.
 Ce vote n'est qu'un guide pour poursuivre les travaux du concile et ne constitue pas un engagement définitif.
 Par 1,808 voix contre 336, les Pères conciliaires ont approuvé une résolution demandant que le schéma sur la nature de l'Eglise affirme que le "collège des évêques, uni au pape et jamais sans lui, détient l'autorité entière et suprême sur l'Eglise catholique".

Les prélats ont également approuvé par 1,588 voix contre 525 une résolution visant à reconstituer dans l'Eglise la charge permanente de diacre. Les prélats ne se sont toutefois pas prononcés sur la question de savoir si les diacres pourraient, ou pas, se marier.
 Les Pères conciliaires ont approuvé l'insertion dans le schéma théologique "De Ecclesia" de la déclaration suivante:
 "Il est opportun de redonner au diaconat son caractère distinct et permanent en tant qu'ordre mineur, pour répondre aux désirs exprimés par plusieurs régions".

Les délégués ont également approuvé l'insertion dans le texte du schéma de deux autres déclarations. La première se lit comme suit: "Que la consécration épiscopale constitue l'échelon le plus élevé des saints ordres". Cette déclaration a été approuvée par 2,123

voix contre 599 et 34 voix avec réserves.
 La seconde déclaration se lit comme suit: "Que chaque évêque consacré légitimement et en communion avec les autres évêques et le Souverain Pontife est membre du Collège des évêques". Cette déclaration a été approuvée par 2,049 voix contre 104.
 Les deux propositions avaient été soumises lors d'un débat antérieur traitant du pouvoir papal-épiscopal. Ces discussions reflétaient l'intérêt actuel en faveur d'améliorer les relations entre catholiques et non-catholiques pour la cause de l'unité chrétienne.
 La commission théologique du concile devra maintenant rédiger de nouveau le schéma à la lumière du scrutin d'aujourd'hui que certains prélats considéraient comme un "vote pilote".

Dans un autre vote, les prélats ont approuvé par 1,717 voix contre 408 une résolution demandant d'ajouter à la déclaration sur l'autorité des évêques unis à leur chef, le souverain pontife, que cette autorité leur est conférée de "droit divin".

Retraites fermées
 Voici les dates des retraites fermées qui auront lieu chez les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception.
 Du 8 au 10 novembre: les Tertiaires; du 15 au 17 nov., retraite conjugale prêchée par M. l'abbé Paul Laramée; du 22 au 24 nov., retraite pour les dames; du 29 au 1er décembre, retraite de plétié pour les dames et demoiselles; du 6 au 8 décembre, retraite pour les jeunes filles.

ROME. — (C.C.C.) — Toute la documentation concernant l'état actuel de préparation du 3ème Congrès mondial pour l'Apostolat des Laïcs a été transmise au Pape. Cette documentation comprend le matériel d'étude préparé par le Secrétaire du Comité sur le thème préparatoire du Congrès relatif à l'unité des chrétiens. Ce thème a été choisi en vue d'aider les laïcs du monde entier à recevoir le sdirectives du Concile et à les appliquer.
 L'étude de ce thème se poursuit activement au sein des organisations nationales et diocésaines. Ses résultats seront confrontés lors de la conférence préparatoire du troisième Congrès mondial, qui se tiendra à Washington, si possible l'année prochaine. Le dernier bulletin du Comité permanent des Congrès internationaux pour l'Apostolat des Laïcs a été joint à la

documentation présentée au Pape. Il contient un hommage à la mémoire de Jean XXIII et il retrace l'oeuvre qu'il a accomplie d'attachement filial à Paul VI, en exprimant ses sentiments au cours de sa carrière au sein de l'Apostolat des laïcs. Le discours que l'Apostolat des laïcs, en service de l'Eglise en faveur de Paul VI prononça au 2ème Congrès mondial de 1957, alors qu'il "la mission de l'Eglise".

Vers le 3e congrès mondial pour l'apostolat des laïcs

Demain fête de la Toussaint, notre magasin sera ouvert de 10 h. a.m. à 9 h. 30 p.m.

VENTE de CHARITE
 tout en faisant la charité vous économisez

EN VENTE JUSQU'AU 10 NOVEMBRE

Le Comptoir Emmaüs a besoin de vos vieux meubles

GENEREUSE ALLOCATION

Ces vieux meubles seront donnés au comptoir Emmaüs, une organisation philanthropique de Québec, qui en fera bénéficier les familles nécessiteuses de Québec.

LE COMPTOIR EMMAÛS

ALLOCATION D'ÉCHANGE DE 139.12

MOBILIER DE STYLE PROVINCIAL FRANÇAIS

d'une richesse et d'un attrait incomparables. Il se compose d'un magnifique sofa 4 places ainsi que d'un fauteuil assorti, tous deux confortablement rembourrés de caoutchouc-mousse et recouverts de superbe tissu de soie brochée, de couleurs au choix. No. 6225.

Valeur régulière de 699.00
 Allocation pour votre vieux mobilier 159.12

PRIX DE VENTE 539⁸⁸

ALLOCATION D'ÉCHANGE DE 159.12

MOBILIER DE STYLE PROVINCIAL FRANÇAIS

très élégant et de lignes très gracieuses, solidement construit en riche bois dur, un sofa 4 places de 90 pouces ainsi que d'un fauteuil du même genre. Décorative couverture de soie brochée en subtiles nuances. No. 6300/4.

Valeur régulière de 539.00
 Allocation pour votre vieux mobilier 139.12

PRIX DE VENTE 399⁸⁸

No. 6205 1/2 sofa 90 pouces
 Valeur régulière 659.00
 Allocation pour votre vieux mobilier 149.12

PRIX DE VENTE 509⁸⁸

No 6301, sofa 4 places
 Valeur régulière 579.00
 Allocation pour votre vieux mobilier 169.12

PRIX DE VENTE 409⁸⁸

Paquet, meubles, 5e étage.

No. 6201, sofa 3 places
 Valeur régulière 529.60
 Allocation pour votre vieux mobilier 149.12

PRIX DE VENTE 379⁸⁸

PROVINCE DE QUEBEC
 COMMISSION DU SERVICE CIVIL
 CONSEILLERS TECHNIQUES au
 DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT PUBLIC

Traitement minimum: \$8,400 ou \$9,200 suivant la compétence — Postes à Québec.

Un spécialiste est requis dans l'enseignement de chacune des matières suivantes:

- Concours no 63-594 — français
- Concours no 63-595 — anglais
- Concours no 63-596 — sciences
- Concours no 63-597 — mathématiques

TACHES: Diriger et coordonner l'élaboration et la révision des programmes d'études, des manuels scolaires et des questionnaires d'examen. A ces fins, faire ou susciter des enquêtes et des expériences, collaborer à des recherches, expérimenter de nouvelles méthodes et techniques. Conseiller le personnel enseignant; organiser des conférences et des journées d'étude; répondre aux demandes de renseignements. Exécuter au besoin tout autre travail connexe.

QUALITES REQUISES: Grade universitaire au niveau de la maîtrise et préférentiellement du doctorat; un bon nombre d'années d'expérience de l'enseignement; aptitudes pour la recherche; habileté à transiger avec des groupements.

Concours no 63-598 — deux conseillers techniques pour le Service de l'enfance exceptionnelle.

TACHES: a) Assister le directeur du service et collaborer à l'analyse scientifique des problèmes particuliers aux diverses catégories d'enfants exceptionnels; participer à la formation d'instituteurs spécialisés; conseiller les parents qui ont des enfants exceptionnels; exécuter tout autre travail connexe.
 b) Assister le directeur du service; étudier les questions soulevées par la présence d'enfants exceptionnels dans les écoles; aider les institutions scolaires à organiser des classes spéciales; coordonner au niveau local toutes les ressources pédagogiques et autres pour l'éducation des enfants exceptionnels; exécuter tout autre travail connexe.

QUALITES REQUISES: Grade universitaire au niveau de la maîtrise en psychologie ou en pédagogie; bon nombre d'années d'expérience de l'enseignement aux enfants exceptionnels ou en rééducation; qualités personnelles appropriées.

On s'inscrit à ces concours au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du Service Civil, 50 est. rue St-Joseph, Québec, ou 1454 de la Montagne, Montréal, Bureau 263. Les candidatures seront acceptées jusqu'au 14 novembre 1963.

Le prêtre face aux foyers

Tel est le thème de la prochaine session sacerdotale qui se tiendra les 4, 5 et 6 novembre prochains, à la salle académique au grand séminaire. Tout prêtre de l'un et l'autre clergé, tant du diocèse de Québec que d'ailleurs, y est invité chaleureusement.

A notre ère de télécommunications, la famille de chez nous subit des transformations sociologiques qui ne vont pas sans contrecoups sur la vie théologique des individus. Elle ne peut penser à s'isoler; il lui faut plutôt approfondir ses propres richesses spirituelles. C'est pour cela qu'elle appelle le prêtre à son aide.

Quelques prêtres seulement peuvent se spécialiser dans les retraites de fiancés ou de foyers mais tous les prêtres ont à traiter avec les gens mariés ou les fiancés de leurs problèmes de vie.

LE R. P. D'HEILLY, S.J.
 Ces journées d'étude seront animées par le révérend père, Alphonse D'Heilly, jésuite, un spécialiste des retraites de foyers et de fiancés et un des responsables au plan national en France du Centre de Préparation au Mariage.

Depuis quinze ans, le Père D'Heilly a été invité à faire une cinquantaine de sessions sacerdotales en France, en Belgique, en Suisse, en Tunisie, en Algérie, au Maroc et au Portugal.

LOBET A L'ETUDE
 Les deux premiers jours de la session seront consacrés à un tour d'horizon des données psychologiques, physiques, spirituelles, sociales de la vie des époux. La troisième journée permettra d'étudier de plus près le temps des fiançailles et l'aide que le prêtre peut apporter aux fiancés.

Ce travail en équipe n'est efficace que si les prêtres suivent l'ensemble de la session, car les causeries forment un tout. Un aspect détaché de l'ensemble pourrait donner une idée fautive de la question.

Formation prochaine du comité d'étude sur le chômage

(Par Roger Bruneau)

Le Conseil des ministres a approuvé hier une recommandation du Conseil d'orientation économique de former un comité d'étude sur le chômage saisonnier.

Le premier ministre Jean Lesage a annoncé hier que ce comité est chargé d'étudier et d'analyser les questions suivantes:

- a) l'influence du chômage saisonnier sur le niveau moyen du chômage;
- b) la répartition du sous-emploi saisonnier par industrie et par région;
- c) les causes des variations saisonnières de l'emploi dans ces différentes régions, ainsi que les moyens d'atténuer ces fluctuations.

A cette fin, le comité pourra entreprendre les recherches qu'il jugera nécessaires et tenir des audiences publiques pour recevoir les explications et les propositions des citoyens, des entreprises et des groupes intéressés.

Les membres de ce comité sont M. Roland Parenteau, économiste et professeur à l'École des Hautes Etudes commerciales de Montréal, M. Roméo Mathieu, représentant international des Travailleurs Unis des Salaisons de Montréal, et M. André Deom, conseiller en relations industrielles, de Rimouski. Le comité est présidé par M. Roland Parenteau.

L'organisme fera rapport de ses constatations et recommandations au Conseil d'Orientation économique du Québec dans le délai que le président du Conseil déterminera.



MM. Pierre Marois, président de l'AGEUM, Jean Bazin, président de l'AGEL, Gerald Fortin, sociologue et le ministre Paul Gérin-Lajoie. (Photo: L'Action, par Marcel Laforce).

"Fonds de dépannage"

Proposition étudiante refusée par le ministre de la Jeunesse

Par Nicole BLOUIN-CAPT

M. Gérin-Lajoie a refusé hier une proposition des étudiants voulant que le gouvernement institue "un fonds de dépannage" sous forme de prêts individuels dans le plus bref délai possible.

Les étudiants auraient voulu par cette formule que soit créé une aide financière sans intérêt à tous ceux qui seraient dans une situation d'urgence.

Le ministre a souligné que cette année en raison du budget déjà établi au ministère de la Jeunesse, et en ce qui concernait tout particulièrement le cas des prêts-bourses, cette addition ne pourrait être possible. M. Gérin-Lajoie a déclaré qu'après le mois de janvier, il

aura lieu de considérer toutes les améliorations possibles au système de distribution des bourses.

Tous les changements seront examinés a-t-il dit lorsque l'opération de révision sera complétée.

REMBOURSEMENT

L'opération de recouvrement des sommes dues par les bénéficiaires passés de bourses et de prêts a apporté déjà des résultats concrets.

D'après un rapport du ministre de la Jeunesse, sur une période de six mois, on a recueilli ce qu'on avait obtenu antérieurement en l'espace de 13 mois.

Depuis plusieurs semaines la procédure a été accélérée pour exiger le remboursement.

Les sommes dues atteindraient la somme de \$5 millions. Par gratuité scolaire le ministre Gérin-Lajoie a déclaré qu'il entendait les frais de scolarité payés.

M. Lajoie a cependant précisé qu'il ne jugeait pas opportun que la loi des bourses soit revue avant l'audition du rapport Parent qui sera remis en une ou deux parties au cours de l'hiver.

Il est question selon le ministre de la Jeunesse, que les universités demandant au gouvernement l'an prochain, des subventions de l'ordre de \$32 millions alors qu'elles étaient de \$22 millions cette année.

Vous pouvez être sûrs à décider pas \$32 millions à moins d'un miracle.

QUESTIONNAIRES

Au cours de leur assemblée régulière tenue hier soir au pavillon Poilack, les étudiants de l'Université Laval par la voix du grand conseil ont adopté la résolution suivante à l'égard du questionnaire des prêts-bourses: "Attendu qu'il est possible que des erreurs se glissent en prenant des décisions d'après les questionnaires déjà en circulation, il est proposé que les questionnaires qui sont présentement entre les mains du gouvernement nous soient remis le plus tôt possible sans

qu'aucune décision ne soit prise claré le ministre que l'on n'accorde pas les questionnaires qui ont été soumis aux étudiants concernés dans les coupures apportées cette année aux prêts-bourses, aient été insuffisants.

Certains détails concernant l'emploi d'été et le salaire de l'étudiant, sa situation familiale précise, etc ont été négligés. C'est pourquoi un comité chargé spécialement d'étudier les réponses reçues à la suite du questionnaire envoyé à chacun des étudiants, a jugé bon de demander au grand conseil de l'AGEL que ces questionnaires ne servent pas comme à partir de ces questionnaires".

moyen d'investigation pour le cas de chacun des étudiants dans la révision des bourses.

Ce comité de sélection était composé de MM. Marcién Roy, François Pouliot, J.-Marc Méti

rier, l'abbé A. Greco et M. Gerald Fortin, sociologue.

Des 511 réponses reçues, 181 cas ne pourraient pas être considérés comme cas spéciaux, en raison des normes établies par le gouvernement.

Cours sur l'histoire de la presse à l'Institut d'Histoire de la faculté des Lettres de Laval

des cours de journalisme mais d'Histoire.

Les cours seront donnés aux étudiants de première année (paléographie et cartographie), de deuxième et troisième années (documents contemporains). M. Lavoie montrera ensuite l'évolution du journalisme d'information et d'opinion. Il montrera ensuite l'influence des moyens de communications comme la radio et la TV. M. Lavoie est d'avis que

le journal conserve une majeure partie de sa royauté en attendant l'avènement des méthodes audio-visuelles.

Le professeur Lavoie élargira son étude du journalisme à partir du 19e siècle jusqu'à notre époque. Sur le cours d'Histoire se greffera l'ombre des techniques du journalisme pratique, comme la mise en page etc. M. Lavoie estime que pour l'historien, le journal est un instrument de

travail de même nature que les documents divers, les manuscrits, les archives, la monnaie.

M. Lavoie a l'intention de faire un genre d'index des noms de journaux en signalant leur tendances, les journalistes qui y ont participé, leur formation, l'information, l'éditorial, la rédaction, le pupitre, les sources d'information, le rayonnement du journal.

Au cours de ses études, M.

Lavoie, qui a obtenu en juin dernier un doctorat de la Sorbonne, a présenté un mémoire sur "Le Canadien" avant l'arrivée de Craig, il a travaillé à Paris sous la direction du professeur Louis Girard à une étude intitulée "Dix ans de journalisme parisien de 1860 à 1870". Il a touché au problème de décentralisation en rapport avec les problèmes de notre époque.

Le Concile sur ondes courtes

Radio-Canada émet quotidiennement une émission sur le concile, émission qui est diffusée sur ondes courtes. L'heure de cette émission est 9 h. 10 et les diverses fréquences sont 48 m. 82 — 6145 kc, 41 m. 30 — 7250 ks et 31 m. — 9145 kc.

Ainsi les amateurs sans filistes peuvent s'identifier tous les soirs la radio d'état afin d'avoir un rapport sur l'assemblée des Pères du concile.

VENTE de FIN D'OCTOBRE

Chez **Prémont Fourrures**

125 EST, RUE ST-JOSEPH



pour 3 jours seulement

LIQUIDATION DE FIN DE SAISON

manteaux courts, capes, étoles...

\$69 Jaquette agneau traité, étole renard norvégien

Valeurs jusqu'à \$125.

\$99 Jaquette rat musqué rasé — cape vison sauvage.

Valeurs jusqu'à \$250.

\$179 Jaquette mouton gris — cape-étole vison canadien pastel.

Valeurs jusqu'à \$295.

\$199 Jaquette mouton de Perse gris — jaquette de mouton de Perse noir — cape-étole vison canadien pastel — cape-étole vison canadien ranch.

Valeurs jusqu'à \$395.

\$249 Jaquette de mouton de Perse brun — jaquette de mouton de Perse teint noir — cape-étole vison canadien perle.

Valeurs jusqu'à \$445.

\$299 Cape-étole vison canadien saphir — cape-étole vison canadien lutétia — cape-étole vison canadien pastel

Valeurs jusqu'à \$495.

\$349 Cape-étole vison canadien foncé — cape-étole vison canadien pastel.

Valeurs jusqu'à \$500.

\$399 Etoles vison canadien pastel

Valeurs jusqu'à \$650.

\$449 Capes-étoles vison pastel, Etoles vison Dark Majestic

Valeurs jusqu'à \$695.

TRES SPECIAL Quatre jaquettes en vison canadien. Escompte 33 1/3 %.

SPECIAL EN MANTEAUX LONGS

12 MANTEAUX EN MOUTON RUSSE GRIS. **\$445** Valeurs jusqu'à \$795.

6 MANTEAUX EN MOUTON DE PERSE TEINT BRUN. **\$395** Valeurs jusqu'à \$795.



L'Action sociale

Directrice: Françoise La Rochelle-Roy

Premier semestre de l'Association des femmes diplômées des universités

L'Association des femmes diplômées des universités, dont un des buts est de stimuler l'intérêt des femmes universitaires pour la chose publique et leur fournir l'occasion d'exprimer une opinion de groupe, a plusieurs activités en cours pour le premier semestre, de l'année 1963-64.

En novembre: Mme M.-J. Sabia, vice-présidente de la Fédération canadienne des F. D. U. sera l'invitée de la section de Québec. A cette réunion il sera question de la participation des membres aux travaux des comités nationaux, avec la collaboration de Mmes André Duval, Georges Bussières, Gilles Lamontagne, Edgar Guay et Victor Trépanier.

Le comité des Beaux-Arts présentera le 11 novembre une étude sur Delacroix, l'homme et l'œuvre, donnée par Mme Louis-Jean Lussier et une pro-

jection des œuvres par Mlle Patricia Poitras.

Le comité de lecture présentera le 13 novembre une conférence sur Theillard de Chardin et le milieu divin, donnée par M. François Bilodeau, licencié en philosophie.

En décembre: Le mercredi 11 décembre, M. Jean-Noël Tremblay, professeur de langue et de littérature française à l'école de Pédagogie de Laval prononcera une causerie sur: Littérature de guerre, témoignage sur la souffrance de l'homme.

Au cours du mois de décembre, les membres sont invitées à visiter l'atelier de vitrail de M. Olivier Ferland, D. B. A. Le comité de lecture tiendra sa réunion générale.

Le comité d'étude travaille en vue de la participation des F. D. U. au Congrès canadien de

Association des femmes diplômées des universités

Dans le cadre des manifestations de l'ACFAS, il y aura une réunion de l'Association des femmes diplômées des universités, de Montréal et de Québec, de 4 h. p.m. à 5 h. p.m., à l'édifice des Sciences pures, Hall de dégagement, Cité universitaire, le vendredi 1er novembre. Les membres sont invitées à y participer.

la Famille, à Ottawa, en juin 1964. Il a choisi comme sujet: La famille, centre et agent de culture.

Il y a également un comité d'espagnol qui fournit à ses membres l'occasion de causer en espagnol et de se familiariser avec la culture et la civilisation espagnole, le premier mercredi de chaque mois.



Femmes journalistes à Ottawa

Le conseil exécutif du Cercle des Femmes Journalistes de Montréal était ces jours derniers l'invité des membres du Cercle des femmes journalistes de l'Outaouais. Il y eut visites de la Chambre des Communes, pendant une séance du Parlement, visite du Sénat, de la bibliothèque, etc, suivies d'une réception et d'un dîner savoureux servi en la

salle du comité sénatorial des banques et du commerce. Les visiteuses furent accueillies par M. Yvon Dupuis, m.p., secrétaire d'Etat adjoint. Sur une photographie prise à cette occasion figurent: Mme Françoise L. Roy, vice-prés. du Cercle, pour la région de Québec; Mlle Simone Daignault, prés. nat. du Canadian Women's Press Club;

Chez les Filles d'Isabelle de l'Isletville

La réunion des filles d'Isabelle de Notre-Dame de Bonsecours, No. 880, eut lieu lundi, le 21 octobre, à l'Isletville. L'assemblée était rehaussée de la présence de Mme Rita Proulx, députée de District, qui fit l'installation des officières. Mme Florian Coulombe, régente du cercle Elise Blouin de Montmagny et de Mme Marcellin Létourneau, ex-régente et fondatrice du cercle Notre-Dame-de-Bonsecours.

L'exécutif pour l'année 1963-64, est le suivant:

Régente: Mme Chs-Eugène Leclerc, réélue; Ex-Régente: Mme Ernestine Léon, réélue; Vice-Régente: Mme Léon Laberge, réélue; Secrétaire-Trés.: Mme Rosaire Poitras, réélue; Secrétaire-Fin.: Mme Jos. Cyrille Lemieux, réélue; Secrétaire-Arch.: Mme Ovide Després, réélue; 1ère Syndic: Mme Georges-Henri Gagné, réélue, 2ème Syndic: Mme Roland Lizotte, réélue; 3ème Syndic: Mlle Juliette Ouellet, élue; Gardienne: Mme Roland Gendron, réélue; trésorière: Mme Emile Mignault, élue; Mme Lucien Albert, réélue; Rédactrice: Mme Lucien St-Pierre, élue; Gard. Int.: Mme Chs-Antoine Thibault, réélue; Gard. Ext.: Mme Jos. Caron, réélue; 1ère Guide: Mlle Suzanne Lavoie, réélue; 2ème Guide: Mme Roger Dufour, réélue; Porte-Bannière: Mme Henri Bois, élue; Organiste: Mme Guy Pours, réélue.

L'abbé Chs-Eugène Bernier, aumônier était aussi présent. Un excellent goûter fut servi après l'assemblée.

1964 avec Françoise Gaudet-Smet



Mme Françoise GAUDET-SMET, auteure de l'agenda AUJOURD'HUI 1964, dont le thème est l'amour au coeur de la maison. En vente à la Librairie de l'ACTION: AUJOURD'HUI 1964: \$2.00.

Après une lutte de cinq ans

OTTAWA (P.C.) — Il semble que Mme Louise Yuet-Sun ait finalement gagné une lutte de cinq ans, pour obtenir sa citoyenneté canadienne. Un représentant officiel du Bureau d'Immigration d'Ottawa, a fait savoir que Mme Louise, ainsi que son mari et leurs deux fils ont reçu des visas, et terminé des arrangements en prévision de leur voyage au Canada. La famille doit arriver à Ottawa, le 3 novembre.

Mme Louise était entrée au pays pour la première fois en décembre de l'année 1957, avec un simple visa de séjour, alors qu'elle venait voir son père. Au mois d'août de la même année, elle donna naissance à un fils, et cet enfant devint par le fait même citoyen canadien. Par la suite la mère tenta d'obtenir son permis comme immigrante, mais sa demande fut rejetée.

Toutefois, l'ordre de déportation ne s'appliquait pas à son bébé.

De retour à Hong Kong, Mme Louise et son mari commencèrent de longues procédures très compliquées de façon à se conformer à la loi sur le plan immigration, et, cette année, le couple a obtenu l'autorisation de revenir au Canada.

Horoscope

LE VENDREDI 1er NOVEMBRE

21 mars au 20 avril. (Bélier). — N'éparpillez pas votre énergie dans trop de directions à la fois. Donnez le meilleur de vous-même à la poursuite de votre objectif.

21 avril au 21 mai. (Taureau). — Vos dons artistiques seront mis à contribution. Votre intuition sera bonne conseillère. Une fin de journée plus qu'intéressante.

22 mai au 21 juin. (Gémeaux). — Ne perdez pas de temps en vaines rêveries. Journée sous le signe de l'action, de la patience et de la détermination.

22 juin au 23 juillet. (Cancer). — Bannissez la peur de votre programme. Il faut aller de l'avant avec confiance. Configurations planétaires stimulantes.

24 juillet au 23 août. (Lion). — Toutes les heures de la journée s'annoncent avec un intérêt particulier. Une journée qui prépare bien son lendemain.

24 août au 23 septembre. (Vierge). — Vous cultiverez beaucoup plus d'ambitions que vous posséderez de moyens pour les réaliser. Journée propice aux étudiants.

24 septembre au 23 octobre. (Balance). — Ne vous ancrez pas trop longtemps dans la même occupation, le mouvement est indispensable à votre bien-être.

24 octobre au 22 novembre. (Scorpion). — Ne négligez rien de ce qui peut vous aider à améliorer vos conditions de vie. Influences planétaires mixtes.

23 novembre au 21 décembre.

(Sagittaire). — Accordez le bénéfice du doute, plutôt que de porter des jugements qui ne s'appuient pas sur des preuves.

22 décembre au 20 janvier. (Capricorne). — Vous portez un intérêt inusité aux problèmes que se rapportent à la médecine et à la pharmacie.

21 janvier au 19 février. (Verseau). — Complétez les travaux en marche et nettoyez le dessus de votre pupitre avant de songer au repos de la fin de semaine.

20 février au 20 mars. (Poissons). — Honorez vos obligations. On vous propose un changement qui ne vous sourit pas du tout. Bonne fin de journée.

SI VOUS ETES NE UN 1er NOVEMBRE

Vous êtes un travailleur enthousiaste et un "batailleur" honnête, dans la lutte pour la vie. Vous aimez défendre la cause des autres, autant que la vôtre. Vous préférez la compagnie des gens qui sont différents, de vous, à celle des peres qui vous ressemblent trop.

LE SAMEDI 2 NOVEMBRE

21 mars au 20 avril. (Bélier). — Evitez les fatigues supplémentaires en n'anticipant pas sur le futur dont vous ignorez tout. Configurations planétaires moyennes.

21 avril au 21 mai. (Taureau). — Prenez le temps de vous créer. Il est inutile de projeter trop longtemps d'avance. Vous verrez que les jours se suivent, mais ne se ressemblent pas.

22 mai au 21 juin. (Gémeaux). — N'oubliez pas que les connaissances s'acquièrent à force de travail d'étude et de patience. Bonne journée dans l'ensemble.

22 juin au 23 juillet. (Cancer). — Les natis de ce signe seront des hôtes charmants. Votre foyer sera vraiment un centre d'attraction.

L'émancipation féminine en Egypte

LE CAIRE (Reuter) — Les Egyptiennes, qui sont, depuis des années, les femmes les plus libères du Moyen-Orient, jouent actuellement un rôle plus actif que jamais dans la vie de leur pays. Sans rien perdre de leur féminité, elles pénètrent quotidiennement dans des domaines qui étaient auparavant exclusivement réservés aux hommes.

Les barrières artificielles qui pendant des siècles ont séparé

les deux sexes en Egypte, s'effondrent et les femmes occupent de plus en plus un nombre croissant de postes importants dans l'administration, les usines, les centres de recherches et les universités. Cette émancipation a atteint son point culminant avec la désignation de la première femme ministre du pays, Mme Hekmat Abu Zei, ministre des Affaires sociales.

EN 1957 ?
Ce n'est qu'en 1957, que

pour la première fois dans l'histoire de l'Egypte, deux femmes ont été élues membres de l'Assemblée Nationale égyptienne, qui n'existe plus. L'année suivante, leur nombre a été porté à huit.

Cette année, environ 250.000 femmes font partie de l'Union socialiste arabe, front national politique d'Egypte qui comprend des gens de toutes catégories. Par ailleurs la polygamie, un des grands problèmes sociologiques du Moyen-Orient, disparaît peu à peu. A la suite des réformes sociales obtenues à la suite des pressions constantes des organisations féministes.

Dans les campagnes, où vit les deux tiers de la population égyptienne, les traditions concernant la polygamie se perdent à la suite des programmes d'éducation mis en oeuvre pour les hommes et pour les femmes de ce pays.

Selon les dernières statistiques, seulement sept sur 1.000 hommes ont deux épouses et seulement trois sur 1.000 en ont plus de deux.

Les femmes composent en Egypte 20 pour cent de la main-d'oeuvre. 20.000 femmes sont employées dans les usines. Il y a, dans ce pays, 7.000 infirmières, 1.000 femmes attachées à d'autres services médicaux, 500 avocates, 200 journalistes et 4.000 commerçantes ou assistantes.

Plus de 50.000 jeunes filles égyptiennes ont subi une formation militaire.

LE COURRIER de LOUISE

MARIETTE-D. Vous obtiendrez des renseignements sur les Missions laïques en pays étrangers, au centre de la Propagation de la foi, 1145, la Canadienne, Québec. Ce n'est pas le seul endroit où l'on peut

vous renseigner à ce sujet, mais c'est certainement le plus important.

JACQUELINE. Pourquoi parlez-vous sur le bout de la langue ? C'est la première question que vous devez vous poser avant de penser aux moyens d'une petite intervention chirurgicale, mais il peut très bien se faire que vous parveniez à modifier votre façon de parler en suivant des cours de diction, seulement. Faites examiner votre bouche par un médecin avant de décider d'un traitement. Vous pourrez faire "d'une pierre deux coups", si vous parlez au médecin de

vos transpiration excessive et que vous guérissiez très vite de ces deux maux en utilisant des remèdes appropriés.

NEE EN OCTOBRE. Le langage des pierres précieuses est le suivant: Janvier: grenat - constance; Février: améthyste - sincérité; Mars: perle - innocence; Avril: diamant - tendresse; Mai: émeraude - protection; Juin: agate - santé; Juillet: rubis - grandeur d'âme; Août: onyx - fidélité conjugale; Septembre: saphir - bonheur; Octobre: Opale - espérance; Novembre: topaze - félicité; Décembre: turquoise - prospérité.

Congestion de la poitrine

Soulagez rapidement la congestion due aux rhumes de poitrine avec l'Onguent Mentholatum. Sa chaleur bio-faisante active la circulation locale, diminue la congestion et l'oppression.



AMATEURS DE MUSIQUE D'ORGUE

RECITAL

DUETTISTES

Torrent et Alexander sur Orgues HAMMOND



AXEL ALEXANDER, né en Allemagne et gradué de l'Université de Breslau. Après une brillante carrière dans son pays, il s'installa aux Etats-Unis et est maintenant résident de la Californie; c'est à Chicago qu'il s'associa comme duettiste avec M. Torrent.

Au Palais Montcalm MARDI, 5 NOVEMBRE à 8h. 15

ENTREE LIBRE

sur présentation d'une carte d'invitation que vous pouvez obtenir gratuitement sur demande à notre magasin.

WILLIS & CO LIMITED

1095, rue St-Jean Tél.: 524-3573

Grand nettoyage d'automne

MONTREAL (P.C.) — Alors que le grand nettoyage d'automne va bon train dans bien des demeures, voici une petite suggestion dans le cadre de ces activités domestiques.

L'emploi de tampons d'outre-mer trempés dans une eau savonneuse, donne de bons résultats pour nettoyer les rainures sur les surfaces de meubles sculptés. Au chapitre des solins apportés aux meubles, on suggère de cirer la surface des tables en bois verni. Même si une table est protégée par une nappe, tapisserie ou autre, une goutte de parfum, d'un médicament, d'une liqueur alcoolisée, peut détériorer le fini du bois.

Une couche de cire gélifiée du moins l'action de l'alcool, et en cas d'incident de genre, on aura le temps d'essuyer rapidement la surface du meuble, évitant ainsi les dégâts.

Servir sur rôties

Vous apprécierez le mélange de saumon dans cette Fondue au "finnan haddie", piquante et dorée. Porter une petite boîte (6 onces) de lait évaporé, non sucré, au point d'ébullition, et ajouter 1 tasse de "finnan haddie" cuit ou en conserve, émietté, et chauffer doucement une minute ou deux de plus. Servir sur rôties.

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 P.M.



Nouvelle vie pour votre vieux manteau de fourrure!

H.R. en fera une ravissante doublure-fourrure

Si vous ne pouvez vous résigner à l'abandonner alors qu'il le faudrait, apportez votre vieux manteau de fourrure chez H.R. qui le réparera et en construira une magnifique doublure pour manteau ou costume. Choisissez parmi des laines importées, mélanges laine-et-mohair, et tweeds. Nous illustrons des styles de manteaux et costumes qui lissent paraître de la fourrure au dehors... un manteau avec la fourrure toute au-dedans, chacun, \$150.

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Jean

SHAY TORRENT d'Amérique, bachelier en musique de l'Université de Wichita, directeur-organiste du Comiskey Park de Chicago. Vedette des disques Mercury, il réalise des programmes à la TV et enseigne la musique.



COMMENÇANT DEMAIN

10 a.m.

VENTE PRE-HIVER

LES PLUS FORMIDABLES AUBAINES POUR VOUS, VOTRE FAMILLE



Les plus à la mode
cette saison !
Populaires jumpers
à bas prix hors-pair

Rég. \$14.98

7.99

Vous serez si à l'aise et confortable pour le travail ou la détente dans ces merveilleux jumpers de coupe droite, encolure ronde, ceinture de même tissu. Choix de teintes unies lilas, beige, etc. Tailles: 10 à 20. Aussi plaid multicolore.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277
TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — SPORT POUR DAMES —
Deuxième étage



Gant et sac à main en cuir souple, à la pointe de l'élégance

Gants en chevreau importé d'Italie Rég. \$5.98

4.99

Choix de deux modèles qui ajouteront du chic à votre toilette hivernale: très courts, piqûres garnitures et boutons; ou plus longs avec les doigts entièrement piqûés. Chaud doubleure de laine. Noir, brun, rouge, gris.

Baluchon à fermeture-éclair Rég. \$10.98

8.88

Choix de deux modèles très pratiques: courroie nouée ou unie. Ils peuvent contenir beaucoup et sont très pratiques pour la secrétaire ou la voyageuse. Noir, brun, gris, vison, rouge, tan, marine.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292 Pollack — GANTS ET SACS A MAIN —
Res-de-chaussée

SPÉCIAUX D'OUVERTURE VENDREDI 10 A.M.

Venez tôt — Quantités limitées
PAS DE COMMANDES S.V.P.

Tissus 100% laine,
largeur: 54 pouces

Rég. jus \$4.98 vge **1.00**

Pour la confection de vos robes, tailleurs et deux pièces. Brun, gris, vert, rouge, bleu royal, noir.

Pollack — Deuxième étage

Uniformes, popeline
de coton blanc

Rég. jus. \$6.98 **3.99**

Pour la garde-malade, la serveuse, etc., dans le blanc seulement. 12 à 20.

Pollack — Deuxième étage

Jolies blouses faciles
d'entretien, dames

SPECIAL **1.00**

Coton, térylène, soie surrah. Manches courtes ou 3/4.

Pollack — Deuxième étage

Vêtements de nuit
pour dames

SPECIAL **1.00**

Robes de nuit, longues, baby dolls, capris, pyjamas tailleurs. Teintes variées.

Pollack — Deuxième étage

Couvre-chaussures
nylon noirs ou bruns,
dames

Rég. \$7.98 **4.99**

Garnis de boutache plissée, doublés de molleton, fausses semelles de feutre, fermeture-éclair côté. 5 à 10.

Pollack — Deuxième étage

Bottes de neige, cuir
doublé, dames

Rég. \$7.98 **3.99**

Doublées de molleton épais avec semelles de caoutchouc antidérapant. Hauteur à la cheville. Noir, rouge, brun, blanc. 5 à 10 dans le groupe.

Pollack — Deuxième étage

Couvre-chaussures
caoutchouc cordé,
fillettes

Special l'ens. **1.99**

Doublés de molleton, col de mouton à l'intérieur, fermeture-éclair au côté. Brun, noir. 11 à 3; 4 à 8.

Pollack — Troisième étage

Chemises de toilette
manches longues garçons

SPECIAL **1.00**

Collet à pointes courtes, poignets simples ou doubles. Blanc. 11 à 14 1/2. Légères imperfections.

Pollack — Troisième étage

Cagoules de ski en
nylon piqué garçons

SPECIAL **5.88**

Doubleure matelassée. Capuchon roulé dans le collet, fermeture-éclair. Teintes variées. 8 à 16.

Pollack — Troisième étage

Chics pantalons
pour hommes

Si paré. \$10.98 **3.39**

En worsted, gabardine, etc. Styles avec ou sans plis. Légères imperfections. 28 à 42 désassorties.

Pollack — Res-de-chaussée

Cagoules de ski
tère qualité, hommes

Rég. \$10.98 **6.88**

Nylon hydrofuge. Capuchon inséré dans le collet, poches avec fermetures-éclair. Rouge, noir, bleu. P.M.G.

Pollack — Res-de-chaussée

Complets de tère
qualité, hommes

Rég. \$59.95 à \$69.95 **15.00**

Solde d'un manufacturier réputé. En worsted, serge, tweed, etc. Teintes et grandeurs désassorties.

Pollack — Res-de-chaussée

Débarbouillettes
ratine, épaisse
12" x 12"

Rég. ch. .15 **1.00**

10 pour Ratine très absorbante. Rayures de plusieurs teintes. Achetez-en plusieurs à ce bas prix!

Pollack — Quatrième étage

Ensemble rideaux douche
et fenêtre en plastique

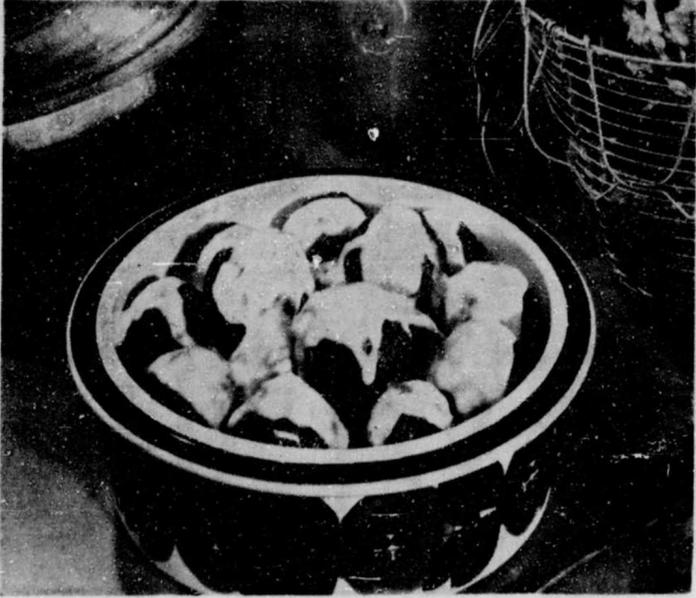
Rég. \$2.49 l'ens **1.69**

Dessins tons sur tons ou teintes unies, rose, bleu, blanc, jaune. Dimensions rideaux douche et fenêtre, 72" x 72". Rideaux chambre de bain 30" x 42".

Pollack — Quatrième étage

LE MAGASIN EST OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.45 HRES ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI JUSQU'A 5.30 P.M.

Savoir se renouveler pour la douceur du home



Boulettes de viande aux épinards

- 1 liv. de boeuf haché
 - 1 tasse d'épinards cuits et égouttés
 - 1 c. à table d'oignons hachés
 - 1 c. à thé de sel
 - 1/4 c. à thé de poivre
 - 1 1/2 tasse de Spécial K
 - 1 1/4 tasse de crème de champignons condensés
 - 1/2 tasse d'eau
- Combiner tous les ingrédients, excepté la soupe et l'eau. Façon en boulettes d'environ 1 1/2 po. de diamètre, placer dans une lèchefrite. Cuire à four modéré, environ 40 min (350°). Retirer du four. Combiner la soupe et l'eau, verser sur les boulettes. Retourner au four et cuire encore 20 min. ou jusqu'à ce que la sauce mijote (4 portions).

A servir comme second légume

Le Céleri à la Crème de Champignon est un mets excellent et peu coûteux, à servir comme second légume lors d'un souper buffet ou pour accompagner le rôti chaud. Pour quatre ou six convives, il vous faudra un gros pied de céleri. Coupez-le en morceaux d'un pouce de long; vous devriez en avoir quatre tasses en tout. Faites cuire le céleri jusqu'à ce qu'il soit tendre dans quatre tasses d'eau assaisonnée d'une cuiller à thé de sel d'oignon. D'autre part, faites chauffer 1 boîte de 10 onces de soupe-crème de

champignons avec 1/2 de tasse de lait, en remuant de temps à autre. Placez le céleri cuit et bien égoutté dans un plat à four de six tasses; ajoutez la crème de champignons et mélangez. Parsemez de noisettes de beurre ou de margarine — une cuillerée à table en tout. Mélangez une demi-tasse de chapelure avec une cuiller à table de beurre ou de margarine ramollis et parsemez-en le céleri en crème. Mettez dans un four modéré préchauffé à 350 degrés F., et faites cuire 20 minutes ou jusqu'à bouillonnement.

Pourquoi pas un poulet de grill à la sauce espagnole ?

Vous aimez les bornes nouvelles ? Alors, écoutez celle-ci, qui en dit long : "Les poulets de grill abondent sur le marché." Ils constituent actuellement l'achat le plus avantageux au point de vue viande. Pourquoi ne pas profiter de cette occasion pour servir dès aujourd'hui un délicieux poulet frit arrosé de sauce espagnole. La recette du poulet frit fournie par la section des Consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada est très simple. La sauce espagnole, colorée et savamment parfumée, met en valeur ce poulet.

Pour six personnes, il faut acheter de quatre à six livres de poulet démembré. Pour chaque livre de poulet, mélanger un quart de tasse de farine, une demi-cuillerée à thé de sel, une demi-cuillerée à thé de paprika et une pincée de poivre. Déposer le mélange dans un sac en papier et y ajouter, petit à petit, les morceaux de poulet, remuer le sac pour bien recouvrir les morceaux de viande du mélange. Mettre un quart de pouce d'huile ou d'une autre matière grasse dans une poêle épaisse.

Faire chauffer jusqu'à ce qu'une goutte d'eau pétille dans le corps gras. Faire dorer les morceaux en les retournant une ou deux fois, pendant 15 minutes. Réduire ensuite la chaleur, couvrir la poêle et laisser cuire lentement, pendant 15 ou 20 minutes. Découvrir ensuite la poêle, augmenter la température et laisser cuire, la peau en haut, le poulet jusqu'à ce qu'il soit tendre et sa peau croustillante, c'est-à-dire environ 10 minutes. La cuisson totale dure de 40 à 45 minutes.

LA SAUCE

Voici maintenant la recette de la sauce espagnole accompagnant ce poulet.

Un quart de tasse d'oignon haché finement.

Deux cuillerées à table de persil vert haché.

Trois quarts de tasse de champignons tranchés

Pour ajouter de l'intérêt à vos menus d'automne

Les sauces qui sortent légèrement de l'ordinaire ajoutent de l'intérêt aux menus d'automne.

Deux cuillerées à table de beurre.

Deux tasses de tomates hachées.

Une cuillerée à thé de sel.

Une demi-cuillerée à thé de poudre Chili.

Une cuillerée à thé de sucre.

On fait sauter les oignons, le piment vert et les champignons dans le beurre environ cinq minutes, puis on ajoute les autres produits et on fait mijoter dans une casserole découverte jusqu'à ce que le mélange épaississe, c'est-à-dire pendant environ 15 minutes. On obtient ainsi deux tasses de sauce.

Tomate grillée

- 1 c. à table de cassonade préparée
 - 1 c. à table de moutarde
 - 1 pincée de sel
 - 6 tomates de grosseur moyenne
 - 12 tranches de bacon (1-2 livre)
- Mélanger la cassonade, la moutarde et le sel. Faire une incision verticale au centre de la tomate, environ au 2/3. Ouvrir légèrement la tomate, badigeonner l'intérieur du mélange de moutarde et fermer. Disposer 2 tranches de bacon en forme de croix. Placer la tomate au centre, ramener les tranches de bacon sur le dessus et attacher avec des cure-dents. Faire griller, environ 3 minutes; tourner et faire griller, 3 minutes de plus. Régler le thermostat du four à 350° F. et faire cuire jusqu'à ce que le bacon soit croustillant, environ 8 minutes. Garnir de persil. 6 portions.

Ainsi, l'usage d'une délicate sauce orientale transformera un rôti d'agneau en un plat royal, indiqué en toute occasion.

A ce sujet, disons que l'épaule d'agneau demeure un des morceaux de viande des plus faciles à apprêter et des plus économiques aussi. Quant aux restes du rôti, ils peuvent être servis de plusieurs façons, toute aussi appétissantes les unes que les autres.

A ce propos, voici deux nouvelles recettes de Norma Morris, économiste ménagère canadienne, attachée auprès de l'Office des Producteurs de Viande de la Nouvelle-Zélande.

EPAULE D'AGNEAU A L'ORIENTALE

- 6 livres d'agneau, dans l'épaule (coupe carrée)
- 1/2 cuillerée à thé de sel (quelques grains de poivre)
- 1 boîte de consommé (environ 10 onces)
- 1 boîte de champignons tranchés (environ 10 onces)
- 2 oignons verts, tranchés
- 1/4 cuillerée à thé de gingembre moulu
- 2 cuillerées à thé de sauce soja
- 2 cuillerées à table de féculé de maïs
- 1/4 tasse d'eau.

Déposer la viande, la partie grasse au-dessus, dans une rôtissoire peu profonde. Si vous disposez d'un thermomètre, insérez-le au centre du rôti, en ayant soin qu'il ne touche pas à l'os. La cuisson doit se faire à découvert, à 325° F. pendant trois heures. Au milieu de la

cuisson, assaisonner de sel et de poivre et dégraisser. Mélanger les champignons avec leur jus, les oignons, le céleri, le consommé, le gingembre et la sauce soja; ajouter à la viande et continuer la cuisson pendant une trentaine de minutes, et arroser de temps à autre. Le rôti est cuit lorsque le thermomètre marque 130° F. ou lorsque la viande est tendre au contact de la fourchette. Transporter alors la pièce sur un plat de service chaud et garder à la chaleur; entre-temps, mêler la féculé de maïs et l'eau et l'incorporer au consommé et aux légumes dans un poëlon; brasser; et cuire à feu moyen, jusqu'à ce que la préparation soit claire et épaisse et que tout goût de féculé crue qui disparaît. Cette sauce sert à napper le rôti et le riz à la vapeur.

SOUFFLE D'AGNEAU AU FROMAGE

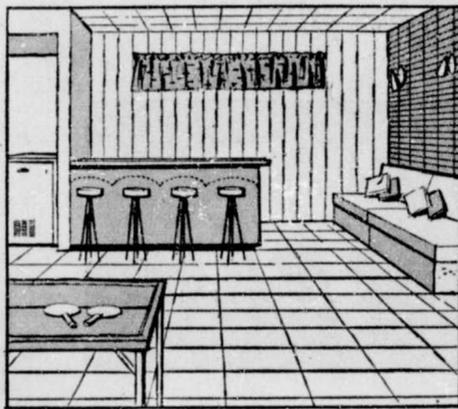
- 1 boîte de soupe à la crème de céleri (10 onces)
- 1 tasse de fromage cheddar râpé
- 4 oeufs, séparés
- 1/2 cuillerée à thé de sel
- 1 cuillerée à thé de sauce Worcestershire
- 1 à 1 1/2 tasse d'agneau cuit finement haché
- 1/4 cuillerée à thé de crème de tarre.

Verser la soupe et le fromage dans un poëlon épais; mêler et cuire à feu moyen jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Battre les jaunes d'oeufs jusqu'à ce qu'ils offrent une coloration pâle; ajouter au mélange de soupe et de fromage et faites refroidir. Ajouter ensuite le sel, la sauce Worcestershire et l'agneau. Ceci fait,

Parfaite tarte aux pêches

- (6 à 8 portions).
 - 1 abaisse à tarte non cuite de 9"
 - 2-3 tasse de cassonade pressée légèrement
 - 1 1/2 c. à soupe de farine tout usage
 - 1/4 c. à thé de sel
 - 1 oeuf
 - 1 tasse de crème sure commerciale
 - 1 1/2 c. à thé de vanille
 - 3 tasses de pêches fraîches, bien égouttées
 - 1-3 tasse de farine tout usage
 - 1 c. à thé de cannelle
 - 2 c. à soupe de beurre mou.
- Préchauffer le four à 450° F. Dans un grand bol amalgamer 1-3 tasse de cassonade, les 1 1/2 c. à soupe de farine et de sel. Ajouter l'oeuf et battre. Incorporer la crème sure et la vanille. Ajouter les pêches et les mêler légèrement. Verser dans la croûte à tarte préparée. Cuire à four préchauffé 12 minutes. Entre temps, amalgamer le 1-3 tasse de farine, le 1-3 tasse de cassonade qui reste et la cannelle; ajouter le beurre et mêler; à la fourchette. Etendre cette garniture uniformément sur la tarte. Réduire la température à 350° F. et cuire 25 à 30 minutes de plus ou jusqu'à ce que pris. Servir chaud ou froid.

Votre sous-sol est-il utile ou inutile ?



Dans les constructions modernes, on veille de plus en plus à rendre le sous-sol habitable. Si on ne finit pas le sous-sol au moment de la construction de la maison, les plans sont au moins tracés pour qu'on puisse le faire plus tard.

L'Institut canadien de Plomberie et de Chauffage souligne qu'il en est de même dans les plans de modernisation des vieilles maisons construites à l'époque où le sous-sol (la "cave" comme on disait alors) n'était utilisé que pour y installer un appareil de chauffage encombrant et pour y remiser les tringles de toute la famille. Plusieurs propriétaires de belles maisons anciennes se rendent compte que ce qui n'était autrefois que de l'espace perdu peut être transformé de façon à augmenter la valeur de leur propriété et à la rendre plus confortable. Le nouvel espace habitable ainsi créé peut servir à l'aménagement d'une salle de séjour, d'une salle de jeux, d'une buanderie, etc. L'aménagement d'une salle de débarras coûte généralement moins cher qu'on ne se l'imagine. Si l'on dresse soigneusement ses plans, ces travaux rapporteront un bon dividende en augmentant la valeur de la propriété et en la rendant plus confortable pour toute la famille.

Pour la réfection de toute maison de 10 ans ou plus, la première chose à faire est de décider si l'appareil de chauffage doit être remplacé. S'il fonctionne toujours aussi efficacement que lorsqu'il était neuf, on peut le conserver; il peut toutefois être préférable de lui trouver un autre emplacement afin de laisser plus d'espace libre pour l'aménagement du sous-sol.

S'il convient de remplacer l'installation de chauffage, vous trouverez sur le marché des appareils étonnamment élégants, compacts et peu encombrants. Le remplacement d'une très vieille fournaise par un appareil neuf et plus efficace se paie généralement de lui-même en peu de temps, par suite des économies de combustible réalisées... sans parler du confort accru qu'il apporte.

Avant d'entreprendre de moderniser un sous-sol, on recommande fortement de faire appel aux services d'un entrepreneur en plomberie compétent, qu'il soit nécessaire ou non de changer la fourniture de place ou d'en installer une neuve. Votre entrepreneur en plomberie vous indiquera la façon la plus pratique et la plus économique de procéder; il est également en mesure de vous garantir une installation qui ne vous causera aucun ennui et

Bottes-pantoufles



7303 Alice Brooks

Pour la chaleur et le confort, vous confectionnez ce très beau modèle de pantoufles longues comme des bottes.

Le patron 7303 se vend toutes les grandeurs dans le même paquet.

Envoyez 0.50 en bon de poste. Les timbres ne sont pas acceptés.

Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "L'Action", 3, Place Jean-Takon, Québec 2, P.-Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 10 jours entre la date de commande et la réception du patron.

No du patron

Mesure désirée

Nom

Adresse

vos préférences personnelles. Vous pouvez en faire une pièce élégante ou simplement pratique. L'aménagement d'une salle de bain, d'une douche ou d'autres installations du genre pourra se faire plus tard.

Si vous songez à agrandir votre maison afin de la rendre plus confortable et plus agréable ou afin de pouvoir recevoir un plus grand nombre d'amis, vous serez peut-être agréablement surpris, après vous être renseigné, de constater combien la chose sera facile et peu coûteuse.



Robol ce soir effet demain matin

CONSTIPATION

Watson's



SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS POUR TOUTE LA FAMILLE

POUR FILLETES
SOUS-VÊTEMENTS WATSON'S BIEN TAILLÉS pour fillettes. Culottes courtes et extra-courtes qui allient le confort à l'élégance et à l'économie.

POUR BÉBÉ
CHEMISES WATSON avec rubans à nouer sur le côté, devant à boutons ou modèle à enfiler—toutes avec pattes exclusives pour couches; également culottes pour 3, 6, 9 mois, 1 an et 2 ans.

POUR PAPA

WATSON'S "555" À DEVANT CRISS-CROSS breveté, fermant seul. Ouvertures des jambes renforcées par de l'élastique, et gilet assorti.

13-W-3-F

PERDEZ DU POIDS avec le REGIME ALIMENTAIRE PAIN Hollywood

Le contrôle des calories est grandement facilité lorsque les repas sont préparés avec les aliments réguliers. Le régime alimentaire Pain Hollywood vous enseigne comment manger sagement et très bien ! Ce régime vous permet même de vous régaler de Pain !

Le pain Hollywood a un goût si délicieux tout simplement parce qu'il est composé de bons ingrédients tels que : grains de sésame et de blé doré, neuf farines végétales fraîches, de la laitue, des carottes, du céleri et du persil pour n'en mentionner que quelques-uns.

Une excellente idée ? Un bon pain !

... 46 calories par tranche mince.

GRATIS!
FORMULE DIETETIQUE PAIN HOLLYWOOD

"Qu'avez-vous à Perdre ?"

Ecrivez maintenant pour recevoir gratuitement la brochure sur les régimes alimentaires. Complétez ce coupon et postez-le en incluant une étiquette que vous trouverez à une extrémité du pain Hollywood.

PAIN **Hollywood** C. P. 1507, STATION B, OTTAWA 4, CANADA

Incluse une étiquette pain Hollywood (extrémité), S.V.P. m'expédier la brochure sur régimes alimentaires Eleanor Days, intitulée "Qu'avez-vous à perdre ?"

Nom

Adresse

Ville Zone Province

**Election fédérale
inévitable selon
M. Davie Fulton**

VANCOUVER (P.C.) — M. Davie Fulton, chef du parti conservateur de la Colombie-Britannique, a déclaré mardi qu'une élection fédérale était inévitable parce que le parti libéral avait tout simplement perdu la confiance du public depuis qu'il litige les affaires du pays, soit depuis six mois.

**Médaille d'argent
de l'ordre du
Mérite scolaire**

La révérende Soeur St-Eloi des Soeurs de la Charité de Québec a reçu du Département de l'Instruction publique par l'entremise de M. l'inspecteur paré de Lévis, la médaille d'argent de l'Ordre du Mérite scolaire avec le titre d'officier. Soeur St-Eloi s'est dévouée à l'enseignement depuis plus de 40 ans dont 20 ans à l'école Notre-Dame des Victoires de Québec et 9 ans à l'Institut St-Joseph-de-la-Délivrance où elle enseigne encore avec beaucoup d'ardeur et de succès.

**Réunion de l'ass. des
pompiers du nord
du N.-B.**

A Rivière-Bleue, le 18 octobre dernier se tenait la réunion semi-annuelle de l'Association des Pompiers du Nord du Nouveau-Brunswick et de Témiscouata Inc.

L'assemblée sous la présidence de M. Jean-Paul Dubé de Notre-Dame du Lac, débuta par le mot de bienvenue de M. Louis Gagné, chef de la brigade de Rivière-Bleue. Etaient présents à cette importante assemblée, MM. les directeurs et représentants de chaque brigade ainsi qu'un grand nombre de pompiers. L'association compte maintenant vingt-deux brigades, ce qui portent les membres à 550.

**Centenaire de la
tribu des Haidas**

Une centenaire de la tribu des Haidas enregistrant sur bande des chants de son peuple n'a été que l'une des nombreuses expériences intéressantes qu'un ethnologue a faites au cours des recherches qu'il effectuées l'été dernier pour le compte du Musée national du Canada.

Il s'agit de M. E.Y. Arima, qui a fait une étude ethnologique des tribus indiennes habitant les régions côtières et avoisinantes de la Colombie-Britannique. Il a rendu visite aux tribus Nootka, Coast Salish, Swakilti et Haida, en Colombie-Britannique.

"La civilisation occidentale actuelle a tellement pénétré la vie de ces tribus, que seuls les anciens sont bien au courant de leurs traditions", a déclaré M. Arima. "Parfois, l'ancien et le nouveau s'affrontent dans des combinaisons frappantes. Dans les îles de la Reine-Charlotte, une centenaire enregistrait de vieux chants haidas sur son magnétophone moderne, afin de pouvoir les entendre lorsque la voix lui fera défaut".

**Dates finales pour
les envois postaux**

Le bureau des relations extérieures de l'Armée à Québec fait connaître les dates finales pour les envois postaux adressés aux membres de l'armée canadienne en service outre-mer.

Envois au Royaume-Uni

Les lettres envoyées par route normale doivent être postées pour parvenir à Montréal pas plus tard que le 10 décembre 1963. Les colis et les journaux doivent être postés pour parvenir à Montréal, pas plus tard que le 25 novembre 1963. Les lettres envoyées par avion doivent être postées pour parvenir à Montréal, pas plus tard que le 12 décembre 1963.

Europe Continentale

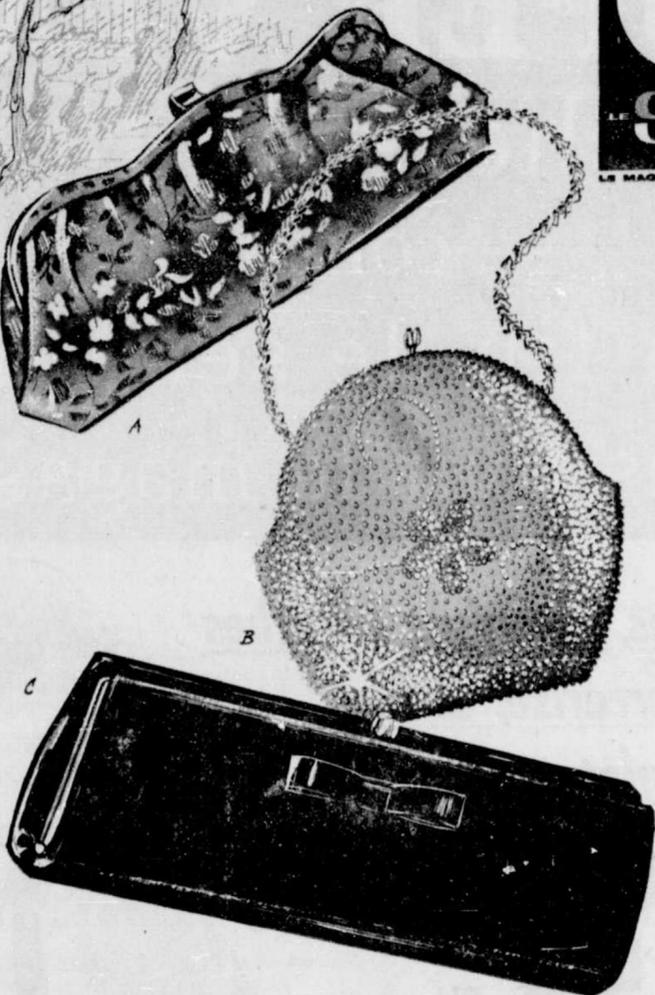
Les lettres envoyées par route normale doivent être postées pour parvenir à Montréal pas plus tard que le 10 décembre 1963. Les colis et les journaux doivent être postés pour parvenir à Montréal, pas plus tard que le 28 novembre 1963. Les lettres envoyées par avion doivent être postées pour parvenir à Montréal, pas plus tard que le 12 décembre 1963. Les colis envoyés par avion doivent être postés pour parvenir à Montréal pas plus tard que le 10 décembre 1963.

**Moyen-Orient et
République du Congo**

Les lettres envoyées par route normale, les colis et les journaux doivent être postés pour parvenir à Montréal pas plus tard que le 7 décembre 1963. Les lettres envoyées par avion doivent être postées pour parvenir à Montréal, pas plus tard que le 12 décembre 1963. Les colis envoyés par avion doivent être postés pour parvenir à Montréal, pas plus tard que le 12 décembre 1963.

La mode et ses caprices!

**Un joli sac à main ou
sous-bras soulignera
votre toilette du soir!..**



- A. Délicat sac de soirée en brocart métallique. Vous l'aimerez avec ou sans chaîne. Monture recouverte du même tissu. Argent ou couleur or... 3.98
 - B. Petit sac de soirée en perles très fines. Doublure de soie blanche. Chaîne très délicate. Les perles donnent un joli reflet de couleurs. Blanc... 5.98
 - C. Sous-bras en faïence. Forme allongée. Une petite boucle le garnit. Se porte avec ou sans chaîne. Monture dorée. Noir ou brun... 5.98
- Syndicat, rez-de-chaussée. Commandes exécutées.

**Une femme élégante
porte toujours un gant
en chevreau très souple**



- L'accessoire indispensable à toute toilette est un gant de qualité. Ceux-ci réalisés en chevreau sont très classiques. Le cuir est souple.
- Gant d'une longueur six boutons. Noir ou brun. Pts : 6 à 7½ par quart de point 9.98
- Gant très court dans le noir ou brun. Pts : 6 à 7½ par quarts de point... 6.50

Syndicat, rez-de-chaussée. Commandes exécutées. Tél. : 529-7351



**16⁹⁸
ch.**

Murray Bowen
by
TOWN & COUNTRY WEAR CO. LTD.

**Élégance, mode
et bon goût!..**

**Les robes en flanelle de laine
prennent la vedette avec les tons pastels...**

- A. Ravissante robe réalisée en flanelle de laine. Elle se caractérise par sa taille longue. Une ceinture de teinte contrastante s'appuie sur les hanches. Jupe à quatre plis permanents. Encolure ronde avec biais de couleur. Bleu/blanc ou rose/blanc. Grs: 7 à 15 ans 16.98
- B. Autre modèle très joli en flanelle de laine. Cette robe droite se porte avec ou sans ceinture. Une fantaisie de teinte contrastante et six boutons d'écaïlle décorent le corsage. Encolure au cou. Manches longues. Blanc/bleu ou bleu/blanc. Grs: 7 à 15 ans 16.98
- C. Très juvénile, cette robe en flanelle de laine se souligne d'un corsage très court formant un léger plissé. Encolure au cou. Se porte avec ou sans ceinture. Manches "bracelet". Ce modèle très simple convient à toutes les élégantes. Rose ou bleu. Grs: 7 à 15 ans 16.98
- D. Toujours en flanelle de laine, chic robe, genre "jumper". Encolure en pointe avec biais contrastant. Modèle droit se portant avec ou sans ceinture. Manches longues. Fermeture éclair au dos. Choisissez le blanc et rose ou rose et blanc. Grs: 7 à 15 ans 16.98

Syndicat, 3e étage. Commandes acceptées. C.P. 1217, Québec 2 ou signalez 529-7351.

OUVERT VENDREDI MATIN A PARTIR DE 10 H. SEULEMENT

Bénédiction



● Son Exc. Mgr Lionel Audet a béni les bureaux occupés conjointement par la procure des missions des Pères Jésuites et par le Comité des fondateurs de l'Église du Canada. Ces nouveaux locaux sont situés dans l'édifice Grande-Allée. Cette cérémonie officielle a réuni le père Emile Gervais, s.j., secrétaire du Comité des fondateurs, le père Paul-Emile Gauthier, s.j., directeur du bureau québécois des Missions Jésuites. Mgr Audet était assisté de Mgr Georges-Edouard Demers, membres du comité des fondateurs et du révérent Père Robert Bernier, c.j.m., curé de la paroisse Sainte-Coeur-de-Marie.

LE Syndicat DE QUÉBEC

**OUVERT
DEMAIN A 10 H.**

SUPER VENTE des chefs de rayons

se continue
en fin de semaine
dans tout le magasin...

Selon la CSN

Désordre dans le domaine des plans privés de retraite

Par Roger BRUNEAU
La Confédération des syndicats nationaux estime que le désordre et l'anarchie règnent dans le domaine des plans privés de retraite, que ces systèmes contiennent des clauses injustes pour les employés et desservent leurs intérêts.
Ces déclarations contenues dans un mémoire présenté au

gouvernement provincial présentent que les plans privés exigent que les employés y contribuent pour une part substantielle de leurs salaires alors que les revenus qu'ils peuvent en escompter sont très souvent aléatoires.

Ces plans, dit le mémoire, ne sont pas transférables et demeurent attachés à l'entreprise.

"Tout système qui n'accorde de droit à la pension qu'à la condition que l'employé atteigne l'âge de la retraite sans avoir quitté son emploi est inacceptable".

La CSN estime que dans 41% des cas, le droit à recouvrer la contribution de l'employeur est à peu près nul, ou si restreint qu'il est douteux que plusieurs puissent amasser un bénéfice.

Dans beaucoup de cas, les plans privés de retraite ne sont soumis qu'au contrôle unilatéral de l'employeur, ce qui entraîne parfois la soustraction d'une partie des intérêts tirés de la contribution même de l'employé.

La centrale syndicale soutient que les systèmes privés de retraite contribuent à la désorganisation de notre économie en plaçant des sommes énormes entre les mains de compagnies d'assurances, de trusts ou autres institutions financières dont plusieurs parmi les plus importantes, ne sont ni possédées ni contrôlées par des Canadiens.

En conséquence la condition actuelle des personnes âgées dans notre province serait plus grave qu'on le croit généralement. Près de 40% des couples âgés du Québec ne disposent que d'un revenu inférieur à \$2,000 par année soit moins que le minimum nécessaire pour une vie décente.

Une forte proportion des personnes entre 65 et 69 ans ne travaillent pas à plein temps ou pas du tout, et plusieurs ne retirent pas de pension avant 70 ans.

En 1961, près des deux-tiers des salariés québécois n'étaient couverts par aucun plan de retraite.

Enfin, la CSN dit que les régimes privés de retraite ne comportent aucune clause qui les protège contre les effets de l'inflation, ce qui en réduit considérablement le pouvoir d'achat.

Etude de la fiscalité rurale

Dans une lettre envoyée à M. Lionel Sorel, président de l'Union Catholique des Cultivateurs, Me Robert Bourassa, secrétaire et directeur des recherches de la Commission Bélanger, lui fait part des études entreprises dans le domaine de la fiscalité rurale. Concernant le mémoire qui sera soumis à la Commission en audience publique par l'U.C.C. d'ici quelques semaines, M. Bourassa souligne à ce sujet le travail poursuivi par le comité composé de M. Roland L'Espérance, agronome au ministère de l'Agriculture, et d'autres membres du personnel de la Commission. Ce comité attachera une attention toute particulière aux problèmes de l'impôt foncier affectant présentement les cultivateurs, a fait observer Me Bourassa.

Il ajoute qu'à la demande du premier ministre, la Commission s'efforcera d'en arriver à des conclusions dans ce domaine dans le plus bref délai possible.

Des employés civils gagnent un point

Par Roger BrunEAU
Le Conseil des ministres a décidé hier d'accorder la retenue syndicale volontaire et révoquable dans le cas des membres des employés civils qui ont récemment obtenu la reconnaissance syndicale.

Ces employés civils sont les professeurs de l'enseignement spécialisé, les inspecteurs d'écoles et les employés de l'autoroute. Les professeurs de l'enseignement spécialisé ont un contrat d'aide technique avec la Confédération des Syndicats nationaux, les inspecteurs d'écoles ne sont affiliés à aucun syndicat, tandis que les employés de l'autoroute font partie de l'Union des charpentiers d'Amérique un organisme de la Fédération des Travailleurs du Québec.

Changements aux plans

Le premier ministre Jean Lesage et le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard ont annoncé que les travaux au sol, pour les approches du futur pont de Trois-Rivières, commenceront d'ici la fin de l'année. Le Conseil des ministres a approuvé hier certains changements aux plans topographiques et de la structure du pont, et sa charpente.

On estime généralement que la construction du pont de Trois-Rivières sera terminée dans environ trois ans.

Voyage de M. Lesage à la Nille-Orléans

Le premier ministre Jean Lesage doit quitter Québec ce matin pour se rendre en Nouvelle-Orléans où il assistera au congrès de la North American Association of Securities Administrators. Ce congrès se poursuivra pendant une semaine.

Pendant l'absence de M. Lesage, c'est M. Georges-Emile Lapalme, ministre des Affaires culturelles qui agira comme premier ministre intérimaire, alors que M. Eric Kierans agira comme ministre des Finances et M. René Hamel agira comme ministre des Affaires fédérales provinciales.

Le premier ministre sera de retour à ses bureaux de Québec le 10 novembre.

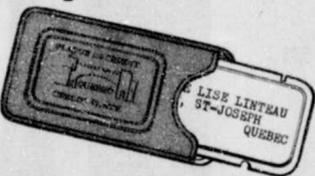
Pour hommes, chemises blanches en coton mercerisé, 2 fils, tissé en Angleterre...

Val. 5.00 à 7.95

Confection en coton mercerisé de qualité durable. Poignets doubles. Col à pointes courtes, apprêtage permanent.

3⁹⁸ CH.

2 pour \$7⁵⁰ 4 pour \$14⁰⁰



Syndicat, rez-de-chaussée
Aucune commande s.v.p.

Simplifiez vos achats :

Dites simplement
"Portez à mon compte"



Camisoles en laine

Valeur 3.25
En 90% laine Kroy et 10% nylon. Grs. 34 à 44.

2.19

Camisoles en laine

Valeur 5.25
En 90% laine et 10% nylon. Manches courtes. Grs. 34 à 44.

3.19

Chaussettes courtes

Val. 1.75 et 2.00
En laine et nylon. Motifs au choix. Pjs. 10 à 12.

.98

Gants de chevreau

Val. 3.95 et 4.95
Doublure de nylon simili-fourrure. Noir, gris, tan. 7 1/2 à 10.

3.19

Pour enfants au 4^e étage

Ensemble de ski en nylon

Cagoule de ski et pantalon en nylon. Lavable à la machine. Cagoule réversible. Choix de bleu royal, rouge, bleu pâle. Voyez sans tarder le choix dans ces ensembles d'hiver. Grs: 6 et 6 ans x.

Syndicat, 4^e étage.
Commandes acceptées.



VAL. 16.98
et 18.98

\$9.89

Habit de neige deux-pièces

Confection première en lainage ou caron. Modèle avec capuchon. Choix de motifs à carreaux dans le lainage. En caron, choix de bleu, rouge, vert. Grs: 2 à 3 ans x.

Syndicat, 4^e étage. Commandes acceptées
Tél.: 529-7351

VAL. 19.98

12.89

Pour hommes au sous-sol...

● Carcot en 'duck'

Valeur 19.95

Bonnet détachable. Doublure en piqué - rouge avec cordon à la ceinture. Olive. Grs : 34 à 50.

14⁹⁵

● Chemise de travail

Valeur 3.89

En adréon pesant. Motifs à carreaux dans le bleu, rouge, vert. Grs : 15 à 18. Bonne confection.

2⁹⁵

● Combinaisons

Valeur 3.95

En coton ouaté avec manches longues. Jambes longues. Boutons en avant. Marque Penman's. Grs : 34 à 44.

3³⁹

● Sous-vêtements

Valeur 2.25 ch.

En coton ouaté. Camisoles avec manches longues et boutons. Caleçons avec boutons ou ceinture élastique. Penman's. 34 à 44.

1⁹⁸

Syndicat, sous-sol
Commandes acceptées.
529-7351

TAPIS VINYL feutré VINA-RUG

Apparence luxueuse, souplesse et insonorité d'un tapis...



Dessins et couleurs modernes!

Très durable. Fini perfectionné, lavable. Largeurs pour passages, escaliers et pièces (mur à mur). Simple à poser. Idéal pour édifices publics et résidences.

Disponible chez votre marchand.

GRATIS: dépliant illustré et échantillon sur demande. Postez le bon ci-dessous aujourd'hui.

DISTRIBUTEURS HAMPLAIN INC.

405, rue Dieppe, Québec 8.
Tél.: 681-6222

Nom _____
Adresse _____

INTERÊT SUR NOS BILLETS À COURTE ÉCHEANCE DE 75 JOURS

*Notre prospectus offrant les billets à courte échéance est disponible sur demande.

Pour les billets à courte échéance de 183 jours, Prudential Finance vous paiera un gros INTERÊT de 6%

PRUDENTIAL FINANCE

Corporation Limited

20, rue St-Jean, Québec, Qué.

Téléphone : 529-0985

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, tous les détails.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Téléphone _____

Une motion surprise des conservateurs est défaite par les autres partis en Chambre

OTTAWA (P.C.) — Une motion surprise du parti conservateur en vue de faire échec à des dispositions fiscales des plus importantes du programme économique du gouvernement a été défaite hier par les autres partis de la Chambre qui ont fait front commun. C'était la dixième épreuve à laquelle la vie du gouvernement libéral minoritaire était exposée.

M. George Nowlan, ancien ministre des Finances au sein du gouvernement conservateur, a obligé la Chambre à passer un vote en tentant d'arrêter la deuxième lecture d'un projet de loi visant à mettre en oeuvre les dispositions fiscales annoncées par le ministre des Finances, M. Walter Gordon, dans son budget du 13 juin.

Il demandait que le projet de loi soit expédié au comité parlementaire des affaires bancaires et du commerce pour y être étudié. La Chambre s'est prononcée contre cette motion par 126 voix contre 78. Quatre-vingt-dix-neuf libéraux ont été appuyés par onze démocrates, 10 caouettistes et huit thompsonnistes.

Simplification nécessaire

En dépit du vote, il y a eu consensus sur un aspect de la question, savoir qu'il est nécessaire d'avoir un ensemble moins compliqué de lois fiscales et qu'il faudrait que celles-ci soient libellées de telle façon que les simples gens puissent les comprendre facilement.

Une motion créditiste visant à retourner le bill fiscal, qui a tout du jargon juridique, aux fonctionnaires du gouvernement pour que ceux-ci le simplifient et lui prêtent une forme plus accessible au vulgaire, a été déclarée irrégulière.

Mais aussi bien le ministre des Finances, M. Gordon, que M. Nowlan se sont dit d'accord avec l'idée, ajoutant qu'ils ne voyaient pas comment on pourrait réussir à la mettre en oeuvre.

Le bill fiscal a pour but de donner force de loi à certaines des dispositions fondamentales du budget de M. Gordon : stimulants fiscaux pour les zones de faible croissance, taxes sur les dividendes des actionnaires étrangers, et mesures visant à fermer les échappatoires fiscales.

J'ai l'impression qu'il existe entre le Nouveau-Brunswick et les autres provinces une incompréhension illogique (Robichaud)

Par Gérard ALARIE

MONTREAL (P.C.) — M. Louis Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick, a déploré, hier, à un dîner qui avait lieu au restaurant Hélène de Champlain, à Montréal, l'isolement dont souffre sa province.

"J'ai souvent l'impression, a-t-il dit, qu'il existe entre le Nouveau-Brunswick et les autres provinces canadiennes une incompréhension illogique."

M. Robichaud, qui parlait devant les membres du Club St-Joseph, qui groupe les anciens des collèges français des Maritimes habitant la région de Montréal, a déclaré

que les conséquences de "l'isolement dans lequel se trouve sa province sont souvent désastreuses pour notre économie".

"Nous trainons comme un boulet, a dit M. Robichaud à ses compatriotes, un régionalisme obsédant. Ce "régionalisme obsédant", selon le premier ministre du Nouveau-Brunswick, est causé par une absence d'échanges entre le Nouveau-Brunswick et les autres provinces, particulièrement le Québec, et par l'insuffisance des médias d'informations à l'intérieur même de la province.

Soulignant que les journaux, la radio et la télévision ne touchent pas toute la population

du Nouveau-Brunswick, — "les quatre quotidiens de la province, par exemple, pour une population de 600,000 âmes, n'atteignent que 105,845 personnes" — M. Robichaud a suggéré la création d'un organisme interprovincial qui assurerait "entre le Québec et le Nouveau-Brunswick une mise en commun de l'information et assurerait sa dissémination dans les deux sens".

M. Robichaud a par ailleurs déclaré que son gouvernement travaillait à une renaissance du Nouveau-Brunswick, et il a demandé aux membres du Club Saint-Joseph de Montréal d'y participer.

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick a d'autre part signalé que la "Confédération canadienne n'a jamais été nommée à un examen plus minutieux" que celui qu'elle subit actuellement.

"Nous vivons des heures extrêmement importantes mais nous les vivons séparément", a dit M. Robichaud. "Comment parler de culture, d'unité nationale, a-t-il poursuivi, si le Québec ne connaît pas, ou connaît mal le Nouveau-Brunswick, et vice-versa?"

M. Robichaud a conclu en disant que le dialogue entre les deux races du Canada "demeure la garantie essentielle de nos libertés fondamentales".

Les pharmaciens s'élèvent contre la vente de pilules dans des machines automatiques

Montréal (P.C.) — Le Collège des pharmaciens du Québec a demandé au gouvernement québécois d'adopter une

loi défendant la vente de pilules pour le mal de tête dans des distributeurs automatiques.

Le Collège s'oppose au projet d'une société montréalaise d'installer 75 machines distribuant des pilules contre le mal de tête et des poudres digestives.

M. Jean Dicaire, président du Collège, a déclaré que les pharmaciens ont reçu l'assurance que le permis ne serait pas accordé "mais nous voulons une loi qui défende cette dangereuse méthode de distribution des médicaments, qui pourraient ainsi devenir accessibles même aux enfants".

La population du Canada est de 19,021,000

OTTAWA (P.C.) — Le Bureau fédéral de la statistique a rapporté hier que la population du Canada a atteint 19,021,000 au 1er octobre, soit une augmentation de 338,000 âmes en une année, ou 1.8 pour cent.

André Laurin nie avoir déclaré que les Suédois forment "un peuple athée"

M. André Laurin, directeur technique de la Confédération des syndicats nationaux du Canada, a nié hier avoir dit que les Suédois forment un "peuple athée". Il a blâmé les difficultés de langage pour l'incompréhension des déclarations qu'il a faites la semaine dernière, lors d'une visite à Stockholm.

"Ils n'ont tout simplement pas pu comprendre notre français", a-t-il dit.

Dans une entrevue à Paris, qui s'est déroulée en français, M. Laurin a nié avoir dit que le système suédois de sécurité sociale serait inapplicable au Canada et que les Suédois for-

maient un "peuple athée". Une nouvelle de Reuters, transmise par la Presse Canadienne samedi, attribuait ces deux déclarations à M. Laurin. "C'est absolument faux", a-t-il dit. "Je n'ai jamais fait de telles déclarations".

M. Laurin, qui dirigeait un groupe de 80 ouvriers du Québec, dans un échange de visite en Suède, la semaine dernière,

a déclaré: "Au contraire le régime suédois nous a enchantés et il nous inspirera certainement dans l'élaboration des programmes de sécurité sociale, adaptés aux besoins canadiens". Il a ajouté: "Ce qui nous a le plus frappé, c'est le niveau des classes et l'abolition de la pauvreté en Suède".

Il a rappelé avoir dit à un journaliste suédois: "Nous

sommes des catholiques pratiquants, alors qu'en Suède nous avons remarqué une indifférence religieuse. Si les Suédois étaient aussi religieux que les Canadiens français, il n'y aurait aucune différence entre vous et nous".

Le groupe de M. Laurin est arrivé ici lundi et doit rentrer au Canada par avion demain. (Reuter).

Jean Marchand veut faire disparaître certains préjugés sur le syndicalisme

Le président de la Confédération des Syndicats Nationaux, M. Jean Marchand, s'est élevé hier contre les préjugés qui existent dans la population en général contre les mouvements syndicaux. Alors qu'il s'adressait aux membres du Club Richelieu de Québec, M. Marchand a démembré certains aspects du syndicalisme.

"Les vrais capitalistes ont fini par faire croire à la classe bourgeoise que leurs propres intérêts étaient liés aux leurs, a-t-il dit. C'est le préjugé classique qu'on exploite contre les syndicats qui, malheureusement, se font surtout connaître à l'occasion des grands conflits. C'est ainsi qu'ils acquièrent un visage désagréable pour celui qui est confortablement installé chez lui".

"Malgré tout, le syndicalisme progresse et recrute de nouveaux membres jusque chez les cols blancs. S'il grandit continuellement, c'est sûrement qu'il doit correspondre à quelque chose d'essentiel, sinon c'est à désespérer de la société et de la

société ont intérêt à ce que les ouvriers soient bien payés, à commencer par les marchands et les professionnels qui pourront ainsi percevoir plus facilement leur dû".

Niant que les augmentations de salaires pourraient affecter le marché extérieur du Canada, le président de la CSN a rappelé que c'est aux États-Unis que les ouvriers reçoivent les plus hauts traitements au monde et que cela n'empêchait pas ce pays d'occuper le premier rang des pays

exportateurs et de fournir à sa population le plus haut standard de vie qui soit".

M. Marchand a enfin abordé le cas de la corruption au sein de certains syndicats.

"Est-ce que ce sont les unions ouvrières qui ont inventé la corruption?" a-t-il demandé. C'est sur qu'il y en a et qu'il y en aura encore, comme partout ailleurs. Ce qui est important de savoir, c'est s'il est possible d'éduquer des organismes de contrôle dans les syndicats. Heureusement, le syndicalisme canadien a été épargné de la corruption sur une haute échelle parce qu'il n'a pas évolué de la même façon que le syndicalisme américain. Les Américains ont voulu que leurs chefs syndicaux aient des cigares aussi longs que les chefs d'entreprises industrielles et qu'ils roulent dans des limousines de luxe. Je suis tout à fait contre cette mentalité parce qu'avec l'influence des États-Unis sur nous, cela porte un effet d'esprit non conforme à notre façon de voir les choses".

Edmond-T. Asselin déclare:

LE RAPPORT MACKAY CONTIENT UN CERTAIN NOMBRE D'INEXACTITUDES

OTTAWA (P.C.) — M. Edmond T. Asselin, député libéral de Notre-Dame de Grâce, a déclaré hier que l'importance de ce rapport sur les zones ou des emplacements destinés à ce qui pouvait être achetés. M. Asselin, qui commentait une déclaration sur un rapport reçu par le gouvernement du Québec au sujet d'achats de terrains par une commission scolaire, a déclaré que le rapport contenait un certain nombre d'inexactitudes. Ce rapport mentionne une transaction à l'endroit de M. Asselin ainsi que celui de l'un de ses associés.

Il a déclaré que l'avocat montréalais, Me Kenneth Mackay, qui a remis ce rapport au gouvernement québécois n'avait pas jugé bon d'obtenir mon témoignage avant de faire son rapport.

"S'il avait procédé ainsi, ces erreurs... n'auraient pas été insérées dans son rapport".

M. Asselin a déclaré que la Commission des écoles protestantes de Montréal a l'habitude de renseigner ceux qui désirent le savoir quant aux endroits qui pourraient intéresser en vue de la construction d'écoles".

"Par conséquent, lorsque j'ai demandé à M. John Rowat, président de la Commission scolaire protestante du Grand Montréal, si la Commission pouvait être intéressée à acquiescer à un emplacement dans l'est de Montréal, je ne cherchais pas à avoir accès à des renseignements qui n'étaient pas à la disposition du public".

Il a déclaré que lui-même ainsi qu'un associé, M. Frank Spénar, ont offert différentes propriétés à la commission

scolaire. Après avoir négocié pendant seize mois, la Commission a acheté l'emplacement mentionné dans le rapport Mackay à "un prix fixe par une firme indépendante et hautement réputée d'évaluateurs, Warnock Hersey Limited".

Le rapport se trompe lorsqu'il affirme que la transaction ne comportait pas de risques. En fait, elle comportait le risque que nous perdions notre placement".

"Il y a un certain nombre d'autres erreurs en ce qui me concerne dans ce rapport. Je voudrais en particulier apporter une correction à la déclaration selon laquelle j'étais à l'époque étudiant dans l'étude légale de T. Palmer Howard qui est devenu depuis avocat de la commission en mars 1963".

"En fait, M. Howard n'a pas été en relation avec la Commission, de quelle manière que ce soit, ou avec moi-même à cette époque. Je n'ai pas travaillé dans son étude que ce soit comme étudiant ou autrement avant ou pendant la période de seize mois pendant laquelle cette transaction a duré".

SIMPSONS-SEARS
NOTRE HEUREUSE MAMAN - GAGNANTE POUR OCTOBRE!
Le chèque d'allocation familiale favorisé était celui de
Mme
LILIANE GIGUERE
1235 Villebon, Québec 3, P.Q.

L'affaire Léopold Dion

La défense poursuivrait un magazine pour mépris de cour

(Par Rémy d'ANJOU)

Le procureur de Léopold Dion, accusé du meurtre de quatre adolescents, n'a pas nié hier la rumeur à l'effet qu'il tenterait d'ici quelques jours une poursuite en mépris de cour contre un magazine mensuel qui a publié dans son édition de novembre un article qu'il trouve préjudiciable à la bonne administration de la justice.

Interrogé sur le sujet, Me Guy Bertrand a déclaré que l'article intitulé "Un Drame de Trop", article publié par le Magazine Maclean et rédigé par M. Robert Fulford, fait tout simplement le procès de Dion.

La poursuite pour mépris de cour sera dirigée contre le Magazine Maclean, Robert Fulford

et Pierre De Bellefeuille, rédacteur en-chef de ce magazine. Me Bertrand a précisé qu'il était anormal qu'un Magazine vienne réouvrir une vieille plaie seulement quelques jours avant que ne débute le procès.

Le procès de Dion s'instruira en cour des Assises Criminelles le 25 novembre prochain. Dion est accusé du meurtre de Guy Luckenick, Pierre Marquis, Michel Morel et Alain Carrier, quatre jeunes garçons qui ont été enlevés avant d'être tués.

D'après Me Bertrand, l'article est publié à un moment où l'opinion publique commençait à se calmer un peu. La poursuite en mépris de cour sera tout vraisemblablement signifiée avant le jugement qui siégera aux Assises criminelles lors de l'ouverture du prochain procès figurant sur le rôle de cette cour.

Dion est transféré à Bordeaux

Léopold Dion qui doit subir son procès le 25 novembre prochain sous une accusation de meurtre qualifié, en rapport avec la mort de quatre jeunes garçons, a été transféré de la prison de Québec à celle de Bordeaux au cours de la fin de semaine dernière. C'est ce qu'a révélé son avocat, Me Guy Bertrand.

Dion qui séjournerait à la prison des Plaines depuis l'enquête du coroner a été transféré à l'hôpital psychiatrique de Bordeaux. Il sera ramené à Québec pour le procès.

R. d'A.



Jean Marchand



André LAURIN

DANSE
"Entraînement gratuit!"
Professeurs (hommes et femmes) demandés avec ou sans expérience. Pour informations 625-4091.
ECOLE DE DANSE LAVAL LABERGE Etc.
Dancing school reg'd

Caméra - Ciné-Caméra - Projecteur
TOUT
APPAREILS ET ACCESSOIRES PHOTOGRAPHIQUES
Aut Royaume de la **CAMERA**
359, Boul. Charest Est
entre de la Couronne et Dorchester

Vendredi, 1er novembre, 1963
FETE DE LA TOUSSAINT
NOS BUREAUX SERONT FERMES TOUTE LA JOURNEE
Compagnie QUEBEC POWER

Bateaux canadiens privés de marins dans le port de Chicago

DETROIT (P.C.) — Des centaines de membres du Syndicat international des marins ont abandonné les bateaux canadiens qui se trouvaient dans le port de Chicago ainsi que dans d'autres ports de la région des Grands-Lacs.

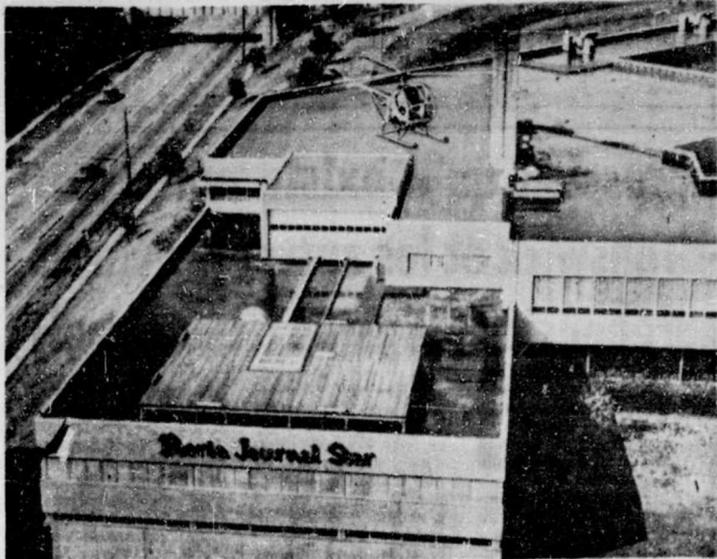
Inauguration d'un immeuble provincial

L'inauguration officielle des nouveaux locaux du ministère du Revenu de la province, dans les immeubles de l'ancienne Académie de Québec, à l'angle des rues Chateaufort et Cook, aura lieu mercredi le 6 novembre, à 4 heures p.m.

EXAMEN DE LA VUE
ANDRE DORION, O.D.
OPTOMETRISTE
656 est. rue ST-JOSEPH, QUEBEC - TEL. LA 4-1140

Docteur Remy BEAULIEU O.D.
OPTOMETRISTE
Tousjours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier
363, de la Couronne — Tél.: 524-2413
Jour, y h. o.m. à 5 h. 30 p.m. - Soir, sur rendez-vous.
Examen de la vue — Lunettes — Rééducation visuelle

Service à hélicoptère pour un journal



Une vue aérienne des édifices du Journal Star, de Peoria, nous fait voir "l'héliport" de l'entreprise situé sur la toiture des édifices.

La plate-forme et les hangars que l'on aperçoit en avant, servent de centre d'opérations aux hélicoptères. Le Star de Peoria est

le premier journal au monde à posséder un service d'hélicoptère à partir du toit de son édifice. (Téléphoto UPI).

Les partis fédéraux subiront-ils des répercussions dans leur constitution?

OTTAWA (P.C.) — Les 28 et 29 octobre passeront à l'histoire du parlement actuel comme ayant été les journées qui ont secoué les partis politiques. Au moins trois des partis aux Communes connaîtront probablement des répercussions internes par suite des événements des deux derniers jours. Les informateurs ont évalué ainsi les effets :

1. Les ministres libéraux qui ne manifestaient guère d'enthousiasme à propos des demandes des députés, qui voulaient avoir une voix plus considérable dans l'élaboration de la politique et dans les décisions, ont obtenu des munitions contre les députés. 2. Les blessures au sein du parti conservateur, infligées par la démission de M. Douglas Harkness, le 4 février dernier, comme ministre de la Défense, ont été rouvertes. 3. Les néo-démocrates auront peut-être à décider s'ils peuvent se payer le luxe d'une triple division en public, sur des questions cruciales.

Chez les libéraux

Dans le camp libéral, l'intérêt s'est concentré sur la défaite des ministériels par les forces combinées de l'Opposition, lundi, lorsque le président adjoint, M. Lucien Lamoureux, a jugé irrecevable une motion de blâme sur les armes nucléaires.

Les libéraux avaient suffisamment de députés à Ottawa pour empêcher la défaite de leur parti sur une question de procédure. Mais il y en avait plusieurs à la réunion de la Fédération des femmes libérales et plusieurs autres étaient à examiner une locomotive ferroviaire dans le cadre de leur travail au sein du comité ferroviaire des Communes.

Les ministériels n'ont été défaits que par deux voix. Le premier ministre Pearson aurait manifesté une certaine colère du fait qu'il n'y avait pas suffisamment de députés libéraux pour que son parti sorte vainqueur de ce vote.

Les absents se préparent à recevoir une douche d'eau froide à la réunion secrète du parti aujourd'hui.

Certains craignent que l'absentisme chez les députés ne soit utilisé pour donner du poids aux arguments que le député ne mérite pas d'avoir une voix plus considérable dans les décisions. On se rappelle que les députés avaient remporté une victoire sur ce chapitre, lors

d'une réunion secrète de trois jours, il y a quelques semaines.

Le camp conservateur. Dans le camp conservateur, des informateurs disent que la rupture Harkness-Diefenbaker est de nouveau au premier plan, après une période au cours de laquelle on avait cru que la blessure avait été pansée.

Ils soulignent l'incident d'hier aux communes, au cours duquel on a vu les conservateurs, dont le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, tenter sans succès d'empêcher M. Harkness de parler, en proposant que M. Léon Balcer, conservateur de Trois-Rivières, ait droit de parole à la place de M. Harkness.

M. Harkness n'a pas voulu céder sa place bien qu'il ait affirmé qu'il l'aurait cédée si le secrétaire du groupe parlementaire le lui avait demandé.

M. Diefenbaker a soumis son refus aux conservateurs le droit d'exposer l'attitude du parti.

C'était avant que M. Harkness ne prenne la parole. Plus tard, M. Balcer obtint le droit de parole, mais M. Diefenbaker n'en avait pas moins laissé entendre publiquement que M. Harkness ne représentait pas la voix du parti conservateur.

À la réunion secrète des conservateurs, aujourd'hui, il est fort possible qu'on verra qu'à l'avenir, il ne se produise plus d'incidents de ce genre, où les

désaccords internes sont exposés en public.

Les néo-démocrates

Chez les néo-démocrates, une discussion semble imminente au sujet du vote du parti sur la motion de blâme d'hier soir.

Le chef T. C. Douglas n'a rallié que sept de ses collègues pour voter en faveur de la motion crédibiliste antinucléaire. Cinq néo-démocrates se sont écartés de l'attitude officielle du parti et deux autres se sont publiquement abstenus de voter.

Les néo-démocrates n'ont jamais tant insisté pour obtenir un vote solide sur une question importante. Il y a déjà eu des abstentions auparavant, ainsi que des scissions entre quelques députés et le reste du parti.

Mais une triple scission semble être quelque chose de nouveau et les députés sont inquiets des répercussions qu'elle pourrait avoir sur l'électorat.

La CHEVROLET 64, le luxe et la douceur du Jet!



Une valeur General Motors

Chevrolet 64, Sedan sport Impala

A part son aspect, son roulement et sa puissance, qu'a-t-elle de si particulier?

(C'est que son prix est tellement modéré)

Autant dire qu'on aurait de la peine à justifier l'achat d'une voiture de prix élevé.

La luxueuse Chevrolet a des lignes pures allongées, vraiment originales qui témoignent d'une réalisation de maître.

L'intérieur spacieux et luxueux comporte de nouvelles combinaisons subtiles de couleurs et de tissus. La nouvelle série Impala super-sport a des garnitures de vinyle ultrazoupe. Les sièges avant et arrière rembourrés de mousse et le tapis couvrant tout le plancher font partie de l'équipement standard de tous les modèles, y compris les modèles Biscayne de prix modique.

Il y a sept moteurs au choix, de puissances atteignant 425 CV* (qui dit mieux?).

Et le choix de transmissions de grande douceur de fonctionnement assorties à ces moteurs, va d'une transmission automatique* à une Synchro-Mesh à 4 vitesses*.

Et par-dessus tout, vous apprécierez la merveilleuse sensation de confort que procure la douceur de roulement des Chevrolet, un avantage dont certaines marques de voitures coûteuses voudraient bien se vanter.

En fait, la différence la plus importante et la plus notable entre cette magnifique Chevrolet 64 et les voitures de prix élevé, c'est justement son prix lui-même.

Demandez au concessionnaire Chevrolet de vous montrer tout le luxe que cette voiture offre maintenant à prix si modéré. * Moyennant supplément



Votre concessionnaire Chevrolet présente cinq gammes de voitures toutes différentes: CHEVROLET, CHEVELLE! CHEVY II, CORVAIR ET CORVETTE

Concessionnaires autorisés de Chevrolet pour la ville de Québec.

LaPorte Automobiles, Ltée
250 est, boul. Charest, Québec — Tél.: 529-4561

Roger Barré Automobiles, Ltée
1095, de la Canadière, Québec — Tél.: 529-3331

Denis Pépin Autos, Ltée
2500 Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, P. Q.

Section des Terres et Forêts au sein du syndicat des fonctionnaires

Lors d'une grande assemblée tenue à Matane dimanche dernier, les employés du ministère des terres et forêts ont élu leur exécutif régional pour le Bar du Fleuve et ont formé la Section Terres et Forêts au sein du Syndicat.

Au cours de l'assemblée qui était présidée par M. Paul Emile Gagnon du Syndicat du Bois ouvré, les orateurs suivants ont adressé la parole: M. Raymond Fortin, président de la Section Terres et Forêts; M. F.-X. Légaré, conseiller technique de la C.S.N. au Conseil Central de Syndicats Catholiques de Rimouski et M. Ferdinand Leblanc, organisateur de la C.S.N. et du Syndicat des fonctionnaires.

L'élection a donné le résultat suivant: président, M. J.-B. McDore, vice-président, M. Arina Landry, secrétaire, M. Léopold Yezina, trésorier, M. Amédée Desjardins, directeurs: MM. R. Yvon Lepage, Viateur Dumoulin, Edouard Lauzier, Charles Rioux, Napoléon St-Laurent, J.-Guy Caron, Maurice Michaud, André Garant.

La reine inaugurer un câble téléphonique Australie-Canada

MELBOURNE, Australie — (Reuter) — La reine Elizabeth d'Angleterre inaugurer le 1^{er} décembre le câble téléphonique trans-pacifique reliant l'Australie au Canada, via la Nouvelle Zélande et les Fidji, annonce M. Charles Davison, ministre australien des Postes.

Des cagouards ont opéré à Lachenaie

LACHENAIE, L'Assomption (P. C.) — Trois cagouards armés se sont emparés d'une somme de \$500 dans une maison privée du rang Petite-Mas couche, à Lachenaie, où ils ont ligotté les occupants.

Les victimes de ce vol à vue violence sont M. Wilfrid Chartrand, âgé de 55 ans, Fubert Marguerite et Viateur Chartrand, âgés respectivement de 36, 52 et 35 ans.

Un "évadé" revient du Brésil

MONTREAL — (P. C.) — Léopold Desmarais, âgé de 21 ans, est arrivé à Montréal, par avion en provenance du Brésil pour faire face aux accusations de vol à main armée et d'évasion de la prison de Trois-Rivières en septembre 1962.

Desmarais et sa femme Lisette, âgée de 24 ans, ont été déportés du Brésil la semaine dernière. La police a fait savoir qu'ils étaient entrés au Brésil en décembre dernier avec de faux passeports.

Amendes à \$26,500. à un syndicat ouvrier

CHICAGO (P.A.) — La Cour fédérale des États-Unis a imposé \$26,500 d'amendes à un syndicat ouvrier, dont les membres ont refusé d'effectuer le chargement d'un navire canadien à Chicago. Le syndicat est également passible d'une amende quotidienne de \$300 tant qu'il ne respectera pas l'ordre de la Cour.

Trio appréhendé

MONTREAL (P.C.) — La police de Verdun rapporte qu'elle a arrêté et que les hommes ont été arrêtés à Toronto relativement au meurtre d'Yves Tournant, épicier de Verdun survenu samedi dernier. Le trio sera conduit à Montréal par avion.

Conseils aux chasseurs

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, soucieux de protéger la vie des chasseurs, s'empresse de donner le conseil qui suit :

"A moins qu'il ne s'agisse d'un fusil dont vous aurez ouvert le canon à bascule, il ne faut jamais enjambrer une clôture avec une arme chargée à la main; encore moins essayer de grimper sur la broche de la clôture qui en cédant pourrait provoquer la chute du chasseur et être la cause d'un accident. Mais, si votre compagnon a déjà franchi la clôture, vous pouvez lui passer l'arme chargée en ayant soin de tenir le canon pointé vers le ciel. Avec un fusil à cuitasse mobile, il faut retirer la cartouche de la chambre, déposer le fusil de l'autre côté de la clôture, puis escalader l'obstacle.

"Il en est de même lorsque vous avez à sauter un fossé. Ayez toujours la précaution d'enlever la cartouche. Si votre arme demeurait chargée, que vous calculiez mal votre élan et que vous tombiez, il y aurait danger que votre fusil parte accidentellement".

Félix Leclerc à Ste-Anne-de-Beaupré

Le Cercle Culturel de la Côte de Beaupré est heureux de présenter à son public notre célèbre chansonnier Félix Leclerc. Tous les admirateurs de cet artiste se donneront donc rendez-vous dimanche soir, le 3 novembre à 8 h. 30, au Centre des Loisirs de Ste-Anne-de-Beaupré (10,000 Boul. Ste-Anne), pour entendre et applaudir "Félix Leclerc national" dans un récital choisi.

Venez-y nombreux et amenez-y vos amis.

Décès de madame Ephrem Allard

Madame Ephrem Allard (Jes-Clouston), demeurant à 27, Côte St-Grégoire, Courville, est décédée mardi, le 22 octobre, à l'âge de 88 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils, sa fille, son gendre et sa belle-fille; MM. et Mmes Richard Allard (Pierrette St-Pierre), de Montmorency; André Raymond (Rachel Allard), de Ste-Foy; sa sœur: Mlle Annie Clouston, de Québec; ses frères: MM. John Clouston, de St-Romuald, et Louis-Philippe Clouston, de Montmorency; ses belles-sœurs: Mme Yve Jos. Côté, de Boischatel; Mme Yve Albert Fortin, de Courville, et Mme Louis-Philippe Clouston.

Les funérailles eurent lieu samedi, le 26 octobre, en l'église de Courville et l'inhumation fut faite au cimetière paroissial.

Décès de madame Jos.-Emmanuel Légaré

Mme Joseph-Emmanuel Légaré, née Ida Lemieux, demeurant au 529, 13e rue, est décédée au Foyer St-Sacrement, à l'âge de 72 ans.

Mme Légaré laisse ses fils et filles, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Majella Légaré (Régina Allard), Henri Brochu (Bella Légaré), Rosalire Légaré (Jacqueline Alain), Donat Légaré (Lucienne Albert) de Montréal, Wildor Pelletier (Germaine Légaré), de Montréal, Marcel Légaré (Françoise Vaillancourt) et Emilien Légaré (Monique Malouin). La défunte était aussi la sœur de Mlle Julianna Lemieux, de Montréal, et la belle-sœur de Mme veuve Ernest Beaulieu, de M. et Mme Philias Légaré. Les funérailles ont eu lieu jeudi à St-Fidèle. Les restes mortels étaient exposés aux salons Marceau, 270, Marie de l'Incarnation.

Décès du docteur Louis-Philippe Hébert

Le Dr Louis-Philippe Hébert, consul du Guatemala à Montréal, époux de Denise Saint-Onge, est décédé jeudi le 24 octobre, à la suite d'une brève maladie, à l'âge de 68 ans et 8 mois.

Le Dr Hébert avait fait ses études au collège Sainte-Anne de la Pocatière, à l'Université Saint-Denis de Charlotte-Town et à l'Université Laval de Québec. Après des études médicales dans les hôpitaux de Paris et de New York, il a pratiqué la médecine à Montréal pendant près de 45 ans.

Un des plus anciens membres du Corps consulaire de Montréal, le Dr Hébert a été consul du Guatemala pendant près de 30 ans. En 1961, il était décoré de l'Ordre du Quetzal, la plus haute décoration de la République guatémaltèque.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses cinq fils, Jacques Hébert, éditeur de Montréal, époux de Thérèse Desjardins, Me Maurice S. Hébert, C.R., époux de Murielle Chartrand, Clapd Hébert, époux de Mariette Bernardin, Pierre Hébert, époux de Claire Chemier, Guy Hébert, époux de Lise Martin, une fille, Mme Bruno Desjardins (Denise), une sœur, Mme Justine Power, un frère, le Dr J. Auguste Hébert, et de nombreux petits-enfants.

La dépouille mortelle était exposée au domicile du défunt, 3429, avenue Laval, à Montréal. Les funérailles ont été chantées lundi matin, le 28 octobre, à 9 heures, à l'église St-Louis de France. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la Côte des Neiges.

SIMPSONS-SEARS

Svelte !... Souple !... Jeunesse !

Voilà les thèmes de la mode actuelle.

Aussi "Vanity Bra" a-t-il conçu ces

soutien-gorge fameux

qui mouleront admirablement votre poitrine, pour donner à votre silhouette, cette ligne fine tant recherchée...

VOICI

Corsette

Pour celles qui préfèrent le vêtement de base en coton souple et lavable. Vous pourrez choisir parmi ces trois modèles, tous aussi confortables et ravissants, vous assurant un maintien ferme, sans contrainte. Ils obissent à tous vos mouvements. Les bonnets sont garnis de piqûres délicates et d'appliques de dentelle pour plus de féminité et d'élégance !

A) Soutien-gorge court. Blanc. A 32 à 36, B 32 à 38, C 32 à 38 **\$3**

B) Le modèle long avec bande de taille. Blanc. B 32 à 40, C 32 à 42, D 34 à 42 **\$5**

C) Soutien-gorge long. Avec agrafe pour fixer à la gaine. Blanc. A 32 à 36, B 32 à 40, C 32 à 44, D 34 à 44 **\$6**

ET MAINTENANT,
LA CHARMANTE

Lilyette

Tout ce qu'il y a de plus nouveau en fait de soutien-gorge. Fait d'appliques de dentelle en nylon sur de la marquisette, avec insertion en Dacron élastique, il réunit à la fois la beauté et le confort. Vous aimerez beaucoup ces soutien-gorge qui embelliront votre silhouette. De confection parfaite, ils épouseront vos formes et mouvements et demeureront en place. Enfin, ils sont très faciles d'entretien. Même après des lavages répétés, ils garderont leur fraîcheur.

D) Le soutien-gorge long, très confortable. Blanc ou noir. B 32 à 38, C 32 à 40, D 32 à 40 **\$10**

E) Le modèle bustier, qui vous donnera une taille de guêpe. Bonnets coussinés. Profond décolleté au dos. 4 jarretelles. Blanc seulement. A 32 à 36, B 32 à 36 **13.50**

F) Le soutien-gorge long, sans bretelles, très décolleté au dos. L'idéal avec robes habillées. Bande de taille. Attache derrière. A, B, C, D, 32 à 38. Blanc **\$10**

G) Soutien-gorge court et léger pour la jeune femme de petite taille. Choix de blanc ou noir. A 32 à 36, B 32 à 38, C 32 à 38, D 34 à 38. **6.50**

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées, **529-9811**

Simpsons-Sears — Corseterie (Rayon 18), au Rez-de-chaussée.

Vous pourriez gagner pour Noël cette splendide
"THUNDERBIRD" 1964 !

Sont éligibles au Concours du 24 décembre, tous les bulletins de participation (vous en recevez un à chaque achat !) déposés dans les boîtes spéciales du magasin, entre les 30 octobre et 24 décembre ! Le plus de bulletins, le plus de chances de mériter cette magnifique auto pour Noël !

Les employés (et leurs familles) de Simpsons-Sears, de Simpson's, de leurs subsidiaires, des journaux, des Postes de Radio et Télévision, de "Ford Motor of Canada", sont exclus de ce concours.



Heures d'affaires: 9h.30 A.M. à 5h.30 P.M. - Vendredi: 9h.30 A.M. à 9h. P.M. - Service téléphonique: 529-9811

"Petite" commission royale d'enquête

Les étudiants jaugent le niveau du biculturalisme dans leur Union

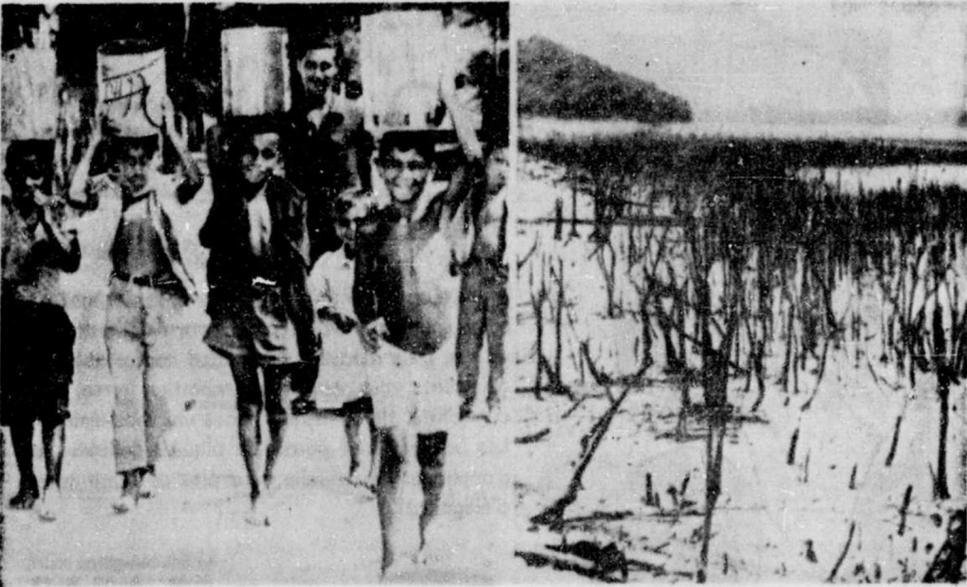
OTTAWA, (P.C.) — L'Union canadienne des étudiants a commencé une enquête dont le but sera de répandre le biculturalisme dans ses rangs. Ces recherches ont le caractère d'une commission royale d'enquête, sauf qu'elles se limitent à la culture française et anglaise des quelque 120,000 membres qui forment l'association anciennement connue sous le nom de Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes. Cette commission étudiante, ayant comme président David

Jenkins, tiendra une séance publique à Montréal en décembre prochain, afin de connaître les vues des étudiants relativement à la nouvelle structure biculturelle de l'U.C.E. D'autres réunions identiques seront aussi tenues à Ottawa et à Toronto. Les sept membres de la commission étudieront la constitution et les buts de l'union. Un rapport préliminaire sera présenté en février et les conclusions finales seront dévoilées au congrès national de l'Union canadienne des étudiants, l'an prochain.

Les autres membres de la Commission sont: Jean Gobeil, de l'Université d'Ottawa; Richard Good, de l'Université du Manitoba; Patrick Kenniff, du collège Loyola, de Montréal; Ronald Montcalm, de l'Université de Montréal; André Ouellet, de l'Université Laval, de Québec, et Jordan Sullivan, de l'Université de Toronto. Mlle Manon Turbide, de l'Université McGill, de Montréal, remplit les fonctions de secrétaire, et l'assistant de l'exécutif

est Paul Williamson, de l'Université de Victoria. M. Jenkins, dans une déclaration officielle, a dit sincèrement que les étudiants peuvent donner l'exemple en matière de biculturalisme. "J'ai l'impression qu'en modifiant la structure de notre association, nous donnerons l'exemple en ce qui concerne le biculturalisme. Mais, a-t-il pris le soin d'ajouter, nous ne prétendons pas que ce soit la meilleure formule à prendre partout ailleurs au Canada."

La sécheresse mine la capitale du Brésil



● Rio de Janeiro, au Brésil, a eu au moins une chose en commun avec plusieurs parties des États-Unis, soit la pire sécheresse du siècle. On aperçoit ici les enfants qui transportent des chaudes d'eau sur leurs têtes. La photo de droite nous fait voir le principal réservoir où les industries de Rio s'approvisionnent en eau. Il n'a pas plu dans la capitale depuis huit mois.

Hôpital Ste-Justine :

Pour le bénéfice des infirmières, la CSN veut des éclaircissements

M. Jean Marchand, au nom de la Confédération des Syndicats nationaux, a réclamé la publication du rapport de "la vérification de routine" dont le Dr Gélinas, directeur du Service d'assurance-hospitalisation du Québec, a fait état au sujet de l'hôpital Ste-Justine. La seule correction qu'apporte la mise au point du Dr Gélinas est que l'enquête dont parlait "La Presse" était une vérification de routine", affirme M. Marchand. Pour le reste, tout semble fondé et il y a donc eu scandale financier à l'hôpital Ste-Justine. Le président de la CSN soutient que le public a droit maintenant de savoir ce qui s'est passé à cet hôpital. D'autant plus que le conflit des infirmières ne semble pas étranger à la vérification du ministère. "Si les infirmières ont été surchargées de travail par suite d'une politique d'austerité imposée par le gouvernement à

des administrateurs par trop généreux avec les deniers publics, nous aimerions que cette situation soit connue. Cela placera le conflit des infirmières dans un nouvel éclairage", affirme le communiqué du président. C'est le dernier coup de la police provinciale a fait savoir que 6,000 formules d'enregistrement de voitures ont été saisies à Duvernay en banlieue de Montréal. M. Hees a précisé qu'une réunion du bureau de direction de l'Expo, la semaine dernière, l'a convaincu que le site de Montréal sera prêt en temps pour le centenaire du Canada en 1967.

Conférence publique de M. Lucien Rudrauf

Monsieur Lucien Rudrauf, directeur des recherches au Centre national de la recherche scientifique à Paris et invité de la Galerie Nationale prononcera le jeudi 31 octobre à 8h.30 p.m., au Grand Amphithéâtre, 6 rue de l'Université, une conférence publique intitulée: L'inspiration littéraire dans l'art d'Eugène Delacroix. Sa conférence sera illustrée par des diapositives. Monsieur Rudrauf recevra

recemment du Centre national de la recherche scientifique une médaille d'argent en reconnaissance de la valeur de ses études scientifiques. Docteur en Lettres de la Sorbonne, il a enseigné à l'Université de Strasbourg et publié plusieurs volumes sur des problèmes d'esthétique dont les plus importants sont: — "Eugène Delacroix et le problème du romantisme artistique"; — "L'Annexionisme", étude d'un thème plastique et de ses variations; — "Le Repas d'Emmaüs". Monsieur Rudrauf est membre de l'American Society for Aesthetics et membre honoraire du Conseil éditorial pour le Journal of Aesthetics and Art Criticism. Il est un grand esthéticien français qui, comme le professeur Etienne Souriau de la Sorbonne et le regretté Raymond Bayer, a contribué à une nouvelle science de l'esthétique: La Morphologie Esthétique.

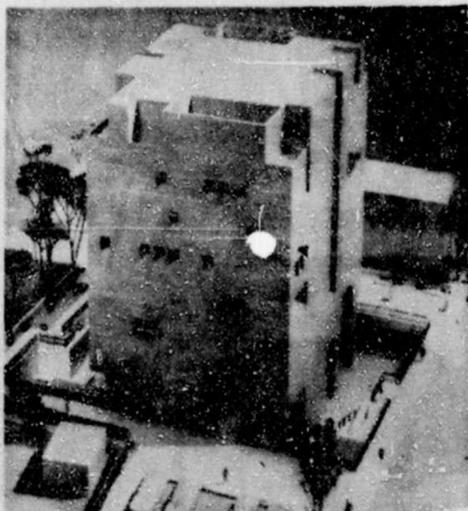
Saisie de formules d'enregistrement de voitures à Duvernay

M. Hees a précisé qu'une réunion du bureau de direction de l'Expo, la semaine dernière, l'a convaincu que le site de Montréal sera prêt en temps pour le centenaire du Canada en 1967.

28 feux de forêt brûlent en Ontario

TORONTO (P.C.) — Vingt-huit feux de forêt brûlent actuellement en Ontario. Selon un bulletin du ministère des Terres et Forêts, huit incendies font rage dans la région de North Bay, cinq à Tweed, trois à Lindsay, Parry Sound et Fort Frances; deux à Pembroke et Port Arthur et un à Sault-Ste-Marie et Kapuskasing.

Nouvel édifice à l'université Harvard



● Ce nouvel édifice qui abritera les locaux de l'Institut de recherche éducationnelle de Cambridge, Mass., sera construit afin de compléter le nouveau campus de l'université Harvard. Les plans de l'édifice prévoient un solarium ainsi que de vastes trottoirs. (Téléphoto UPI).

NOTRE CHOIX EST AU COMPLET!

PROFITEZ-EN MAINTENANT!

FETE de la TOUSSAINT - Ouvert de 10 a.m. à 10 p.m.

BOTTES COSAQUES GARANTIES A L'EPREUVE DE L'EAU ET DU CALCIUM

	<p>"CZARINA" par "British" Brun ou noir. Talon bas. Doublure épaisse.</p> <p>FILLES: 3 à 3 4⁹⁹ DAMES: 4 à 10 5⁹⁹</p>	<p>"ALLURE" par "Kaufman" Brun ou noir. Talon bas. Doublure de mouton.</p> <p>Pointures: 11 à 4 8⁹⁵ Pointures: 5 à 10 9⁹⁵</p>	<p>"BILLY BOOT" par "Dominion" Brun ou noir. Talons: Bas et militaire. Doublure en nylon.</p> <p>Pointures: 5 à 10 14⁹⁵</p>
--	---	--	--

Bottes
en cuir brun ou noir, garnies d'une bande à motifs tressés.

9⁹⁵

MESDAMES!
Un soupçon de notre vaste choix dans les

BOTTILLONS D'AUTOMNE

Chaudre doublure de laine très épaisse. Pointures: 5 à 10.

VENEZ FAIRE DE GRANDES ECONOMIES!

Bottes
en cuir noir, brun ou rouge. Décorées de lacets en cuir verni.

11⁹⁵

BOTTILLONS
en cuir noir ou brun

Seulement **9⁹⁵**

Bottes
en cuir brun ou noir, garnies d'une bande à motifs tressés.

9⁹⁵

Bottes
en cuir noir, Collet et empilage garnis d'imitation de mouton de Perse.

12⁹⁵

Bottes
en cuir noir, Collet et empilage garnis d'imitation de mouton de Perse.

16⁹⁵

Nous avons un véritable choix dans tous les styles ainsi que dans les talons bas, "cowboy", "Stack", "Jet", cubain et haut.

Réalisez \$1.50 d'économie par paire

<p>COLLET EN MOUTON COURROIE AJUSTABLE SEMELLE DOUBLEE</p>	<p>Bottes en caoutchouc, entièrement doublées de molleton. Collet en mouton.</p> <p>ENFANTS 6 à 12 2⁹⁹ FILLES 13 à 3 3⁴⁹ GARÇONS 1 à 6 4⁴⁹ HOMMES 6 à 11 4⁹⁹</p>	<p>LE MEME MODELE ENTIEREMENT DOUBLE EN MOUTON</p> <p>ENFANTS 6 à 3 5⁹⁹ GARÇONS 1 à 5 6⁹⁵ HOMMES 6 à 11 8⁹⁵</p>
--	--	---

FABRICATION CANADIENNE

<p>BOTTES EN CUIR avec œcusson</p> <p>Doublure en véritable mouton. Noir.</p> <p>Pour garçons: 1 à 5 1/2 8⁹⁵ Pour hommes: 6 à 12 9⁹⁵</p>	<p>BOTTES EN CUIR Simili-fourrure. Doublure en véritable mouton. Noir.</p> <p>Même ligne, garnie de loup-marin. 15.95</p>	<p>PANTOUFLES en corduroy Rouge et noir. Semelle en "Foam".</p> <p>GARÇONS 1 à 5 1⁶⁹ HOMMES 6 à 11 1⁹⁹ ENFANTS 5 à 3 1⁴⁹</p>
---	---	---

Chez GAGNON
Vous ne dites que: "Portez à mon compte!"

MEMBRE ASSOCIÉ

GAGNON & FRÈRES

PAR LA POSTE
ajoutez .30 par paire et 6% de taxe.

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS DE CHAUSSURES A QUEBEC

180 ST-VALLIER-O.	260 ST-JOSEPH-E.	896 ST-JOSEPH-E.	568, 3e AVENUE
-------------------	------------------	------------------	----------------

A 260 ST-JOSEPH-E. DEPARTEMENT SPECIAL POUR ENFANTS

PEINTURE "PARKLANE"
DE REARDON
A BASE 100% LATEX

\$1.15 \$3.37

LA PINTÉ Régulier 1.20 LE GALLON Régulier 4.99

2 autres produits de REARDON: REFURFO et BONDEX

GAUTHIER

372, RUE ST-JOSEPH EST TEL.: 524-4625

Baie-des-Sables rend hommage à M. Philippe Morin

Conférencier

Jeudi le 24 octobre, le Comité paroissial d'éducation de la Baie-des-Sables tenait son assemblée générale sous la présidence de M. Martin Caron. La parole s'était donnée rendez-vous à la salle du Couvent afin de rendre hommage et d'offrir ses remerciements à un grand éducateur, M. Philippe Morin, qui quitte la paroisse après 22 ans de dévouement à la cause de l'éducation.

Le Président de la Commission scolaire, M. Georges Ratté se fit l'interprète de toute la paroisse pour souligner les mé-

rites de M. Morin et les regrets de son départ. Il s'est dépensé sans compter pour faire progresser sa paroisse dans le domaine de l'éducation soit comme professeur, soit comme directeur du Collège et aussi comme Directeur Pédagogique de la Commission scolaire. Pendant 8 ans il présida aussi les destinées du Conseil municipal comme maire.

On lui remit un magnifique tableau peint par un artiste local, Madame Rolland Massé, maîtresse, remit une gerbe de fleurs à Mme Morin.

M. Morin résidera à Mont-Joli sous neu.



M. F. W. McIntosh, président de Pepsi-Cola (Canada) Ltd, est le conférencier invité au banquet de clôture du vingt-deuxième congrès annuel des embouteilleurs d'eaux gazeuses au Château Frontenac, à Québec, les 3 et 4 novembre. M. McIntosh traitera de "l'importance des relations humaines dans l'entreprise industrielle."

Le comité exécutif de Forestville se compose de M. J. C.-P. Constantin, président; M. J.-A. Cantin, M. Maurice Detcherrey et Mme Albéric Gagné, vice-présidents; M. J.-André Francoeur, secrétaire, et M. Emilien Ross, trésorier.

A Sept-Îles, le comité exécutif est formé de M. Wilfrid Ranger, président; M. J.-Wil-

En banlieue

A Beauport

La Commission scolaire de Beauport a la responsabilité cette année de l'éducation de quelque 741 enfants, garçons et filles qui fréquentent ses écoles. Elle paie de plus les frais de scolarité de 106 enfants de son territoire inscrits dans des institutions indépendantes ou de d'autres commissions scolaires au niveau secondaire.

Les dépenses générales pour l'exercice en cours atteindront \$196,440 à comparer à \$178,387 l'an dernier. Les revenus anticipés seront de \$196,300 contre \$171,348. Il y aura donc déficit de \$140.

A Neufchâtel

Le conseil de ville de Neufchâtel a pris connaissance hier soir, au cours de sa réunion, du règlement 452 de la ville de Loretteville concernant l'annexion de trois secteurs qui sont actuellement sous son administration. On a de plus, adjugé le contrat du projet 1663-C pour l'aqueduc métropolitain à la Compagnie de Construction des Boulevards. On a remis à plus tard, la réponse à la lettre de démission de M. Marcel Moffet, échevin du quartier St-Jacques.

Double meurtre et suicide à Harewood

NANAIMO, C.-B. — (P.C.) — Trois personnes ont été tuées dans la banlieue de Harewood. Selon la Gendarmerie royale, il s'agirait d'un double meurtre et d'un suicide.

Les morts sont Waldmar Salo, âgé de 40 ans et ses enfants Roy, âgé de 13 ans et Glenda, âgée de cinq ans.

Mme Irène Salo a été hospitalisée souffrant de choc.

La tragédie s'est déroulée dans la maison de bois des Salos, sur l'île Vancouver.

Biculturalisme

EDMONTON — (P.C.) — Un professeur d'université a déclaré lundi, à Edmonton, que la clarification du rôle des écoles en matière de biculturalisme et de bilinguisme pourrait bien devenir le point critique dans le domaine de l'éducation au pays.

Le Dr Walter Worth, prenait la parole devant les membres de l'Association des professeurs de l'Alberta, division d'Edmonton.

Décoration

M. Jacques Viau, décorateur-ensemblier, estime que la tendance actuelle, en matière de décoration intérieure, tourne vers le "style méditerranéen". Le public semble accorder sa faveur aux meubles de formes moyennageuses, surtout de genre espagnol. Les tons en sont chauds, mais brumeux; ils se manifestent dans les bruns grisâtres et les verts éteints et bleutés.

Le président de Viau, Morris Inc. attribue cet engouement du public au rapprochement entre les formes espagnoles moyennageuses et celles de nos vieux meubles canadiens. Il dit que les tendances se situent sur deux plans. Le premier, par les grands "designers" scandinaves et américains. (On sait qu'une vaste équipe de créateurs européens s'est constituée aux Etats-Unis dans les années de l'après-guerre.)

Par ailleurs sur le plan du "quotidien", le grand public recherche souvent dans les formes du passé une certaine quiétude, une douceur de vivre, un sentiment de sécurité. M. Viau rappelle, d'ailleurs, que les styles créés à une époque donnée ne trouvent parfois la faveur populaire que plusieurs décades plus tard.

Conséquences de ces réactions, qui peuvent être d'ordre sentimental, les dessinateurs industriels offrent au public un mystérieux tour d'horizon qui fait ressortir, à tour de rôle, les diverses influences du passé.

Ainsi avons-nous connu, depuis vingt ans, la ligne moderne puis le style colonial — qui s'apparente à notre ancien meuble canadien — ou encore, le "provincial" français qui n'est pas autre chose qu'un colonial français. Plus récemment, nous avons subi l'influence du meuble scandinave qui, exceptionnellement, n'est pas éloigné de nous dans le temps. Concernant ce genre, M. Viau note que, seul, le meuble authentique demeurera; les copies, dit-il, valaient d'ailleurs, n'ont pas pu tenir le coup.

Et qu'arrivera-t-il plus tard? Selon M. Viau, nos regards se porteront vers l'Orient. Il croit qu'une certaine curiosité pour le raffinement oriental se traduira bientôt par des influences précises.

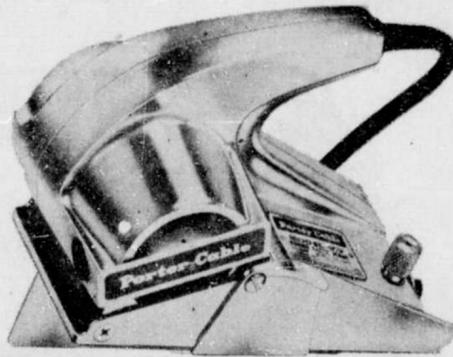
On ne fera pas "oriental" de manière intégrale — ce qui serait physiquement impossible, puisque les habitudes de vie des Orientaux sont bien différentes des nôtres — mais on voudra s'entourer de formes délicieuses et raffinées, où la soie jouera un rôle de premier plan.

DU BOIS A LA QUINCAILLERIE IL Y A DE TOUT A MEILLEURS PRIX...



POUR
"PAPA BRICOLEUR"
CHEZ CANAC-MARQUIS

PORTER-CABLE



RABOTEUSE électrique PORTATIVE
PORTER-CABLE 167 \$59.97

Prix normal \$83.50 - SPECIAL

TROUSSE COMPLETE (COFFRE, ETC.) \$69.97
167K. Prix normal \$98.50 - SPECIAL

MARTEAU MECANIQUE

Portatif
'Porta-Nailer'



400
4 dans 1

- Epargne jusqu'à 45% de temps.
- Facilité d'emploi pour tous.
- Cloue et place d'un seul coup ou plusieurs coups si désiré.
- Enfonce plus solidement les clous.
- Préviend le craquelage du bois.
- Ne laisse aucune marque sur les planches pré-finis.
- Rotier léger et résistant à l'usage.

109⁵⁰

Trousse complète \$139.50

Indispensable pour clouer planches natives, bois de plancher, contreplaqué, bois dur, etc. Demandez une démonstration.

AUDET & GIGUERE

LE MAGASIN OU L'ON TROUVE DE TOUT
774, rue St-Jean 522-6217

VENTE-RENOVATION

VALABLE JUSQU'AU SAMEDI, 9 NOV.
NOUS AVONS EN MAGASIN LE PLUS VASTE CHOIX DE MARCHANDISES A LA VERGE

Chemises en lainage

pour messieurs
Marque "BYD". Une valeur de \$13.95 pour seulement \$7.00

Chemises sport

Des valeurs de \$5.98 et \$6.98 pour seulement \$3.98

Vestes de laine

pour hommes et jeunes gens
Moins 25%

Gilets

de coton et banlon, de marque Coufield et Regent



Pour les DAMES

GILETS DE BANLON pour dames. Marque Regent. Moins 25%

FOURRURE Imitation (Mouton de Perse) Valeur \$12.95 pour \$4.95

CHEMISES Marque "Shamrock". Une valeur de \$3.98 pour \$2.00

JUPES Marque "Shamrock". Une valeur de \$14.00 pour \$7.00

COSTUMES DE SKI pour dames. Val. de \$28.00 pour seulement \$14.00

PANTALONS EXTENSIBLES POUR LE SKI

Marque "Pedigree". Une valeur de \$19.95 pour \$10.00

VESTES DE SKI pour dames. Valeur de \$14.00. Seulement \$7.00

Moyennant un Léger Dépôt nous acceptons les MISES-DE-COTE.

Nous avons en magasin le rayon le plus considérable de Sous-Vêtements de la haute-ville POUR MESSIEURS, DAMES ET ENFANTS

Au rayon de la CONFECTION POUR ENFANTS

Marque "Jasmar"

25%

- MANTEAUX, BLOUSES et PANTALONS de garçons
- PANTALONS en velours et laine pour enfants
- Ensembles CHEMISES et PANTALONS en velours et laine.



GILETS DE BEBES en lainage 25%

CULOTTES DE LAINE pour enfants. Une valeur de \$3.75 pour seulement \$2.50

ENVELOPPES DE BEBES

Val. de \$2.00 \$4.95 pr

BERETS Une valeur de \$1.49 pour seulement \$1.00

BOITINES d'enfants .89

COUCHES "Carey" \$4.25

Au rayon des GARNITURES DE MAISON

SUPERBE CRETONNE

Valeur de \$1.98 la verge pour seulement 98¢

50 VERGES DE FEUTRE BLEU Valeur de \$4.95 pour la verge 2.89

TISSUS A MEUBLES

Vert, enjolivé de fil doré. Une valeur de \$4.95 pour 2.49

CUIRETTE BLEUE

pour rembourrage de meuble. Une valeur de \$3.49 pour 2.49

AUDET & GIGUERE

774 rue ST-JEAN
TEL.: 522-6717

NOUS ARBORONS CE SIGNE



NOUS AVONS LA GAMME COMPLETE DES PRODUITS

★ Étiquette DORÉE

★ Étiquette BLEUE

PANNEAUX PRE-FINIS WELDWOOD

Étiquette DORÉE

Choix unique des placages et finis meubles de la plus haute qualité. Styles colonial — planches avec "V" et charter.

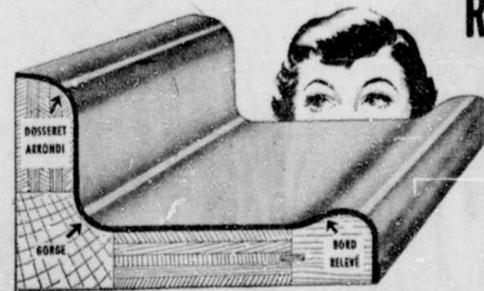
Noyer - Chêne - Merisier - Cerisier - Acajou - Pecan - Bois de rose - Teck - Frêne - Etc., etc.

Étiquette BLEUE

Style planche avec "V" et charter. Placages de choix et finis recherchés. Bois domestiques — épatiques — importés.

- 40 essences différentes
- Chaque panneau est individuellement étiqueté.
- Chaque panneau est garanti pour la durée de la maison dans laquelle il est installé.

REGARDEZ! Un dessus en FORMICA d'UNE SEULE PIÈCE



Pas de cornières en métal qui retiennent la saleté! Ni vis, ni clous! Nous employons les récents procédés pour plier le formica en une surface continue, depuis le dossierer jusqu'au bord. Fait sur mesures pour votre cuisine ou votre salle de bain. Estimés gratuits sur demande.



25 RUE MARIE-DEL-INCARNATION QUEBEC. TEL.: 683-3627

Un grand nom qui en dit long, en matériaux de construction



**SATISFACTION ASSURÉE OU VOTRE ARGENT
REMBOURSE N'IMPORTE QUAND**
Articles de première qualité seulement

AUBAINE! VÊTEMENTS POUR HOMMES

PALETOTS POUR HOMMES, JEUNES GENS

*Ils sont chauds, légers,
de qualité supérieure...
et à bas prix spécial!*

Si vous êtes en frais d'acheter votre nouveau manteau d'hiver, voici votre chance. Chacun de ces superbes paletots est minutieusement exécuté par des tailleurs canadiens renommés, dans le seul but de vous satisfaire, que ce soit au point de vue de votre élégance ou de votre confort!

LES TISSUS: Tissus tout laine anglais, au riche fini velouté. - Somptueux cachemire (90%) et laine importé - Tissus tout laine laminés chauds et légers.

LES MODELES: Tout nouveau modèle à devant droit, avec manches montées ou fameuses manches semi-raglan. Poches fendues ou à revers.

LES TEINTES: Gris, bleu, noir, brun ou loden.

LES MOTIFS: Pratiques motifs de chevron, Prince-de-Galles, pied de coq ou teintes estampées.

LES TAILLES: 36 à 46 pour statures régulières, 34 à 44 pour statures courtes, 38 à 46 pour statures élancées.



Rég. 49.50 à 55.00
38⁰⁰ ch.
Mensualités: 5.38

Qualité exceptionnelle!
57⁰⁰ ch.
Mensualités: 5.19

BEAUX COMPLETS 2-PANTALONS POUR HOMMES

*Nouveau style élégant automne-hiver!
Procurez-vous l'un de ces complets de qualité
pour aussi peu que 5.19 par mois.*

Tout nouveaux cet automne, ces superbes complets 2-pantalons sont déjà en vente chez Miracle Mart! Si vous êtes particulièrement minutieux dans le choix de vos complets, vous apprécierez notre collection de modèles les plus en vogue, de motifs et de coloris les plus nouveaux pour l'automne '63! Nous possédons un vaste assortiment de textures à motifs Pic 'N Pic, rayures, chevrons, plaids ou les classiques teintes unies... toutes tissées en Europe par des experts! Choix de belle laine peignée au doux fini soyeux ou laine pure au fini satiné.

LES TAILLES: 36 à 46 pour statures régulières, courtes ou élancées, 38 à 46 pour statures fortes, régulières ou courtes.

MODIFICATIONS SANS FRAIS

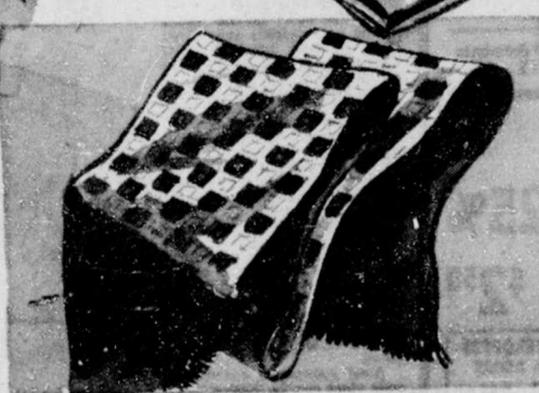
Trois Modes d'achat: comptant, crédit ou mise-de-côté!



6⁴⁷ ch.

FEUTRES - FOURRURE

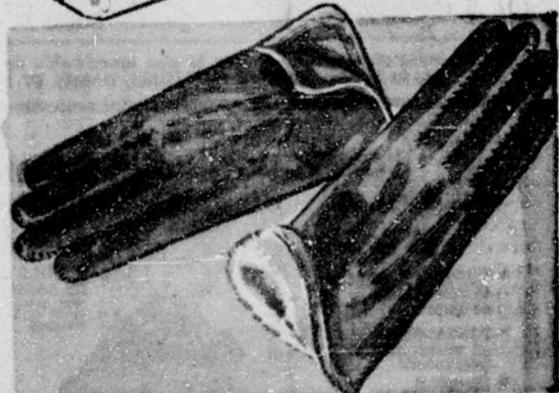
Le port du chapeau est sans contredit une marque de la parfaite élégance. Les hommes soucieux de leur apparence viendront choisir le leur parmi notre vaste assortiment de superbes feutres-fourrures aux fins soyeux et veloutés, de formes et modèles en forme cette saison. Grand choix de teintes: noir, anthracite, olive, gris sombre ou granite. Tours de tête: 6 5/8 à 7 1/2.



FOULARDS REVERSIBLES EN RAYONNE/LAINE D'AGNEAU

Pour hommes! Luxueux foulards réalisés en pure laine d'agneau unie et reversibles sur une rayonne légère à motif paisley. Coloris au choix: marine uni/motif paisley blanc et bleu, brun uni/motif paisley noir et blanc, rouge uni/motif paisley rouge et blanc. Dimensions: 51" x 10 1/2".

2⁷⁷ ch.



GANTS EN BEAU CUIR VÉRITABLE POUR HOMMES

Superbes gants en cuir véritable extrêmement robuste! Modèles avec solides piqures surjetées et doigts à sections. 3 piqures de fantaisie sur le dessus. Choix de modèle avec doublure de Kaila ou modèle non doublé, fendu sur le côté. Teintes de noir, brun ou anthracite. Pointures: 7 1/2 à 10 1/2 dans la paume.

2⁷⁷ par.

PINKY Timbres PINKY avec chaque achat

OUVERT de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. LUNDI & SAMEDI

PLACE STE-FOY



SATISFACTION ASSURÉE OU VOTRE ARGENT REMBOURSÉ N'IMPORTE QUAND

Articles de première qualité seulement

VESTON SPORT EN TISSU TOUT LAINE



De coupe impeccable, ces superbes vestons sport sont mis en valeur par un tissu tout laine anglais de qualité supérieure et par leur fabrication canadienne réputée! En vedette: Modèle en vogue avec devant droit 3-boutons, arrière uni et doublure partielle. Choisissez parmi toute la gamme des teintes les plus en demande telles que gris, loden, brun ou noir, en plus d'un assortiment de motifs attrayants... chevron, rayures diagonales ou simplement les classiques teintes unies. Tailles 35 à 46 pour statures régulières, courtes, élancées ou fortes. Messieurs et jeunes gens, c'est le temps ou jamais de compléter votre garde-robe d'automne à bas prix!



5.47
ch.

CHANDAILS EN LAINE GONFLANTE, DE PENGUIN

Pour hommes! Ils sont nouveaux! ... chauds! ... et plus attrayants que jamais! ... ces fameux chandails sport en gros tricot de laine gonflante si pratiques pour toutes vos activités! Modèles avec encolure ronde, en V ou col roulé. Tons de noir, rouge, beige, bleu roi ou gris fusain. Tailles P.M.G.



6.99
ch.

ATTRAYANTE VESTE DE SKI NYLON, POUR HOMMES

Attrayante veste de ski en nylon 100% pur rebelle à l'eau et au vent - Chaud entre-doublure matelassée - Capuchon dissimulé en un col - 2 poches à glissière - Cordon coulissant à la taille - Fermeture à glissière - Noir, bleu roi, rouge, brun ou fusain. Tailles P.M.G. et TG.

OHÉ LES ENFANTS! Samedi le 2 novembre est votre jour chanceux

puisque vous pourrez obtenir absolument gratuitement un joli poisson rouge... si vous venez accompagnés d'un adulte!

Cette offre est valable au rayon des "animaux domestiques"

Si vous désirez plus d'un poisson, nous vous en offrons 2 pour 19¢ seulement!



SUPERBE VESTON SPORT EN LAINE POUR HOMMES

Soyez à la page et toujours élégant avec un pratique veston de sport en tissu tout laine de très belle qualité, et de fabrication canadienne! Vous opterez pour le modèle classique à devant droit 3-boutons et dos uni si vous êtes conservateur, ou pour le modèle garni d'une ceinture à l'arrière si vous aimez la nouveauté! Teintes de gris moyen ou gris foncé. Choix de motif chevron ou de rayures diagonales. Tailles 35 à 46 pour statures régulières, élancées ou fortes.

14.97
ch.

PANTALONS VISCOSE ET LAINE POUR HOMMES

Vous ne trouverez nulle part ailleurs une aubaine aussi exceptionnelle! Ces luxueux pantalons de coupe impeccable et de fabrication canadienne réputée, sont réalisés en tissu viscose et laine mixte et offerts dans un choix de 2 modèles: Continental ou régulier avec devant uni et brides de ceinture. Choix de gris moyen, gris fusain, loden, brun ou noir, tous unis. Tailles 28 à 50.

5.97
ch.

Économisez: Procurez-vous le veston sport et le pantalon d'un seul coup et payez seulement **19.00**

CE QUE J'EN PENSE

(Par Jean POULIOT)

DES GYMNASES DESIRES

A peine revenu de l'inauguration du gymnase Côté au Collège des Jésuites, nous avons l'occasion de voir par le truchement de la télévision celui de l'Académie. Loin de nous l'idée d'établir des comparaisons entre ces deux endroits que nous connaissons bien imparfaitement. Notre seul désir en glissant quelques mots sur ce sujet est d'exprimer notre grande joie à la vue de la construction de ces salles modernes qui ont tant manqué au développement physique de notre génération.

Qu'au même programme sportif, on puisse assister à la bénédiction des fondations du Patro Roc-Amadour, voilà une autre raison de regarder l'émission avec optimisme et de croire que Québec, grâce à la présence de mécènes compréhensifs, pourra reprendre les décennies de retard qu'elle a accumulées dans le domaine de l'éducation physique et des loisirs organisés.

OU EST LE BOBO ?

L'an dernier, les As disputaient six parties locales consécutives. Un peu comme cette année, ils firent pitié dans les quatre premières. On s'empressa d'invoquer la raison des voyages qui, à ce stade de la saison, pouvaient avoir amoindri la résistance physique des athlètes.

Cette saison, après trois défaites en quatre parties locales, ils faut définitivement chercher le bobo ailleurs, car les deux premiers voyages des As ont été effectués dans des conditions raisonnables. Certains amateurs croient déjà les As morts et nous demandent de faire l'autopsie du cadavre. Personnellement, nous croyons qu'ils montrent certains signes de maladie et nous préférons parler de diagnostic.

Selon nous, un bon jeu de puissance peut être la clé de tout. La Ligue Américaine est une ligue où il faut frapper. Les As ne veulent pas frapper, car ils ont déjà pris des punitions qui ont coûté le but victorieux. Les adversaires frappent les As à volonté, car ils savent que s'ils attrapent une punition, le jeu de puissance des Québécois sera inexistant.

Depuis quatre ans que les As sont dans l'Américaine, nous croyons qu'aucun des trois instructeurs n'a été capable de construire un jeu de puissance capable de produire cinq buts par mois. On dit parfois qu'il suffit de mettre l'uni-forme rayé des Yankees pour transformer un joueur ordinaire en vedette. A voir certains joueurs manquer des buts ovérés, c'est à se demander si le sort contraire n'a pas été jeté sur l'uniforme vert.

QUESTION PRIMORDIALE

On nous a dit au début de la saison que Floyd Curry avait carte blanche dans le choix de ses joueurs. Il a préféré les Brisson, Blackburn et Freitag, aux Rousseau, Cossette et Labadie. C'est son droit, en autant qu'il ferra le détail avec le matériel choisi.

Au moment où les As se préparent à renouveler un contrat dont le premier terme de cinq ans se termine, une position dans le détail est la clé de tout.

Les échovins de la Ville de Québec pensent d'abord en terme de plastiques et de dollars qui entrent dans les goussets de la Ville. Il est très difficile de discuter avec eux du "good-will" qu'une équipe de la ligue Américaine peut apporter à la Vieille Capitale. Ils veulent de l'argent aux guichets, via du monde dans les estrades, et seule une place dans les séries Calder peut placer le Conseil de Ville dans une atmosphère favorable au hockey professionnel.

UN CERCLE VICIEUX

Les As jouent mal, parce que les spectateurs sont contre eux. Les spectateurs sont contre les As, parce qu'ils jouent mal. Pourtant, il nous a semblé à plusieurs reprises mardi que les amateurs réagissaient bien aux efforts de l'équipe au début de la joute et durant la troisième période. Est-ce qu'il n'y aurait pas qu'une très mince délimitation entre le jeu foudroyé et celui exigé par les amateurs?

Qui doit faire le premier pas? Les amateurs en appuyant les joueurs sans réserve dimanche contre Springfield? ou les joueurs en agissant en véritables professionnels et en ne se préoccupant pas des huées de la foule? Quelqu'un devra mettre de l'eau dans son vin ou le bateau sombrera à jamais.

L'ANECDOTE DU JOUR

Quand Marc Dufour aperçut le juge de lignes Bob Légaré dimanche, il lui demanda: "Es-tu encore aussi pourri que dans le temps du Junior 'A'?" Robert se contenta de répondre: "Fol, si tu es encore aussi poilisson, ça va te coûter \$25., maintenant que tu es pro".

Le joueur des Clippers ne prit pas l'avis en bonne part et mardi, le juge de lignes Henri-Paul Mercier n'eut qu'à traduire ses paroles à l'arbitre Bruce Houde pour que Dufour accroche une punition de mauvaise conduite et le \$25. d'amende automatique.

Blake rappelle Hodge

TORONTO (P.C.) — "Vous ne pouvez jouer contre ces gars-là à moins de porter votre bâton au-dessus de votre tête", a déclaré le jeune Terry Harper, des Canadiens de Montréal "parce que c'est leur façon de procéder".

Harper tentait d'expliquer comment il avait atteint Bob Pulford, des Leafs de Toronto à la deuxième période de la joute Toronto — Montréal hier soir, lequel incident a donné lieu à la plus grosse bataille de la saison au Gardens de Toronto.

Les deux joueurs ont écopé de mineures, majeures et mauvaises conduites lorsqu'ils ont poursuivi, au pénitencier, la bataille commencée sur la patinoire.

"Il m'a frappé avec son bâton", a dit Pulford. "J'ignore

si le coup fut intentionnel, mais vous perdez votre calme dans de tels moments".

Il va sans dire que la bataille et la blessure à Gump Worsley faisaient les frais de la conversation.

"Je vais rappeler Charlie Hodge de Québec", a révélé le pilote Toe Blake, des Canadiens. "La perte de Worsley sera sensible, car il jouait bien, mais, si Charlie évolue aussi bien que lors du camp d'entraînement, nous serons O.K."

Pour sa part, Jean-Guy Morissette a admis qu'il était nerveux et il l'était encore en répondant aux questions des journalistes.

Tout le monde félicitait Morissette à admis qu'il était nerveux et il était en répétant "quatre buts".

Worsley est blessé à Toronto et le Canadien succombe 6-3



HIER

Ligue Américaine
Pittsburgh 2, Cleveland 3
Ligue Nationale
Montréal 3, Toronto 6
Boston 3, New York 4
Ligue Junior "A"
Trois-Rivières 7, As Juniors 0
Victoriaville 2, Citadelles 4

AUJOURD'HUI
Ligue Américaine
Aucune joute
Ligue Nationale
New York à Detroit

LIGUE AMERICAINNE
Section EST
PJ G P N PP PC Pts
Providence 9 4 3 2 38 33 10
Hershey 10 4 5 1 36 30 9
Quebec 10 4 6 0 31 23 8
Baltimore 10 3 6 1 21 34 7
Springfield 6 3 3 0 19 27 6

Section OUEST
PJ G P N PP PC Pts
Pittsburgh 7 5 2 0 27 16 10
Rochester 7 5 2 0 33 30 10
Cleveland 7 4 3 0 27 18 9
Buffalo 8 3 5 0 24 26 6

LIGUE NATIONALE
PJ G P N PP PC Pts
Chicago 9 6 1 2 32 18 14
Toronto 8 5 2 1 27 20 10
Montréal 8 3 2 3 27 26 8
New York 8 4 4 0 22 23 8
Detroit 8 1 7 1 12 20 3
Boston 9 1 7 1 12 20 3

LIGUE JUNIOR "A"
PJ G P N PP PC Pts
Victoriaville 6 4 1 1 34 19 8
T-Rivières 6 3 2 1 32 28 7
Citadelles 6 2 1 1 25 21 5
As Juniors 6 1 4 1 21 29 3

LIGUE DIMANCHE-MATIN
PJ G P N PP PC Pts
Gariépy 4 3 1 0 15 17 6
P.-E. Guay 4 2 1 1 18 4 5
Malouin 4 2 1 1 8 10 4
Blisson 4 2 2 0 12 13 4
Pelletier 4 1 2 0 11 17 2
Belisle 4 1 2 0 11 14 2

LIGUE FEE-WEE GRIFVIN
PJ G P N PP PC Pts
Dynamic 3 3 0 0 10 2 6
Marceou 3 3 0 0 13 2 6
Beaudou 4 2 2 0 6 6 4
Chouinard 4 2 2 0 6 6 4
St-Ambrose 4 0 4 0 2 13 0
Bernard 2 0 2 0 2 8 0



● Jean-Guy Périard, à gauche, jeune golfeur professionnel de Boucherville, reçoit le trophée O'Keefe et son épouse, comme toute femme pratiquante, prend possession du chèque de \$500 que Jean-Guy s'est mérité en se classant premier dans le système de pointage pour les pros du Québec au cours de 1963. C'est Roland Ouel-

lette, à droite, gérant de la promotion de ventes de la Brasserie O'Keefe, qui a présidé à la remise des récompenses.

Phil Goyette y va de trois buts et les Rangers battent les Bruins, 4-3

NEW YORK (P.A.) — Un truc du chapeau par Phil Goyette, en plus d'une aide, a conduit les Rangers de New York à un gain de 4-3 sur les Bruins de Boston dans la ligue Nationale de hockey hier soir.

Toutefois, ce fut le but de Vic Hadfield, avec seulement 50 secondes à jouer dans le match, qui s'est avéré le point victorieux.

Le but de Hadfield a couronné une merveilleuse performance de ses copains de ligne, Goyette et Andy Bathgate, qui ont participé aux quatre buts

des vainqueurs. Goyette a compté les trois premiers buts des locaux et a fourni l'aide sur le but de Hadfield tandis que Bathgate récoltait des aides sur les quatre filets des siens.

Ce fut une joute sensationnelle, où l'on a réussi trois buts au cours des trois dernières minutes de jeu. Goyette semblait avoir assuré la victoire aux locaux avec son troisième but à 17:07 du dernier engagement, mais Lévo Bovin a permis aux visiteurs d'égaliser les chances à 18:06. Hadfield

devait compter le but victorieux une minute plus tard.

Le gardien Jacques Plante ne semblait pas se ressentir de son asthme. Il a alloué trois buts, mais il a tout de même effectué 26 arrêts. Son rival, Ed Johnston, du Boston, a également brillé avec 35 arrêts, dont 17 dans la dernière période.

Les Rangers en étaient à leur troisième victoire consécutive sur les Bruins cette saison.

BOSTON — Buts: Johnston; défenses: McCord, Westfall, Johnson, Green, Mohr, Avery; avants: Henton, Kurtenbach, Prentice, Connelly, Bucyk, Williams, Kennedy, Givver, Bovin, Toppazzini, Gendron, Letler.

NEW YORK — Buts: Plante; défenses: Harvey, Langlois, Howell, Cahan, Neilson; avants: Goyette, Bathgate, Hadfield, Gilbert, Glover, Meisner, Ingarfield, Fonteyne, McKenney, Labossière, Henry, MacNeil. Arbitre: Ashley; lignes: Atanas, Hayes.

Jean-G. Morissette semble nerveux en accordant les 4 derniers buts

TORONTO (P.C.) — Lors d'une partie marquée par des batailles et une blessure au gardien Gump Worsley, des Canadiens de Montréal, les Maple Leafs de Toronto l'ont emporté 6-3, hier soir, en assurant le deuxième rang de la ligue Nationale de hockey.

Ed Litzenberger, avec deux buts, a dirigé l'offensive des vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Dave Keon, Gerry Ehman, Eddie Shack et Bob Pulford tandis que J.-C. Tremblay, Gilles Tremblay et Henri Richard réussissaient les buts des vaincus.

La partie, disputée devant 13.729 spectateurs, a été interrompue par trois mêlées générales alors que l'arbitre Art Skov a distribué 26 punitions, y compris deux majeures et deux mauvaises conduites.

Worsley s'est forcé un muscle de la cuisse gauche lors de la deuxième période où les Leafs dominèrent par 2-0. La recrue J.-Guy Morissette, des Hawks de Moncton l'an dernier, l'a alors remplacé.

Le médecin des Leafs s'est avisé que la blessure de Worsley le tiendra au rancart pendant au moins trois semaines.

Morissette a semblé nerveux et incertain au début mais a repris confiance à mesure que la partie progressait.

Pulford et Terry Harper, des Canadiens, ont écopé de mauvaises conduites pour s'être battus sur le banc du pénitencier après avoir récolté des majeures et des mineures pour bataille sur la glace au deuxième engagement.

MONTREAL — Buts: Worsley; défenses: J.-C. Tremblay, Harper, Talbot, Laperrrière, Hanna; avants: Béliveau, Geoffrion, Ferguson, Richard, Provost, Hicke, Jackington, Rousseau, G. Tremblay, Balon, Benaïon.

TORONTO — Buts: Bower; défenses: Horton, Desjardis, Smith, Stanney, Arbour; avants: Pulford, Shuck, Stewart, Keon, Duff, Armstrong, Kelly, Mahovlich, Litzenberger, Harris, MacMillan, Elman.

Arbitre: Skov; lignes: Morrison, Wicka.

Première période
1-Toronto, Litzenberger (2) 1:32 (Horton)
2-Toronto, Litzenberger (2) 1:15 (Arbour, Pulford)
Punitions: Shack 1:15, Ferguson 1:15, Pulford 1:15, Harper 1:15, Shack 1:40

Deuxième période
3-Toronto, Keon (1) (Kelly, Mahovlich) 3:34
4-Montréal, J.-C. Tremblay (1) (Béliveau, Ferguson) 13:00
5-Toronto, Elman (1) (Balon, Mahovlich) 18:42

Punitions: Harper, mineure, majeure, mauvaise conduite, Pulford, mineure, majeure, mauvaise conduite

Les gardiens de buts
PJ BC BI Moy.
Crosby, Pitt 6 13 0 2.15
Binkley, Cle 6 16 0 2.61
Cheevers, Roc 4 2 0 2.50
Hodge, Que 10 32 1 3.20
Villemure, Bail 10 34 0 3.40
Sklankiewicz, H 9 33 0 3.66
Chadwick, Her 10 36 0 3.60
Maniago, Buff 8 36 0 4.50
Caron, Spr 6 27 0 4.50

Au mois de novembre

Dimanche 3 novembre — 8.15 p.m.: Springfield vs As
Mardi 5 novembre — 8.15 p.m.: Springfield vs As
Mercredi 6 novembre — 7.30 p.m.: Double Jr. A: T-Rivières vs Citadelles et Victoriaville vs As Jr.
Jeudi 7 novembre — 8.00 p.m.: Patinage
Dimanche 10 novembre — 8.15 p.m.: Rochester vs As
Mardi 12 novembre — 8.15 p.m.: Rochester vs As
Mercredi 13 novembre — 8.15 p.m.: Ligue Jr. A: As vs Citadelles
Jeudi 14 novembre — 8.00 p.m.: Patinage
Dimanche 17 novembre — Double Jr. A: T-Rivières vs As et Victoriaville vs Citadelles
Mardi 19 novembre — 8.00 p.m.: Patinage
Mercredi 20 novembre — 8.15 p.m.: Jr. A: Citadelles vs As
Jeudi 21 novembre — 8.00 p.m.: Patinage
Dimanche 24 novembre — 8.15 p.m.: Cleveland vs As
Mardi 26 novembre — 8.00 p.m.: Patinage
Mercredi 27 novembre — 8.15 p.m.: Jr. A vs Citadelles
Jeudi 28 novembre — 8.00 p.m.: Patinage

Encore Koufax

Sandy Koufax a été choisi le joueur le plus utile à son club dans la ligue Nationale de baseball, et va à la tête Dick Strat, des Cardinals de St-Louis, et Hank Aaron, des Braves de Milwaukee. Il est assez rare qu'un lanceur décroche ce titre, car le trophée Cy Young, qu'a également remporté Koufax, leur servait habituellement de seul honneur.

CAMILLE HENRY ATTRIBUE SES SUCCÈS À JEAN-PAUL POULIN ET PHIL WATSON

MONTREAL (P.C.) — Camille Henry, qui a réussi son 200e but dans la ligue Nationale de hockey il y a quelques semaines, doit ses succès à deux bons amis, soit le pilote de l'équipe de l'Université Laval, de Québec, et son ancien instructeur des Citadelles de Québec, Phil Watson.

"Jean-Paul Poulin, le pilote du Laval, m'a beaucoup aidé", a dit Camille. "Il m'a inculqué les premières notions du hockey à mes premières armes et il m'a enseigné la confiance en moi-même. Je suis pessimiste de nature et je ne pensais pas être assez bon pour pouvoir évoluer dans la LNH. M. Poulin m'a constamment encouragé

toutefois et, un de ces beaux matins, j'ai constaté que je possédais la confiance nécessaire".

Au sujet de Watson, Henry déclare: "Je ne suis pas très costaud, je dois patiner constamment avec la tête relevée. C'est Phil Watson qui m'a enseigné à éviter les mises en échec désastreuses et comment me placer au bon endroit au bon moment. Je dois dire que 90 pour cent de mes succès dépendent de ces deux qualités".

En fait, Henry a très bien fait dans les majeures avec 20 buts jusqu'ici en raison de sa taille, surtout si l'on considère que Aurèle Joliat (270 lbs), Cy Denneny (246) et Doug Bentley (219) avaient à peu près la même stature que Camille.

JEUX DE PUISSANCE

Le principal atout de Henry est son succès dans les jeux de puissance des Rangers, car il est sans doute un des meilleurs compteurs du circuit dans ce domaine. Au fait, il a réussi 94 de ses 20 buts sur des jeux de puissance.

A sa première saison dans la LNH, où il remporte le trophée Calder accordé à la meilleure recrue, il a compté 20 de ses 24 buts sur de tels jeux, dont quatre en une seule partie sur des dépens de Terry Sawchuk, du Detroit, le 13 mars 1954. Cet exploit est probablement un record, d'autant plus que Detroit n'a écopé que de cinq punitions dans le match.

Sawchuk prétend encore que cette performance lui a coûté \$1,500, soit le trophée Vézina et une place sur la première équipe d'étoiles. D'ailleurs, le gardien soutient qu'il n'avait jamais subi une telle humiliation auparavant et depuis.

CARRIÈRE

Henry a débuté sous la grande tente en 1953-54, mais il est retourné dans les mineures la saison suivante en dépit de ses 24 buts de sa première saison.

Muz Patrick, le gérant général des Rangers, croit toutefois avoir fait le bon geste.

"Cela lui a appris à encaisser les mises en échec les plus dures, tout en lui enseignant en même temps à jouer régulièrement", a expliqué Patrick.

Ce dernier semble avoir eu raison parce que Camille, après avoir réussi 63 de ses premiers 100 buts sur des jeux de puissance, en a encaissé 31 de cette façon au cours de ses derniers 100 buts.

De plus, 24 des 200 buts furent des buts victorieux, tandis que 11 autres permettaient aux Rangers de faire match nul. Henry a compté deux buts à 22 occasions différentes, trois buts dans quatre autres joutes, en plus de son exploit de quatre buts contre Detroit. Enfin, on ne peut l'accuser d'être un "bomber" car il n'a encaissé 103 buts à l'étranger.

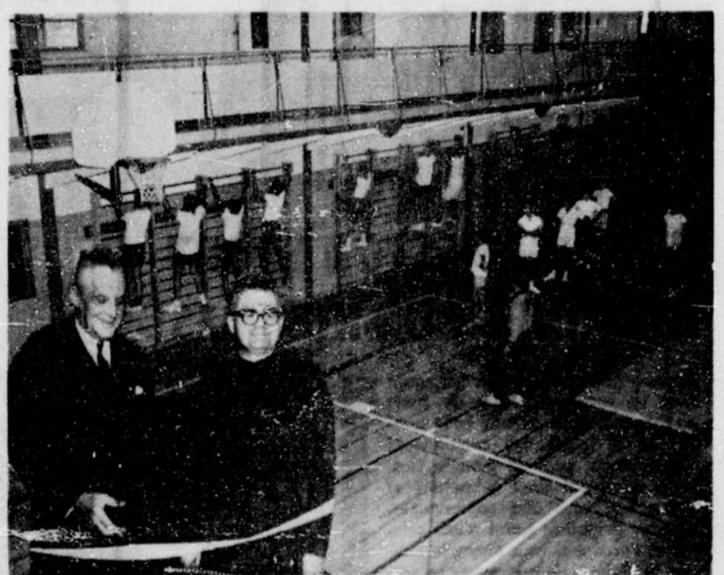
Même après 10 saisons dans les majeures, Henry doit se ménager un peu vers le milieu d'une saison en raison d'une grande tension nerveuse qui l'oblige à prendre un repos réparateur.

Quand on l'interroge sur la longévité de sa carrière, Camille répond: "J'espère être au jeu pendant encore trois ans environ et je peux vous dire qu'on sera pratiquement obligé de m'arracher le chandail du dos quand le moment sera venu d'accrocher mes patins".

Première période
1-Boston, Heberton (1) 18:01 (Molina)
Punitions: Hadfield 0:34, Letler 5:15, Green 10:22

Deuxième période
2-New York, Goyette (3) (Bathgate, Fonteyne)
Punitions: Oliver 4:49, Ingarfield 11:43
3-New York, Goyette (1) (Bathgate, Howell) 6:16
4-Boston: Connelly (1) (Letler, Bovin) 11:07
5-New York, Goyette (3) (Bathgate) 17:07
6-Boston, Bovin (2) 18:06 (Letler, Johnson)
7-New York, Hadfield (3) (Goyette, Bathgate) 18:10

Aucune punition.
Johnston 9 9 17 = 35
Plante 7 10 9 = 28



● M. Paul-Emile Côté, président du Syndicat de Québec, a inauguré hier soir le gymnase qui portera son nom dans la nouvelle annexe au Collège des Jésuites. Il est accompagné du R.P. Florent Larivière, directeur de cette institution.

Le nouveau gymnase Côté est inauguré comme annexe au Collège des Jésuites

Hier soir avait lieu l'inauguration d'une annexe importante au collège des Jésuites, comprenant salles de classe, salle de lecture, gymnase, salon de quilles, vestiaires et salles de joueurs, en tout 460.000 pieds cubes.

Le gymnase a été inauguré par M. Paul-Emile Côté, président du Syndicat de Québec. Cette partie de l'édifice portera en effet le nom de Gymnase Côté en témoignage de reconnaissance à la famille Côté qui a contribué pour \$25.000 à l'édification de cet édifice. M. Raymond Côté, gérant général du Syndicat, est un ancien du Collège des Jésuites. Le gymnase lui-même mesure 65 pieds par 112 et permet la pratique de tous les sports d'intérieur. Il sert également de classe de culture physique.

L'inauguration de cet édifice marque la première phase d'un plan d'expansion que le Collège des Jésuites entend réaliser au profit de la jeunesse de Québec. Un pavillon administratif et un pavillon collégial font partie de ce programme auquel plusieurs maisons d'affaires de Québec ont déjà apporté leur appui financier. D'autres se préparent à le faire.

La construction de cette annexe avait été confiée à François Jobin Inc. et l'architecte en était M. Adrien Dufresne.



● Glenn Hall a privé Gordie Howe de son 545e but à plusieurs reprises mardi soir.



A gauche, le cerbère des Black Hawks bloque le numéro 9 à bout portant à la



première période. A droite, il saisit de la mitaine le plus haut lancer de Bruce Mac-



Gregor empêchant le fameux tir droit des Wirtz que se tient à l'embouchure



du filet de prendre le retour. (Téléphotos UPD.)

Le nouveau gymnase Côté est inauguré comme annexe au Collège des Jésuites

Hier soir avait lieu l'inauguration d'une annexe importante au collège des Jésuites, comprenant salles de classe, salle de lecture, gymnase, salon de quilles, vestiaires et salles de joueurs, en tout 460.000 pieds cubes.

Le gymnase a été inauguré par M. Paul-Emile Côté, président du Syndicat de Québec. Cette partie de l'édifice portera en effet le nom de Gymnase Côté en témoignage de reconnaissance à la famille Côté qui a contribué pour \$25.000 à l'édification de cet édifice. M. Raymond Côté, gérant général du Syndicat, est un ancien du Collège des Jésuites. Le gymnase lui-même mesure 65 pieds par 112 et permet la pratique de tous les sports d'intérieur. Il sert également de classe de culture physique.

L'inauguration de cet édifice marque la première phase d'un

TILDEN
rent-a-car
Nouveaux modèles 1964
à louer
AUCUNE COMMISSION — PAS DE TAXES — GAZOLINE GRATUITE — DÉTACHÉ LÉGER
ROMPRE & FRERE
DRIVE YOURSELF LTEE
8 rue MacMillan, Tél. 529-9778

ARENA de l'O.T.J.
PARC VICTORIA
PATINAGE
JEUDI, SAMEDI ET DIMANCHE SOIR
8 h. à 10 h.

Les viseurs à l'honneur dans le double junior

Trois-Rivières et Victoriaville décrochent des gains de 7-4, 2-0

(Par Jean POULIOT)

Selon la coutume de la semaine au Collège, les deux clubs visiteurs ont remporté le programme double de la ligue Junior A Provinciale hier soir.

Les Reds de Trois-Rivières n'ont pas fait grand état du changement de glace et ils ont vaincu les As Juniors par 7 à 4 en 60 minutes dimanche dernier dans la Mauricie. Les Bruins de Victoriaville et les Citadelles ont prouvé qu'ils n'avaient rien de "homers", car les visiteurs ont triomphé aux deux endroits, soit 4 à 2 à Victoriaville et 2 à 0 au Collège.

Les quatre positions du classement sont maintenant défectées avec 9 points pour Victoriaville, 7 pour Trois-Rivières, 5 pour les Citadelles et 3 pour les As Juniors.

TOUR DU CHAPEAU POUR THIBAUT

Dans la première rencontre, Michel Thibault marqua trois des quatre premiers buts des visiteurs pour mener les Reds à une victoire de 7 à 4. Gilles LaFrance ajouta deux buts d'assurance à la troisième période, alors que François Mongrain et André Hincse marquaient les deux autres buts. George McKay, Gilles Rneud, Jacques LaRoche et Jean-Guy Gagnon se séparèrent les buts des perdants.

Thibault, laissé seul avec Beaulieu ouvrit le pontage en effleurant un lancer de Denis Durocher à la 3e minute. Les As ripostèrent avec deux buts rapides. McKay perça toute l'équipe adverse avec un lancer frappé de la ligne bleue et 26 secondes plus tard, Rneud marqua son entrée dans la cage avec un beau lancer de 20 pieds qui passa à la hauteur de la hanche de Joyal.

Thibault devait égaliser les chances 2-2 avant la fin de l'engagement en acceptant une passe rapide de derrière les buts. Les Reds y allèrent des trois premiers buts de la seconde période. Beaulieu parut faible sur le lancer de loin de Mongrain et Thibault compléta son tour du chapeau sur une échappée à Robins. Sawyer enleva la rondelle à Renaud. A bout portant, Hincse porta le compte 5-2 avec un lancer à travers les jambes du cerbère.

Les As y allèrent de leur deuxième paire de buts rapides. Laroche reçut une passe du côté de la patinoire et décrocha un haut lancer que Joyal ne put contrôler. Vingt-cinq secondes plus tard, Raymond Leclerc faisait une passe parfaite à Jean-Guy Gagnon avant d'aller s'écraser dans la clôture, pour réduire la marge à 5-4.

Les protégés d'Adjutor Côté forcèrent le jeu au dernier engagement, mais les deux échappées de LaFrance leur cassèrent les reins. Il marqua son premier but sur un revers qui frappa le bâton de Beaulieu avant de continuer dans le filet. Son dernier but, il s'échappa seul et ne sembla avoir aucune difficulté à contourner le cerbère par la gauche.

Trois-Rivières — As Juniors 4 ALIGNEMENTS

Trois-Rivières: Joyal; défenses Gauthier, Durocher, Gagnon; avants, Thibault, Mongrain, Vachon, Sauvageau, LaFrance, Hincse, Lupien, Sawyer.

As Juniors: Buts: Beaulieu; défenses, Robinson, Lapointe, McKay, Chénouin, Lacoste, Renaud, Durocher, Boisvert, Laroche, Poirier, Lavocque, Hamel, J.G. Gagnon, Turmel, Leclerc, Mercier; Juges de ligne Tremblay et Marquis.

1-Trois-Rivières, Thibault (Durocher, Vachon) 7-4
2-As Juniors, McKay (Beaulieu, Renaud) 4-2
3-As Juniors, Renaud (Boisvert, McKay) 4-2
4-Trois-Rivières, Thibault (Vachon, Gauthier) 10-6
Punitions: Robinson 12:33

6-Trois-Rivières, Thibault (Sauvageau, Mongrain) 2-5
7-Trois-Rivières, Thibault (Sauvageau, Sawyer) 6-1
8-Trois-Rivières, Hincse (LaFrance) 7-8
9-As Juniors, Laroche (McKay, Labrecque) 10-1
10-As Juniors, J.G. Gagnon (Leclerc, Hamel) 10-2
Punitions: Robinson 4:27, Gauthier 7:23, Hincse 11:06

11-Trois-Rivières, LaFrance (Hincse) 4-47
12-Trois-Rivières, LaFrance (Lupien) 11-20
Punitions: Gagnon 5:18, Hamel, Thibault 8:11

Lancers sur : 9 10 7 — 36
Joyal 3 5 7 — 26

Blanc de Grenier

André Grenier a réussi le premier coup de pioche de la saison dans le circuit Louis LaRoche en disposant des Citadelles par 2 à 0. Raymond Leclerc et Roger Ouimet ont marqué les deux buts aux première et troisième périodes. Les visiteurs ont eu l'avantage du jeu dans chaque reprise en effectuant au total 25 lancers contre 14.

Le jeu fut beaucoup plus robuste au début de la seconde partie et on se demanda réellement d'équipes de la même ligue que le premier spectacle. Raymond Leclerc travailla comme un pro le premier but de la rencontre. Il s'avança suffisamment pour s'assurer que la défense voyait la vue du cerbère et il décrocha un lancer de trois pieds de hauteur qui frappa l'intérieur du poteau. Pelletier et Parke eurent un échange de coups et le joueur des Citadelles fut victime du nouveau règlement du premier coup de poing, règlement qui fut ignoré dans des cas beaucoup plus flagrants par la suite.

Quand Mike Cushman se coucha sur le disque dans la zone de Grenier au début de la deuxième période, Guy Dufour manqua le lancer de punition en effleurant la jambière de Grenier après s'être trop avancé, réduisant l'angle pratiquement à néant. Lacroix et Delaney terminèrent le vingt en

laissant tomber leurs gants et le joueur des Bruins plaça les deux premiers coups de poing, sans punition supplémentaire.

Grenier sauva à nouveau seul avec Dufour au début du 3e engagement. L'arbitre Légaré donna sept minutes à chaque belligérant quand Marotte et Cassin, en vinrent aux prises.

Lorsque Lavoie les suivit au cachot, Roger Ouimet profita de l'avantage à quatre contre trois pour marquer le deuxième but des visiteurs avec un excellent lancer de 15 pieds entre les défenses.

A deux minutes de la fin, Yvon Lavoie surprit Réal Cournoyer la tête baissée avec une charge de 30 pieds et le voya choir dans la clôture. On craignait une fracture aux côtes au moment où nous avons quitté le Collège.

Victoriaville 2 — Citadelles 0

ALIGNEMENTS

Victoriaville: Buts: Grenier; défenses, Macotte, Beaulieu, Delaney, Dubouché, Cushman, Lecier; avants, Cournoyer, Lavoie, Gagnon, Gagnon, Gardner, Piché, Hurbubise, Pénin, Parke.

CITADELLES — Buts: Rivard; défenses: St-Laurent, Labonté, Fortin, Cantin, Pelletier; avants, Lacroix, Laroche, Gendron, Carignan, Dufour, Gagnon, Lavoie, Pageau, Bonneau, Fortier.

Arbitre: Légaré; Juges de ligne: Lemay et Gagnon

Première période
1-Victoriaville, Lecier (Gendron, Rivard) 7-0
Punitions: Pelletier 7:05, Parke 13:30, Pénin 13:56

Deuxième période
Aucun but marqué
Punitions: Delaney 10:51, 14:50, Lacroix 14:56, Pelletier 13:30

Troisième période
2-Victoriaville, Ouimet (Boisvert, Cournoyer) 4-0
Punitions: Marotte (mal et min.) 3:26, 4:26, 4:55, Lavoie, 3:26, Cournoyer 4:39

Lancers sur : 4 5 5 — 14
Rivard 6 10 9 — 24

Victoriaville — Buts: Rivard; défenses, Macotte, Beaulieu, Delaney, Dubouché, Cushman, Lecier; avants, Cournoyer, Lavoie, Gagnon, Gardner, Piché, Hurbubise, Pénin, Parke.

CITADELLES — Buts: Rivard; défenses: St-Laurent, Labonté, Fortin, Cantin, Pelletier; avants, Lacroix, Laroche, Gendron, Carignan, Dufour, Gagnon, Lavoie, Pageau, Bonneau, Fortier.

Arbitre: Légaré; Juges de ligne: Lemay et Gagnon

Première période
1-Victoriaville, Lecier (Gendron, Rivard) 7-0
Punitions: Pelletier 7:05, Parke 13:30, Pénin 13:56

Deuxième période
Aucun but marqué
Punitions: Delaney 10:51, 14:50, Lacroix 14:56, Pelletier 13:30

Troisième période
2-Victoriaville, Ouimet (Boisvert, Cournoyer) 4-0
Punitions: Marotte (mal et min.) 3:26, 4:26, 4:55, Lavoie, 3:26, Cournoyer 4:39

Lancers sur : 4 5 5 — 14
Rivard 6 10 9 — 24

Victoriaville — Buts: Rivard; défenses, Macotte, Beaulieu, Delaney, Dubouché, Cushman, Lecier; avants, Cournoyer, Lavoie, Gagnon, Gardner, Piché, Hurbubise, Pénin, Parke.

CITADELLES — Buts: Rivard; défenses: St-Laurent, Labonté, Fortin, Cantin, Pelletier; avants, Lacroix, Laroche, Gendron, Carignan, Dufour, Gagnon, Lavoie, Pageau, Bonneau, Fortier.

Arbitre: Légaré; Juges de ligne: Lemay et Gagnon

Première période
1-Victoriaville, Lecier (Gendron, Rivard) 7-0
Punitions: Pelletier 7:05, Parke 13:30, Pénin 13:56

Deuxième période
Aucun but marqué
Punitions: Delaney 10:51, 14:50, Lacroix 14:56, Pelletier 13:30

Troisième période
2-Victoriaville, Ouimet (Boisvert, Cournoyer) 4-0
Punitions: Marotte (mal et min.) 3:26, 4:26, 4:55, Lavoie, 3:26, Cournoyer 4:39

Lancers sur : 4 5 5 — 14
Rivard 6 10 9 — 24

Victoriaville — Buts: Rivard; défenses, Macotte, Beaulieu, Delaney, Dubouché, Cushman, Lecier; avants, Cournoyer, Lavoie, Gagnon, Gardner, Piché, Hurbubise, Pénin, Parke.

CITADELLES — Buts: Rivard; défenses: St-Laurent, Labonté, Fortin, Cantin, Pelletier; avants, Lacroix, Laroche, Gendron, Carignan, Dufour, Gagnon, Lavoie, Pageau, Bonneau, Fortier.

Arbitre: Légaré; Juges de ligne: Lemay et Gagnon

Première période
1-Victoriaville, Lecier (Gendron, Rivard) 7-0
Punitions: Pelletier 7:05, Parke 13:30, Pénin 13:56

Deuxième période
Aucun but marqué
Punitions: Delaney 10:51, 14:50, Lacroix 14:56, Pelletier 13:30

Troisième période
2-Victoriaville, Ouimet (Boisvert, Cournoyer) 4-0
Punitions: Marotte (mal et min.) 3:26, 4:26, 4:55, Lavoie, 3:26, Cournoyer 4:39

Lancers sur : 4 5 5 — 14
Rivard 6 10 9 — 24



Les cerbères des clubs juniors québécois ont été passablement occupés que leurs adversaires dans le programme double d'hier

soir au Collège. A gauche, on voit Michel Beaulieu, des As, étendre la jambière pour sauver contre Roger Sauvageau, des Reds. A droite,

André Lacroix, André Parke et Fernand Rivard suivent la trajectoire du disque qui vient de dévier chez les

spectateurs lors du duel juniors — Citadelles. (Photos "L'Action", par Marcel Laforce).

Andy Heberton pourra égaler dans 12 joutes le record de L. Wilson

NEW YORK (P.A.) — Andy Heberton, le futur homme de fer de la ligue Nationale de hockey, est en excellente condition pour poursuivre son assaut au record du plus grand nombre de parties consécutives dans le circuit. Au fait, il ne lui faut que 13 autres joutes dans l'uniforme des Bruins de Boston pour améliorer la fiche.

Le vétéran ailier droit a certes encaissé sa part de meurtrissures pendant sa carrière de huit ans dans les majeures, ce qui ne l'a pas empêché de participer à 568 matches. Johnny Wilson, ex-ailier gauche du Detroit, Toronto et New York,

tient le record de 580 joutes successives.

Heberton participera à sa 569e rencontre lors de la visite du Detroit à Boston dimanche soir prochain.

"J'ai réellement été chanceux. Ma plus grande difficulté est survenue il y a trois ans alors que j'ai perdu sept dents dans la même semaine sous les couleurs des Rangers", a déclaré Heberton hier. "J'ai d'abord perdu quatre dents à la mâchoire supérieure, orsqu atteint par un bâton à Montréal. Quelques jours plus tard, à New York, j'en ai perdu trois autres du bas dans un accident semblable".

Les Bruins l'ont repêché des Rangers l'été dernier. Il avait pris part à chaque joute pendant son séjour de huit ans à New York.

"Ma série est venue bien près de se terminer il y a trois ans lorsqu'un bâton m'a atteint à un oeil", a poursuivi Heberton. "Mes chances n'étaient pas faussées, car l'oeil s'est fermé complètement à la veille d'une joute. Toutefois, on m'a mis des gouttes dans l'oeil et j'ai pu évoluer régulièrement".

MALCHANCES

Heberton est devenu professionnel dans l'organisation des Canadiens de Montréal il y a 13 ans, même s'il n'a jamais porté leurs couleurs.

"Je me suis alors droit des ligaments au genou tordu et les Canadiens ont sans doute pensé que le mal serait chronique. Aussi, ils m'ont envoyé dans les mineurs, où j'ai manqué 30 joutes. Le genou m'a alors causé beaucoup de difficultés, mais je n'ai rien senti depuis", a révélé Heberton.

"L'année suivante, je me suis fait enlever l'appendice, si bien que je n'ai plus d'inquiétude de ce côté".

Heberton dort avec les fenêtres grandes ouvertes, mange beaucoup de biftecks et prend une bière à l'occasion.

"J'attrape ordinairement un bon rhume par année", a terminé Heberton. "Comme j'en ai attrapé un au camp d'entraînement il y a un mois, je n'entreprends pas de crainte à ce sujet".

Ligue Familiale de Limoilou

Simple masculin: M. Armand Guy, 148.
Triple masculin: M. Pierre Rochon, 146.
Triple féminin: Mme Pierre Rochon, 363.
Moyenne des équipes de la semaine: Manning Biscuits Lée, 664.
Plus haut triple d'équipe de la semaine: Manning Biscuits Lée, 1736.
Bernier et Cantin, Hules — 29
Falradeau Fourrures Ent. — 20
Poëles Délainger Lés. — 17

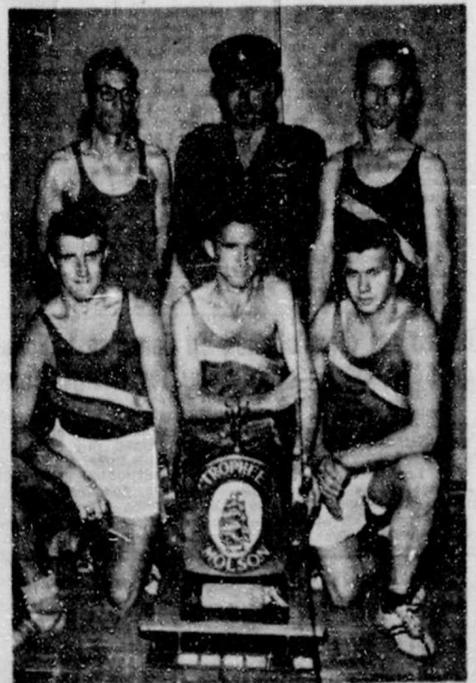
Moyenne des hommes
M. Pierre Rochon — 137
M. Roger Bertrand — 135
M. Denis Gauthier — 130

Moyenne des dames
Mlle Colette Dion — 109
Mlle Rolande Bernier — 106
Mme Roger Bertrand — 106

Vendredi prochain, les équipes suivantes se rencontreront:
Épicerie Gingras Ent. vs Larivière Station Service; Épicerie Roger Bertrand vs Poëles Délainger Lés.; Manning Biscuits Lée vs Bernier et Cantin; Falradeau Fourrures Ent. vs Poëles Sport Ent.

Cerf-Québec

RALLYE D'AUTOMNE
Jacques Beaudet - Richard Drouin 3
P. Rochette - R. Desrosiers — 6
N. Poitras - C. Delisle — 6
Guy Sylvaan - Y. Gravel — 6
L. Archet - M. Audet — 10
Luc Gendreau - W. Moisan — 13
Yves Gagnon - Pierre Blais — 15
G. Audet - A. Desrosiers — 21
G. Archet - M. Audet — 21
Marthe Drouin - Louise Beaudet — 30
F. Gagnon - M. André Jean — 34
C. Allard - M. Allard — 54
G. Dombroski - Y. Gravel — 68
R. Chabot - R. Pouliot — 82
B. Buzolitch - G.M. Doucet — 82
Denise Gauthier - Diane Pouliot — 177
C. Nadeau - D. Lapierre — 177
A. Fortier - Sam. Lapointe — P.T.



L'équipe du Royal 22e Régiment du Camp Valcartier a remporté la course de fond pour le championnat de l'Est du Canada. La course s'est déroulée à l'île Ste-Hélène. Dans l'ordre habituel, 1ère rangée: Soldat Yvon Juncos de Val-St-Yves; 2e: le caporal Raymond Houde de Chicoutimi; le soldat Gérard Veillette de

Costeocik; 2e rangée: Caporal Jacques Beau de Valdrouin; le lieutenant Gérard Beaudry de Montréal et le soldat Marcel Colette de St-Hyacinthe. Quelques jours plus tard la même équipe se classa 2e au Parc Lafontaine dans une course pour le championnat provincial.

CLASSEMENT

P.E. Tremblay — 23
Patrick Doria — 23
J.M. Gosselin — 17
V.L. Lora — 17
Laurin — 17
André Grondin — 14
Ben Drapreau — 12
André Gosselin — 10

Eddie Cotton dispose de Henry Hank devant seulement 855 spectateurs

PLINT, Michigan (P.A.) — Eddie Cotton a remporté une décision unanime en 15 rounds aux dépens de Henry Hanks, en se méritant le titre mondial des mi-lourds, version du Michigan.

Cotton, premier aspirant à la couronne selon la WBA, a complètement déroté son rival pendant les premières reprises et l'a emporté facilement.

Les trois jugs ainsi que la Presse Associée favorisaient le gagnant par une bonne marge.

Hank, 6e aspirant selon la WBA, s'est montré puissant au cours des derniers engagements et a même blessé son rival légèrement au-dessus de l'oeil gauche. Toutefois, chaque fois qu'il semblait en difficulté, il s'en tirait avec son efficace "jab" de la gauche, qui dérotait Hank.

On n'a enregistré aucune visite au tapis.

Cotton pesait 172 1-2 et Hank 175.

CONFUSION

Le combat a eu lieu selon les règlements du Michigan, qui veulent que les boxeurs prennent 90 secondes de repos entre les rounds au lieu des 60 habituelles, ce qui causa une certaine confusion plus tôt dans la journée.

En effet, le gérant de Cotton, George Chermers, a exigé que le repos habituel de 60 secondes soit en vigueur, en plus d'exiger que les promoteurs déposent une garantie de \$4,500 afin d'assurer son protégé de sa part des recettes.

Lorsqu'on lui a fait remarquer que ces deux exigences n'étaient pas spécifiées dans le contrat, Chermers a consenti au match présenté à l'Auditorium Flint Ima.

Le match n'a attiré que 855 spectateurs et a donné une recette que de \$5,862.

Cotton en était à son 47e gain en 63 combats professionnels, tandis que Hank subissait son 18e revers en 77 matches.

C'était le deuxième match en vue du titre mondial présenté dans cette ville du Michigan, sise à 60 milles au nord-ouest de Detroit.

Cleveland arrête Pittsburgh, 3-2

CLEVELAND (P.A.) — Le joueur-pilote Fred Glover a récolté deux buts et une aide en conduisant les Barons de Cleveland à un gain de 3-2 sur les Hornets de Pittsburgh dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Bob Dillabough avait donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période, mais Glover avait égalé les chances à mi-chemin du second engagement.

Toutefois, Chuck Holmes redonna l'avantage aux visiteurs au début de la dernière reprise, mais Glover égala de nouveau le score cinq minutes plus tard.

Enfin, Glover a permis à Ted Harris de compter le but victorieux avec seulement quatre minutes à jouer dans le match.

Les deux buts de Glover ont porté son record dans la LAH à 436, alors que les Barons remportaient leur 4e gain en sept parties cette saison.

Badminton Québec-Dist.

C. Durocher 6, Giffard 0
Nap. Côté 5, St-François 1
Intermédiaire "B"
St-François 4, St-Joseph 3
Valcartier 5, Laval 1
Pécarier 5, Ste-Pétronille 1

CLASSEMENT Senior

Nap.	Côté	St-François	Pa	Pp	Pt
Laprise	—	—	—	—	16 10
Harvard	—	—	—	—	8 7 9
Corbin	—	—	—	—	8 6 8
Dufour	—	—	—	—	3 11 3

Intermédiaire "A"
Nap. Côté — 16 12
Loretteville — 15 15
C. Durocher — 14 4 14
Paquet — 14 14
St-François — 8 10 8
Charlesbourg — 6 12 6
Palais des Sports — 6 12 6
Giffard — 5 13 5
Valcartier — 5 13 5
Lac St-Joseph — 15 15 1

Intermédiaire "B"
G. Pearson — 16 3 16
St-François — 14 4 14
Valcartier — 6 12 6
Ste-Pétronille — 2 18 2

Boxe

Flint, Michigan — Eddie Cotton, 172 1-2 de Seattle, a défit aux points Henry Hank, 175, de Detroit, en 15 rounds. Cotton a remporté le championnat mondial mi-lourds, version du Michigan.

New York — Vince Showe, 140, de New York, a défit aux points Antonio Marietta, 147, de Newark, N.J., en 8 rounds.

Ligue de darts

Voici le classement de la ligue de darts Dow après quatre programmes:

1-Petit Barré — 7
2-Buanderie Lavis — 7
3-Epicerie Rathel — 6
3-Frédéric Aulais — 6
3-Rest Parisien — 6
6-Desharnais Tire — 5
6-C. Blouin, plomb. — 5
6-Humpty Dumpty — 5

Le plus haut simple de 134 a été tiré par Claude Robitaille. Le prochain programme a lieu mercredi soir, à 8h St-Luc.

RESULTS

Senior
Corbin 4 — Dufour 2
Harvard 5 — Laprise 3

Intermédiaire "A"
Charlesbourg 3, P. Valcartier 3
Loretteville 3, Palais des Sports 1
Paquet 6, Lac St-Joseph 0

Chaufez

avec la seule et unique BOULE DE FEU

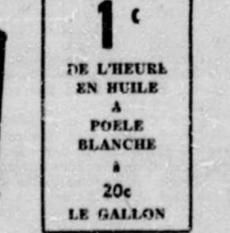
MAISON - CHALET - SALLE DE JEU - GARAGE

POPULAIRES CHAUFFERETTES PORTATIVES

LILY-PUT - \$49.95
AVEC SUPPORT A CUISSON

SEULEMENT 1^{er} DE L'HEURE EN HUILE A POELE BLANCHE à 20c LE GALLON

TALENT - \$44.95
GENRE VALISE



NOS FAVORIS

Première — 4-6-1
Deuxième — 3-6-2
Troisième — 7-6-2
X — Quatrième — 8-1-2
Cinquième — 2-3-7
Sixième — 1-2-4
X — Septième — 6-1-2
Huitième — 6-2-4
Neuvième — 8-1-3
X — Dixième — 4-1-3
X — Quinzième — 4-1-3

CHAUFFAGE LES HUILES MONTCALM

Entrez 1120 - 2e Avenue Tél.: 523-9522

COLISEE

PATINAGE CE SOIR 8 à 10 hres

Patineurs et patineuses 50c (Au-dessus de 16 ans) SPECTATEURS — GUY LOGES ADULTES ET ENFANTS 30c (Taxes et charge de service incl.)

Boule de feu LePAGE

235 - 4e RUE - QUEBEC 3 TEL: 523-7621

FONDS MUTUELS

TITRES AU COMPTOIR

LES DOLLARS

Les céréales

Mines hors listes

MARCHE DES OEUFS

LES BESTIAUX

Bénéfices Nets

Table of mutual funds with columns for fund name and various performance metrics.

Table of securities at the counter with columns for company name and price.

Table of dollar-denominated securities with columns for company name and price.

WINNIPEG (P.C.) - Le lin a pris la vedette hier à la Bourse des grains de Winnipeg.

MONTREAL (P.C.) - Le dollar canadien a cédé hier 1.54 à 92 51-64 au regard de 22-23 mercredi dernier.

MONTREAL (P.C.) - Les prix ont été fermes ou légèrement plus bas hier sur les marchés de bestiaux de Montréal.

(Par la Presse Canadienne) Great Lakes Paper Co. Ltd. pour le trimestre se terminant le 30 septembre 1963, \$1,038,041, 30 cents par action.

Don à l'Université Laval de la compagnie North American Life

Toronto ...

Table of Toronto market data including various stock indices and prices.

FONDS AMERICAINS

Table of American mutual funds with columns for fund name and performance.

TITRES LES PLUS ACTIFS

Table of the most active securities with columns for company name and volume.

Forces motrices du Saguenay Ltée

Les bénéfices nets de cette société ont été de \$277,448 pour la période correspondante de l'année dernière.

BOURSE DE LONDRES

Londres (Reuters) Malgré de nombreux gains, les cours des valeurs étaient irréguliers hier à la Bourse de Londres.

Don à l'Université Laval de la compagnie North American Life

A l'occasion de sa première réunion générale à Québec, le 2 octobre dernier, la Compagnie d'Assurance North American Life a fait un don de \$5,000 à l'Université Laval.

DOW JONES

NEW YORK (P.C.) - Moyennes des titres Dow Jones à la fermeture: 30 industries: 755.19 en baisse de 5.31.

BOURSE AMERICAINE

TITRES LES PLUS ACTIFS (Par la Presse Associée) TITRES vendus haut bas ferm.

Advertisement for 'Bonne Fête Madame' featuring Roger Lebel and Béatrice Picard, promoting a radio game and flour.

Large advertisement for 'vos épargnes 104%' featuring an encyclopedia and a savings plan.

Advertisement for 'Trust Général du Canada' with contact information and a logo.

Comic strip titled 'Terry et les pirates' by Georges Wunder, showing a character's adventures.

Campagne du Coquelicot



L'échevin David Burns du quartier Champlain a ouvert officiellement ce matin la campagne du Coquelicot de la Légion canadienne qui se tiendra du 3

au 10 novembre à Québec. Sur la photo, de gauche à droite, le président de la campagne pour le district de Québec M. Roméo Boudanger et l'échevin Burns

qui se voit remettre un coquelicot par Mme A.-B. Cooper présidente des Dames auxiliaires de la Légion canadienne (Photo l'Action Marcel Lafore).

Pas de drogue krébiozen contre le cancer sur le marché canadien

OTTAWA (P.C.). — La drogue krébiozen contre le cancer n'est pas en vente au Canada. C'est ce qu'a déclaré un haut fonctionnaire du ministère de la Santé à Ottawa. Le Dr C. A. Morrell commentait ainsi une déclaration du Dr Stevan Durovic faite la semaine dernière à Chicago au sujet de cette dro-

gue qui a soulevé plusieurs controverses.

Le Dr Durovic avait dit que la krébiozen était vendue à des médecins canadiens avec l'autorisation du gouvernement.

"Si cette drogue est vendue au Canada, c'est de façon clandestine", dit le Dr Morrell.

Livraison du CL-41

Montréal (P.C.). — La société Canadair de Montréal a livré officiellement le premier appareil CL-41 Tutor à l'Aviation royale canadienne. Cet appareil d'entraînement entièrement conçu et construit au Canada est le plus moderne des avions-écoles. La livraison a donné lieu à une cérémonie officielle à laquelle participaient de nombreuses personnalités civiles et militaires.



(Par Robert GIROUX)

"J'ai peur de le regretter si je vous laisse aller" ...

S. H. le juge Paul Roy a hésité avant de condamner un récidiviste à cinq mois de prison après que celui-ci eût plaidé coupable à l'accusation d'avoir pénétré "presque avec effraction" dans la salle de quilles Myrand à Ste-Foy, dans la nuit du 4 au 5 novembre, l'an passé, et d'y avoir volé en compagnie d'un complice, des cigarettes et de l'argent courant pour une valeur d'environ \$700.

Après avoir considéré le problème sous tous ses angles, le juge a condamné Alfred Brûyère de Québec, à cinq mois de prison. A son complice, un jeune restaurateur de 23 ans, qui a plaidé coupable, S.H. le juge Roy a rendu une sentence suspendue et lui a imposé un cautionnement personnel de \$500 pour qu'il garde la paix pendant 24 mois.

Effraction dans la résidence de son épouse dont il est séparé

Vers 11 heures du soir, le 12 juillet, un homme de 32 ans se présentait à la maison d'habitation de sa femme dont il est séparé. La dame, qui demeure en banlieue de Québec, s'est vite rendu compte que son époux était ivre et elle lui refusa l'entrée de sa maison. L'homme se mit alors à jurer et à faire des menaces à sa femme, encainte à l'époque. Comme la tempête ne se calmait pas et que son mari persistait à frapper à la porte depuis une demi-heure, elle téléphona à la Sûreté municipale. Presque au même moment, l'homme est entré par une fenêtre de la maison, qu'il a forcée.

Sa femme eut peur et s'enfuit dans la nuit par la porte arrière de sa maison. Ca fait plusieurs fois qu'il vient ainsi à la maison sous le prétexte qu'il m'apporte ma pension. Chaque fois, il rencontrait sa femme mais il n'avait pas sa pension.

Le fait que l'homme n'avait pas payé de pension à son épouse depuis six mois a d'ailleurs été vérifié devant le juge. La femme avait aussi dû recourir à la police trois autres fois précédentes pour faire sortir son mari. S.H. le juge Albert Dumontier a fixé au 4 novembre l'examen volontaire de l'accusé.

Attentat à la pudeur sur une jeune fille de 13 ans

Le même magistrat a fixé la même date pour l'examen volontaire de deux autres individus accusés d'attentat à la pudeur sur une jeune mineure de 13 ans. La journée fut notamment marquée de deux voyages en auto dans un bois, en banlieue de Québec, au cours de l'après-midi, deux hommes accompagnant deux jeunes filles de 13 ans.

Le quatuor ne s'était jamais rencontré auparavant et ils firent tous connaissance ce jour-là. Un cinquième individu, un des deux accusés, est dans le même cas. Au cours de la soirée, on alla le chercher en auto à l'Hôtel St-Roch.

Celui-ci avait consommé de la boisson alcoolique. Le voyage se poursuivit dans une maison de banlieue où les trois hommes consommèrent de la boisson. L'une des jeunes filles refuse de boire de la bière, tandis que la victime de l'attentat, consommant une grosse bouteille et demie avec eux.

L'aventure se termina dans

Sportifs accusés de faire trop de réclame à l'usage du tabac

TORONTO (P.C.). — M. Joseph Piccinini, président du bureau de santé de Toronto, a accusé les professeurs et les vedettes du sport, d'inciter directement les jeunes à faire usage de la cigarette.

un motel de la côte de Beauport. Quant à ce qui s'est passé là, les témoignages semblent pas mal embrouillés. De toutes façons, il n'y a à n'en pas douter quelque chose qui ne tournait pas rond, ce jour-là.

EXPOSITION DE PEINTURES CANADIENNES

Rolph-Clark-Stone Limited, l'un des plus anciens imprimeurs lithographes du Canada, fait revivre les plus belles pages de l'histoire canadienne en réunissant une collection de pièces rares — peintures, estampes, gravures et lithographies — qui sera présentée dans le cadre des fêtes du Centenaire.

M. Tom McNeely, de Toronto, bien connu pour ses illustrations, a été chargé de préparer une série de dessins représentant les premiers soldats canadiens dans leurs uniformes authentiques.

Parmi les pièces choisies pour la collection "Héritage Canadien" de Rolph-Clark-Stone, se trouvent des oeuvres de John David Kelly, peintre officiel de la révolte du nord-ouest de 1885, qui a fait partie de la compagnie pendant de longues années, ainsi que les oeuvres d'autres artistes bien connus, tels que A. H. Hider.

Ces peintures nous montrent Jacques Cartier, le général Brock, Champlain, Mackenzie, Radisson et Groseliers le capitaine Iberville, Etienne Brûlé et les Pères de la Confédération.

Le blé sera-t-il payé en or russe?

OTTAWA (P.C.). — M. Gérard Laprise CS-Chapleau a demandé au ministre des Finances si le chargement d'or arrivé à Londres mardi soir et venant de Russie servirait à payer le blé acheté au Canada par l'URSS.

Tutelle des syndicats maritimes analysés

MONTREAL (P.C.). — Les trois membres de la commission fédérale de tutelle imposée à cinq syndicats maritimes se sont entretenus avec M. Leonard McLaughlin, vice-président du Syndicat international des marins.

Départ pour le Nicaragua



La Pocatière (D.N.C.). — M. l'abbé Rosaire Belanger du diocèse de Ste-Anne-de-la-Pocatière partira en fin de semaine pour le séminaire de Managua au Nicaragua. M. l'abbé Belanger, qui obtient récemment un doctorat en sciences (Ph. D.) de l'Université Cornell, sera chargé de l'organisation de l'enseignement des Sciences au Séminaire National du Nicaragua au Managua. Il s'en va rejoindre l'équipe de prêtres du diocèse de Ste-Anne qui sont au Nicaragua depuis un an déjà.

Grève des infirmières

Aucun progrès dans les négociations

MONTREAL (P.C.). — Les infirmières de l'hôpital Sainte-Justine, qui ont quitté le travail il y a deux semaines pour entreprendre des "sessions d'études", n'ont fait aucun progrès dans leurs négociations avec l'administration. Les 250 infirmières ont fait savoir que leur principal grief est la distribution du travail. Le nombre des patients est passé de 800 à 150 depuis le commencement des "sessions d'étude".

Radiodiffusion-télévision française



Le délégué permanent de la radiodiffusion-télévision française, M. Pierre-Louis Mallen a rencontré, ce matin, dans les bureaux de la mairie S. H. le maire Wilfrid Hamel. M. Mallen qui est au Canada depuis à peine quelques semaines sera attaché en permanence

aux bureaux de Radio-Canada à Montréal et aura pour tâche de favoriser les échanges entre les deux réseaux de télévision. (Photo l'Action, Marcel Lafore).

Elu président

MONTREAL (P.C.). — M. Jacques Leblanc, de St-Laurent, en banlieue de Montréal, a été élu président de la Fédération des Associations d'hommes d'affaires du Québec, fondée en janvier dernier.

Tendance à la baisse des produits agricoles en France

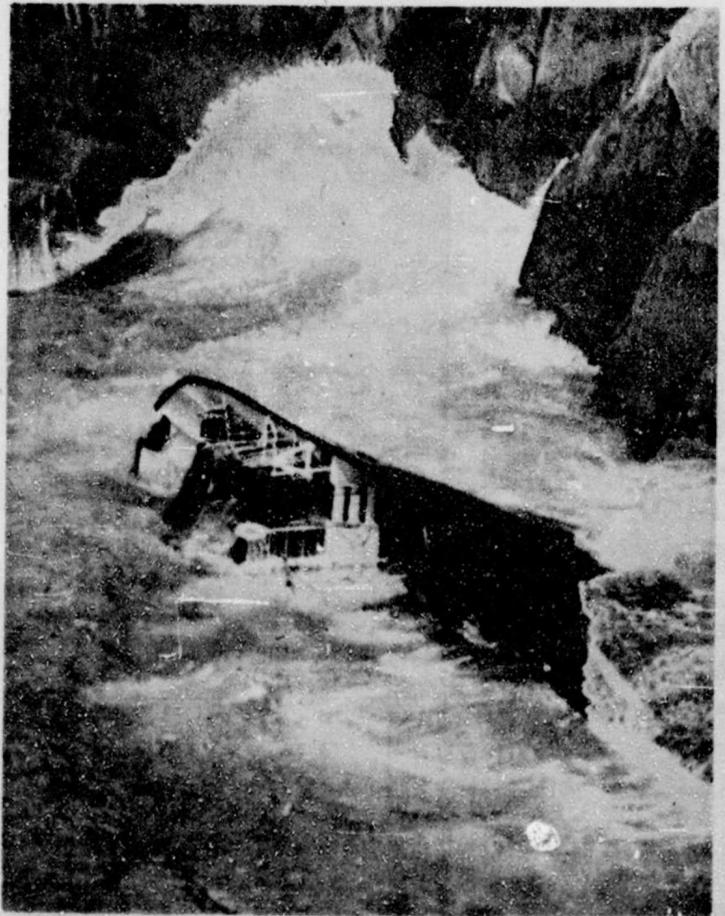
PARIS (Reuter) — Le plan de stabilisation français mis en route le mois dernier, a déjà produit des résultats satisfaisants, a déclaré M. Valéry Giscard d'Estaing, ministre des Finances, au cours de la réunion du cabinet.

M. Alain Peyrefitte, porte-parole du gouvernement, a déclaré aux journalistes après la réunion du cabinet, que le ministre des Finances avait indiqué que les prix agricoles français manifestaient une nette tendance à la baisse.

La nuit où le monde s'écroula

Coincé sous des tonnes de débris et dans l'obscurité totale, sauriez-vous lutter contre la mort pendant deux jours et deux nuits? Une frêle jeune femme eut ce courage héroïque, lors du terrible tremblement de terre d'Agadir, en 1960. Lisez dans SELECTION du Reader's Digest de novembre comment, grâce à l'inlassable dévouement d'un aviateur français, elle a pu être délogée vivante des ruines, après 39 heures de souffrances inouïes. Achetez SELECTION de novembre aujourd'hui!

Advertisement for E.P. Berubé Enr. featuring a large graphic of a house and text: Huile à Poêle NOUVEAUX BAS PRIX. 25 à 70 gallons 20¢ le gal. 70 à 150 gallons 19¢ le gal. 150 gallons et plus 18 1/2¢ le gal. Maintenant signalez: Service d'appel 24 heures par jour 529-9591. E.-P. BÉRUBÉ L.T.E.E. 200, 3e AVENUE — LIMOILOU.



Balotté comme un galet

Ce navire côtier espagnol de 700 tonnes, le Juan Ferrer, est balotté comme un vulgaire galet après son naufrage près des côtes de

Cornwallis. Le navire a heurté le fonds par temps brumeux et seulement le capitaine et trois hommes

d'équipage ont pu être sauvés. On croit que les 15 autres marins sont morts. (Téléphoto UPI).

Advertisement for DERNIERS 2 JOURS VENDREDI ET SAMEDI de la VENTE DE FAILLITE du stock provenant de Gingras Electrique Enr. RUE ST-JEAN. Réductions jusqu'à 60%. SUR: Mobiliers chesterfield, Matelas, Réfrigérateurs, etc. Exemple: MOBILIER CHESTERFIELD 2 MORCEAUX \$119. Beaucoup d'articles, prix à partir de .50. Santo Langlois MEUBLES & ACC. ÉLECTRIQUES. 762 EST, RUE ST-JOSEPH - QUEBEC. TEL: 529-6879.

ciné BULLETIN

Voix "Appréciation morale des films", chaque samedi

SIGNIFICATION DES COTES MORALES
AA - ADULTES et ADOLESCENTS Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (12 ans et plus)

BIENVILLE. Les trois belles du village (AR) 8.30, 9.45. Nouvelles à 8.40 h. Les loups dans la bergerie (A) à 8.15 h.
CAPITOL. Lawrence of Arabia (A) à 1.30 et 7.30 h.

Boudha reçoit un gouverneur américain



Le gouverneur de l'Etat du Delaware, M. Albert-N. Carvel, se fait photographier en face du deuxième plus grand Bouddha japonais.

SERVICES SPECIAUX

Les FLEURS ne coûtent pas plus cher et disent beaucoup plus !
1183 ST-JEAN — TEL.: 522-6868

Edgar DECHENE Ltée
Assortiment de fourrures prêtes à porter
Meilleure qualité, plus bas prix.
523-3313
634 boul. Charest est Québec.

FOURRURES VAILLANCOURT & FRE.
Vente & Remodelage
246 Avenue des Oblats Québec. Tél.: 524-3747

avis de décès

BAKER. — A Montréal, le 28 octobre 1963, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Laurianne Aubin, épouse de feu Angus Baker.

BERNIER. — A Québec, le 28 octobre 1963, à l'âge de 21 ans, est décédé accidentellement M. Camille Bernier, fils de M. Léon Bernier et de dame Olive Blais.

BEAUDET. — A Sorel, le 29 octobre 1963, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Jean-Marie Beaudet, époux de feu dame Hélène Lacroix.

COULOMBE. — A Québec ouest le 29 octobre 1963, à l'âge de 75 ans et 2 mois, est décédé subitement M. Arthur Coulombe, fils de feu M. Pierre Coulombe et de feu dame Mathilde Tremblay.

Revendication fiscale des étudiants à temps partiel

Les étudiants à temps partiel de l'université de Montréal, de l'université Sir Georges Williams ainsi que des écoles secondaires demanderont au gouvernement fédéral de considérer comme déductibles de leur revenu imposable leurs frais de scolarité.

Le député J.-J. Bédard n'aime pas les réactions du Conseil de Beauport

Le député du comté de Québec à la Législature, M. Jean-Jacques Bédard, dans une lettre un peu amer, fait remarquer aux autorités municipales de Beauport qu'il cessera de répondre au courrier en preuve

Éléments à ne pas dissocier Réseau de transport et développement économique

Le temps est venu de considérer tout le réseau de transport du pays, y compris le système de grandes routes, comme un instrument de développement économique et communautaire dans chaque région urbaine.

Une arme redoutable: L'engin antichars sol-sol à télécommande automatique

Les Parisiens ont vu défiler sur les Champs-Élysées, le 14 juillet dernier, les éléments d'une brigade blindée moderne. Parmi les véhicules cuirassés, plusieurs chars AMX, de 13 tonnes étaient équipés du nouvel engin antichars à télécommande automatique, appelé S.S.11.B.1.

Services Anniversaires

BOURBEAU. — Samedi, le 2 novembre 1963, à 8 heures, en l'église de Boischatel, sera chanté le service anniversaire de M. Étienne Bourbeau.

DEMAIN et SAMEDI THEATRE CAPITOL
vente des billets pour LE THEATRE DU RIDEAU VERT
qui présentera, samedi le 16 novembre, la brillante comédie de Mariavux qui connaît un très grand succès à Montréal.

Malgré tout



Malgré l'absence de bras et de jambes due à une malformation congénitale, cet étudiant en droit de l'université du Texas peut facilement conduire une voiture comme le démontre la photo.

Communiqué de l'Archevêché

Monsieur le chanoine Emil BEAUDRY, décédé le 26 octobre, était membre de la Société Ecclésiastique St-Joseph et de la Congrégation de la Sainte-Vierge du Séminaire de Québec.

Attention au piéton

La loi exige qu'à chaque intersection — qu'elle soit contrôlée ou non — le conducteur doit exercer une vigilance raisonnable pour protéger le piéton qui traverse au même moment, souligne "Prudentia".

Dérapages à éviter

Le seul moyen est d'adapter sa conduite aux conditions atmosphériques et l'état de la chaussée, rappelle "Prudentia". Le dérapage est dû généralement à la vitesse excessive.

Effets de l'alcool

Le conducteur moyen est parfois incapable de juger lui-même si ses facultés sont affaiblies et à quel degré, après absorption de boissons alcooliques, souligne "Prudentia".

Mort de madame Alfred Lacroix

Mme Alfred Lacroix, née William Goulet et demeurant au No 10 de la rue Bégin à St-Télesphore, est décédée le 30 octobre à l'âge de 87 ans et 10 mois.

Les règles des dépenses

Une bonne connaissance des règlements de la route est indispensable pour se défendre contre les multiples dangers qu'elle présente.

Remerciements pour faveurs obtenues

REMERCIEMENTS À S.JUDES pour grande faveur obtenue avec promesse de faire publier par la voie des journaux. Signés: Mme E. LABERGE.

DES VENDREDI Vous l'avez aimé dans ECOUTE MA CHANSON Vous ne l'oublierez jamais dans son plus grand triomphe! JOSEPH et le Petit VAGABOND LE ROI DES IMBÉCILES A L'AUBERGE DU CHEVAL BLANC EN COULEURS

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de St-David et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Claude Marroux, 6, de la rue Perreault à Lévis.

NOUVELLES ETRANGERES - NOUVELLES ETRANGERES - NOUVELLES ETRANGERES

Cessez-le-feu entre le Maroc et l'Algérie

Grâce aux efforts de l'empereur Haïlé Sélassié d'Éthiopie

BAMAKO (Reuter) — La conférence au sommet de Bamako s'est terminée hier soir par un accord sur un cessez-le-feu à la frontière algéro-marocaine, surprenant ainsi les observateurs réunis dans la capitale du Mali, qui avaient parlé d'imposée après le premier jour de la conférence.

Toutefois, après l'entretien de 45 minutes qu'avaient eu hier le roi Hassan II du Maroc et le président Ben Bella, d'Algérie, on s'attendait davantage à un accord que l'empereur Haïlé Sélassié, d'Éthiopie, et le président Modibo Keita, du Mali, qui participaient également à la conférence, s'efforçaient de rendre possible.

"La guerre du désert", qui durait depuis 15 jours, va donc prendre fin et la question brûlante de la délimitation de la frontière algérienne sera portée devant l'Organisation de l'unité africaine.

Les délégations algérienne et marocaine à Bamako exprimaient toutefois hier soir leur satisfaction.

De source près de la conférence, on déclarait que le succès de la conférence était en grande partie dû à l'habile médiation de l'empereur Haïlé Sélassié et du président Keita.

L'accord auquel sont parvenus les chefs d'Etat à Bamako prévoit notamment la création d'une Commission quadripartite, comprenant des représentants maliens, éthiopiens, algériens et marocains, qui sera chargée de déterminer une zone démilitarisée.

La conférence a également décidé de demander la réunion, dans les plus brefs délais, des ministres des Affaires étrangères de l'Organisation de l'unité africaine qui constitueront une Commission d'arbitrage spéciale dont le siège sera à Addis Abéba.

Cette Commission aura pour tâche de situer les responsabilités dans le déclenchement du conflit frontalier et étudiera la question de la délimitation de la frontière entre les deux pays, à laquelle elle essaiera de trouver une solution permanente.



Patience sous terre!

C'est avec résignation qu'Emil Polay, un des trois mineurs retenus prisonniers à 262 pieds sous terre, attend depuis une semaine d'être délivré. Les trois mineurs devront passer une autre nuit dans leur cachot

souterrain avant d'être remontés à la surface grâce à une cage spéciale. Cette photo a été prise par un des deux autres mineurs avec une caméra descendue au fond du puits par un journaliste. (Téléphoto UPI).

ver une solution permanente.

L'OUA

De nombreux observateurs rendent hommage à l'idéal d'unité africaine qui, exprimé l'an dernier lors de la conférence d'Addis Abéba, est en grande partie, disent-ils, responsable de l'accord qui vient d'intervenir.

ne longue période de négociations sera sans doute nécessaire pour que l'accord auquel sont parvenus hier les deux chefs d'Etat maghrébains, porte ses fruits.

Ce qui s'est passé dans le monde, hier

ESPOIRS D'ADENAUER

BONN — L'ex-chancelier Konrad Adenauer a déclaré, hier soir, au cours d'une interview accordée à la radio bavaroise, qu'il pensait qu'avec la patience et de persévérance les forces atomiques française et britannique pourraient se fonder au sein d'une force nucléaire européenne.

PENURIE DE LAIT

SAIGON — Le gouvernement a interdit hier la vente du lait dans les cafés et restaurants, en raison d'une pénurie qui a fait presque doubler le prix de vente du lait en boîte.

CONTRE L'APARTHEID

NATIONS UNIES — Le chef de la délégation guinéenne à l'ONU, M. Diallo Teli, a demandé au cours du débat sur l'apartheid devant la commission politique spéciale des Nations unies, que les partenaires commerciaux de l'Afrique du Sud, dont la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, présentent des propositions "concrètes" pour mettre fin à l'apartheid.

ACCORD ALGERO-CHINOIS

ALGER — L'Algérie et la Chine négocient actuellement un accord "afin de multiplier et de renforcer les liens d'amitié qui unissent les peuples chinois et algériens", annonce l'agence algérienne APS. L'accord envisagé prévoit l'échange d'informations dans les domaines de l'éducation, de l'enseignement, de la santé, de l'hygiène, de la culture physique et des sports.

LANCLEMENT RETARDE

WASHINGTON — Le lancement de quatre fusées spatiales américaines "Apollo", qui devaient avoir lieu au début de 1965, a été ajourné par mesure d'économie, annonce-t-on de source autorisée.

TRESOR NAZI

BAD AUSSER, Autriche — Les recherches du "trésor" nazi, qui se trouvaient immergé au fond du lac de Toplitz, dans les Alpes autrichiennes, continuent. Cependant, le Dr Paul Aschenbrunner, du ministère autrichien de l'Intérieur, qui dirige cette chasse au trésor, a déclaré que les sondes ont détecté la présence de canons, d'explosifs et d'autres objets au fond du lac.

EMPRUNT

De La Fabrique de STE-ODILE
S'adresser au Presbytère
220 Ouest des Peupliers
Tél.: 623-5652

U Thant satisfait

NATIONS UNIES (Reuter) — Dans un message sur l'accord de Bamako, U Thant, secrétaire général des Nations unies, a exprimé l'espoir que cet accord soit le prélude d'un règlement pacifique et définitif du conflit algéro-marocain.

Anniversaire en Algérie

Anniversaire en Alg. Page 32
ALGER (Reuter) — L'Algérie se prépare à célébrer à compter d'aujourd'hui le neuvième anniversaire de la guerre d'indépendance qui commença le premier novembre 1954.

Les festivités dureront trois jours et comprendront notamment, demain, une réunion de masse au parc du Festival au cours de laquelle le président Ben Bella prendra probablement la parole. Un défilé auquel prendront part des groupes folkloriques, des étudiants et des travailleurs aura également lieu ce même jour ainsi qu'une réception au Palais du peuple.

Un match de football aura lieu aujourd'hui entre les sélections algériennes et yougoslaves, d'autres activités sportives étant également prévues pour samedi.

Les rues de la capitale sont pavées de drapeaux aux couleurs nationales et des banderoles souhaitant la bienvenue aux visiteurs, en français, en arabe, en anglais et en espagnol sont tendues en travers des rues.

Envire 70 nations ont été invitées à participer aux cérémonies de commémoration et dans les rues d'Alger nombreux sont les délégués africains et asiatiques dont les costumes colorés ajoutaient hier une note pittoresque à l'atmosphère de fête qui y régnait déjà.

Nouveau câble

MONTREAL — (P.C.) — La reine Elisabeth II et les premiers ministres de quatre pays du Commonwealth participeront le deux décembre prochain à l'inauguration d'un nouveau câble de \$105,000,000 dans le Pacifique.

Ce câble reliera le Canada, les îles Fidji, la Nouvelle-Zélande et l'Australie.

La puissance nucléaire des E.-U. a doublé sous Kennedy

PHILADELPHIE. — (Reuter) — Prenant la parole hier soir à Philadelphie, le président Kennedy a déclaré que depuis qu'il avait accédé à la présidence le nombre d'armes nucléaires possédées par les Etats-Unis avait doublé.

La nation est "plus puissante que jamais", et les espoirs de paix plus grands que par le passé, a ajouté le chef de l'exécutif américain.

Le président Kennedy a ajouté qu'en plus de l'augmentation de la puissance nucléaire, les unités de combat américaines avaient été augmentées de 45 pour cent et les forces spéciales destinées à la lutte contre la guérilla de cinq pour cent depuis janvier 1961, date de son entrée à la Maison Blanche.

"Aujourd'hui les Etats-Unis vont de l'avant, respectés également par leurs alliés et leurs ennemis. Les Etats-Unis sont plus puissants qu'ils ne l'ont jamais été, les espoirs de paix plus grands que jamais, a conclu le président américain.

Londres veut enrayer l'exode de ses savants

LONDRES (Reuter) — Un programme en six points pour mettre un terme à "l'hémorragie de matière grise" des savants britanniques au profit des Etats-Unis, est envisagé par le gouvernement britannique qui a déjà pris certaines mesures dans ce sens, déclare le rapport annuel du Conseil consultatif scientifique.

Le rapport révèle que le conseil a présenté ces propositions à lord Halisham, ministre des Sciences, en mai dernier, après qu'une étude de la société Royale eut montré qu'un grand nombre de savants et d'universitaires britanniques émigrent aux Etats-Unis.

Le conseil consultatif recommande au ministre de prendre d'urgence les mesures suivantes :

"Révision des salaires universitaires, augmentation du nombre de postes universitaires, accélération de la procédure pour l'octroi de bourses de recherches, augmentation des budgets des recherches des collèges scientifiques universitaires.

"Augmentation du niveau d'aide technique à tous les stades de la recherche universitaire, octroi de bourses à des titulaires particulièrement remarquables du doctorat".

Le rapport indique que la révision des traitements est déjà en cours, que lord Halisham a

annoncé que davantage de subventions seront octroyées à la recherche et que des mesures ont été prises pour accélérer la procédure d'octroi de celles-ci.

Optimisme électoral de lord Home

Crieff, Ecosse (Reuter) — Sir Alec Douglas-Home a mis fin hier soir à la première étape de sa campagne électorale, au cours d'un discours prononcé à Crieff, "le miracle économique britannique".

Le premier ministre a déclaré :

"Nous sommes, en bref, au seuil de la période de puissance économique la plus excitante que le pays ait connue.

"Je vois que certains commentateurs président déjà un "miracle économique britannique".

"Il n'y a rien de miraculeux à propos de cela: C'est le résultat d'une sage administration et d'une politique saine. Nous ne devons pas tenter de faire plus que nos ressources ne nous permettent, mais avec notre potentiel actuel, nous pouvons accomplir de grandes choses".

HOMME DEMANDE

pour prendre charge d'un bureau de collection. Devra connaître enquête et investigation. Expérience de la collection nécessaire. Salaire selon qualifications.

S'adresser à Casier 1482, l'Action, Québec

CITE DE QUEBEC

Service des vidanges

AVIS PUBLIC

Les citoyens sont priés de noter qu'il n'y aura pas de service d'enlèvement des vidanges, vendredi le 1er novembre, jour de la Toussaint.

Ce service est reporté à **mardi le 5 novembre.**

LUDGER GAGNON
Ingénieur en chef de la cité.

AVIS A NOS ABONNÉS

LORSQUE VOUS DESIREZ FORMULER UNE PLAINTÉ AU SUJET DE LA LIVRAISON DE VOTRE JOURNAL, SIGNEZ

522-4771

ENTRE 6h. 30 A.M. à 7h. P.M. DU LUNDI AU VENDREDI LE SAMEDI JUSQU'À 1h. P.M.

Nous vous assurons d'une attention immédiate.

l'Action

Ce qui s'est passé dans le monde, hier

Pour la paix :

Une adhésion de tous à l'esprit du traité de Moscou

NATIONS UNIES. (Reuter) — La conférence des 17 sur le désarmement a déposé hier devant la commission politique principale de l'Assemblée générale des Nations Unies un projet de résolution demandant à tous les Etats de devenir partie au traité de Moscou et d'en respecter "l'esprit et les dispositions".

La déposition de ce projet met fin à deux semaines d'intensives négociations entre les Etats-Unis, l'URSS, et les puissances non-alignées.

Les divergences Est-Ouest au sujet des contrôles internationaux et des essais souterrains avaient représenté l'une des principales difficultés dans la rédaction du projet, le point de vue américain étant que toute interdiction des essais souterrains doit être assortie d'un système de vérification alors que l'URSS soutient que la vérification n'est pas nécessaire. Les auteurs ont contourné la difficulté par une formule qui invite la conférence de Genève à réaliser les objectifs définis dans le préambule du traité de Moscou, parmi lesquels figure l'arrêt de tous les essais.

Plan de défense de l'Afrique continentale

Accra (Reuter) — La commission de défense de l'Organisation de l'Unité Africaine OUA s'est réunie hier à la hôtellerie pour étudier l'élaboration d'un "plan de défense" à l'échelle du continent africain.

M. Kofi Baako, ministre ghanéen de la Défense, qui présidait la réunion, a déclaré hier soir lors de la séance inaugurale des travaux, que la Commission a la responsabilité particulière d'élaborer un plan de défense pour les besoins de l'Afrique, non seulement dans sa forme actuelle, mais dans celle qu'elle prendra demain, c'est-à-dire à l'échelle continentale.

Les ministres de la Défense ou des responsables militaires de la plupart des 32 pays membres de l'Organisation assistent à la réunion. Les différentes délégations doivent soumettre des propositions sur l'élaboration de ce plan. Le Ghana, par exemple, a suggéré que le plan prévoit la création d'une armée, d'une marine et d'une force aérienne africaine.

Une autre proposition, déjà

A tour de rôle au Conseil de sécurité

NATIONS UNIES (Reuter) — Les délégués de la Malaysia et de la Tchécoslovaquie aux Nations unies ont officiellement informé hier le Dr Carlos Sosa-Rodriguez, président de l'Assemblée générale des Nations unies, de l'accord conclu hier aux termes duquel ces deux pays occuperont à leur tour de rôle le onzième siège du Conseil de sécurité des Nations unies pendant les deux prochaines années.

La Tchécoslovaquie occupera ce siège au cours de l'année à venir.

Cet accord met un terme à l'impatte qui s'était créée après que onze scrutins n'eurent pas réussi à réunir la majorité des deux tiers, exigée pour l'élection au Conseil de sécurité, en faveur de l'un ou l'autre des deux pays.

3 JOURS DE GRANDS SPECIAUX

3 MAGASINS

QUEBEC, CHICOUTIMI, SHERBROOKE
878 e. St-Joseph 62 e. rue Racine 151 Wellington nord

Visitez notre Salon de Ski

Venez admirer nos nouveaux Vêtements de Ski, aux couleurs variées, venant de FRANCE, ITALIE, ALLEMAGNE, AUTRICHE, NORVEGE, etc.

HEAD

Fameux SKIS

Garantis pour un an

Bons pour 25 ans !

ES. au prix auquel nous vous les vendons. Ils se vous reviennent qu'à \$3.00 par année !

\$124

NOUS REPRENONS VOS VIEUX SKIS

En mains KASTLE, ALLAIS 60' SKIS KNEISSL, BAMBOO

EQUIPEMENT DE SKI COMPLET HOMMES ET DAMES

- SKIS attelés à cables
- BATONS de métal
- BOTTES

Les 3 articles d'une valeur réelle de \$50

24⁹⁵

Moscou propose une conférence au sommet

NATIONS UNIES — (Reuter) — Prenant la parole hier soir au cours du débat sur le désarmement devant la commission politique de l'ONU, le Dr Fedorenko, délégué soviétique, a proposé qu'une "conférence au sommet" réunissant les 18 membres officiels de la conférence de Genève, ait lieu pendant le premier ou le deuxième trimestre de 1964.

Une telle conférence donnerait "une nouvelle vie" aux négociations sur le désarmement, a ajouté le délégué soviétique.

Le Dr Fedorenko a ensuite affirmé que la conférence de Genève n'avait accompli "aucun progrès" sur la route du désarmement total parce que l'Occident refusait de parvenir à un compromis avec l'Union soviétique.

Une conférence au sommet constituerait "un changement d'attitude" efficace, a ajouté le Dr Fedorenko avant de demander "qui, sinon les chefs d'Etat les plus importants, sera assez puissant pour franchir l'abîme dans lequel nous sommes tombés à Genève et mettre les négociations sur la bonne voie?".

De sources américaine et britannique, on affirme toutefois que la déclaration de M. Fedorenko ne contient aucune proposition nouvelle.

PATINS FANTAISIE SEMI-PROFESSIONNELS "SAMSON"

POUR DAMES — Bottines très hautes, blanches, et lavables.

9⁹⁷

VAL. 17.00

PATINS 'NAP. COTE'

No 33

Bottines doublées, avec cousins à l'intérieur.

15⁹⁵

VAL. \$20.

NAP. CÔTÉ SPORTS

878 est ST-JOSEPH 529-8187